

Comisia Europeană

**Document de orientare pentru implementarea
PRTR european**

31 mai 2006

Cuprins

Abrevieri.....	1
Introducere.....	3
Cum se poate utiliza/interpreta documentul de orientare?	5
Partea 1: Orientări.....	8
1.1 Unități	8
Cine este obligat să raporteze?	8
1.1.1 Unitățile, activitățile și pragurile de capacitate în cazul cărora se aplică Regulamentul E-PRTR	8
1.1.2 Activități enumerate în anexa I.....	9
1.1.3 Legătura cu Directiva IPPC	11
1.1.4 Poluanți, pragurile de emisie și de transfer în afara amplasamentului	12
Ce anume și cum trebuie raportat?	14
1.1.5 Gestionarea datelor	19
1.1.6 Identificarea unității	21
1.1.7 Codificarea activităților și identificarea principalelor activități din anexa I.....	24
1.1.8 Emisiile în aer, apă și sol	26
1.1.9 Transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apa uzată	32
1.1.10 Transferurile de deșeuri în afara amplasamentului	33
1.1.11 Măsurarea/calculul/estimarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului	36
1.1.12 Asigurarea calității	55
1.2 State membre	57
1.2.1 Identificarea unităților în cazul cărora se aplică Regulamentul E-PRTR de către autoritățile competente	57
1.2.2 Indicarea autorităților competente pentru solicitările publicului	58
1.2.3 Evaluarea calității.....	60
1.2.4 Confidențialitatea informațiilor	62
1.2.5 Informații suplimentare.....	66
1.2.6 Furnizarea datelor: gestionarea și transferul	66
1.2.7 Calendar	68
1.2.8 Conștientizare	69
1.2.9 Sancțiuni	70
1.3 Comisia Europeană	71
1.3.1 Proiectarea și structura registrului E-PRTR.....	71
1.3.2 Gestionarea datelor de către Comisie/AEM	72
1.3.3 Accesul la informație	72
1.3.4 Participarea publicului	73
1.3.5 Conștientizare	73
1.3.6 Coordonarea asigurării calității și a evaluării calității	74
1.3.7 Emisii din surse difuze.....	75
1.3.8 Revizuirea informațiilor furnizate de statele membre	76
1.3.9 Informații suplimentare.....	76
1.3.10 Calendar	77
1.3.11 Procedura Comitetului	77

1.3.12	Modificări aduse anexelor.....	78
Glosar	79
Partea II: Apendice		
Apendice 1:	Regulamentul de instituire a unui PRTR european.....	
Apendice 2:	Comparație între activitățile IPPC și E-PRTR	
Apendice 3:	Lista metodelor de măsurare omologate internațional pentru poluanții aerului și apei	
Apendice 4:	Sublista indicativă a poluanților aerului în funcție de sector	
Apendice 5:	Sublista indicativă a poluanților apei în funcție de sector	
Apendice 6:	Exemple de raportare a emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului	
Apendice 7:	Referințe	

Abrevieri

CEN	Comité Européen de Normalisation (Comitetul European pentru Standardizare)
CORINAIR	Ghidul de Inventariere a Emisiilor în Aer
DIN	Deutsches Institut für Normung e.V. (Institutul German pentru Standardizare, asociație înregistrată)
AEM	Agenția Europeană de Mediu
EMAS	Schema de Management de Mediu și Audit
EMEP	Programul comun de monitorizare continuă și evaluare a transportului poluanților atmosferici pe distanțe lungi în Europa
EPER	Registrul European al Emisiilor de Poluanți
E-PRTR	Registrul European al Emisiilor și Transferului de Poluanți
FAQ	Întrebări frecvente
DO	Document de orientare
IMPEL	Rețeaua Europeană pentru Implementarea și Impunerea Legislației de Mediu
IPCC	Comitetul Interguvernamental pentru Schimbări Climatice
IPPC	Prevenirea și Controlul Integrat al Poluării
ISO 14001	Standardul Internațional pentru Sistemele de Management al Mediului – Cerințe cu îndrumări orientative pentru utilizare, 2004
SM	stat membru
cod NACE	Cod în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 29/2002 al Comisiei din 19 decembrie 2001 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 3037/90 al Comisiei privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană

CEE-ONU	Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite
US EPA	Environmental Protection Agency (U.S.A) (Agenția de Protecție a Mediului (S.U.A.))
VDI	Verein Deutscher Ingenieure (Asociația Inginerilor Germani)
COV	Compuși Organici Volatili

Introducere

Regulamentul (CE) nr. 166/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înființarea unui registru european al emisiilor și transferului de Poluanți și de modificare a Directivelor 91/689/CEE și 96/61/CE ale Consiliului¹ („Regulamentul E-PRTR”) a fost adoptat la 18 ianuarie 2006.

Prezentul document furnizează o serie de linii directoare cu privire la diferitele procese de raportare în conformitate cu Regulamentul E-PRTR.

PRTR european (E-PRTR) va implementa la nivel UE Protocolul PRTR al CEE-ONU, care a fost semnat de Comunitatea Europeană și de 23 de state membre în mai 2003 la Kiev și care reprezintă un Protocol al Convenției de la Aarhus². E-PRTR va succeda Registrului European al Emisiilor de Poluanți (EPER³) în cadrul căruia au fost raportate date pentru anii 2001⁴ și 2004.

Regulamentul E-PRTR are ca scop sporirea accesului public la informațiile privind mediul prin crearea unui E-PRTR coerent și integrat, contribuind în acest mod la prevenirea și reducerea poluării, furnizarea de informații decidenților și facilitarea participării publicului la luarea deciziilor cu privire la mediu.

Regulamentul înființează un registru integrat al emisiilor și transferurilor de poluanți la nivel european sub forma unei baze de date electronice accesibile publicului și stabilește regulile pentru funcționarea acestuia, în scopul de a pune în aplicare Protocolul CEE-ONU privind registrele emisiilor și transferului de poluanți și de a facilita participarea publicului la luarea deciziilor privind mediul, precum și de a contribui la prevenirea și reducerea poluării mediului.

Prezentul document de orientare nu abordează problemele referitoare la stabilirea sau implementarea obligațiilor privind PRTR naționale care fac obiectul Protocolului CEE-ONU.

Articolul 1

Obiect

„Prezentul Regulament instituie un registru al emisiilor și transferurilor de poluanți la nivel comunitar (denumit în continuare „PRTR european”) sub forma unei baze de date electronice accesibile publicului și stabilește regulile sale de funcționare, în scopul de a pune în aplicare Protocolul CEE-ONU privind registrele emisiilor și transferului de poluanți (denumit în continuare „Protocolul”) și de a facilita participarea publicului la luarea deciziilor privind mediul, precum și de a contribui la prevenirea și reducerea poluării mediului.”

Căsuța 1: Regulamentul E-PRTR, articolul 1 (obiect)

¹ A se vedea apendicele 1 la prezentul document de orientare pentru textul complet.

² Convenția privind accesul la informație, participarea publică la luarea deciziilor și accesul la justiție în problemele de mediu, Aarhus 1998.

³ JO L 192, 28.7.2000, p. 36; site EPER: www.eper.ec.europa.eu.

⁴ În mod alternativ, în cadrul EPER, datele ar putea fi raportate pentru anul 2000 sau 2002 și nu pentru anul 2001.

Conform considerentului 4 al Regulamentului E-PRTR, un PRTR integrat și coerent oferă publicului, industriei, oamenilor de știință, companiilor de asigurări, autorităților locale, organizațiilor neguvernamentale și altor decidenți o bază solidă de date pentru efectuarea comparațiilor și luarea de viitoare decizii pe probleme de mediu.

Regulamentul E-PRTR include informații specifice cu privire la **emisiile de poluanți în aer, apă și sol și transferurile de deșuri și poluanți din apele reziduale în afara amplasamentului**. Datele respective trebuie să fie raportate de către operatorii unităților care desfășoară activități specifice

În plus, E-PRTR include date cu privire la emisiile din diferite surse difuze, de ex. traficul rutier și încălzirea locuințelor, în situația în care astfel de date sunt disponibile.

Cum se poate utiliza/interpreta documentul de orientare?

Articolul 14 al Regulamentului E-PRTR prevede elaborarea de către Comisia Europeană a unui document de orientare care să asiste punerea în aplicare a E-PRTR, cât mai curând posibil dar nu mai târziu de patru luni înainte de începutul primului an de referință, 2007 (adică 1 septembrie 2006). Prezentul document de orientare este conceput pentru a asista punerea în aplicare a E-PRTR în special prin abordarea următoarelor aspecte:

- procedurile de raportare;
- datele care trebuie raportate;
- asigurarea și evaluarea calității;
- confidențialitatea;
- determinarea emisiilor, metodele analitice și metodologiile de eșantionare;
- indicarea societăților mamă; și
- codificarea activităților.

(a se vedea Căsuța 2)

<i>Articolul 14</i> <i>Documentul de orientare</i>	
(1)	<i>Comisia întocmește un document de orientare care să asiste punerea în aplicare a PRTR european în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai târziu de patru luni înainte de începerea primului an de referință, în consultare cu Comitetul prevăzut la articolul 19 alineatul (1).</i>
(2)	<i>Documentul de orientare pentru punerea în aplicare a PRTR european abordează în special detalii despre:</i>
(a)	<i>procedurile de raportare;</i>
(b)	<i>datele care trebuie raportate;</i>
(c)	<i>asigurarea și evaluarea calității;</i>
(d)	<i>precizarea tipului de date confidențiale și motivele pentru care nu au fost divulgate în cazul datelor confidențiale;</i>
(e)	<i>trimiterea la metode de analiză și determinare a emisiilor omologate internațional, metodologiile de eșantionare;</i>
(f)	<i>indicarea societăților mamă;</i>
(g)	<i>codificarea activităților în conformitate cu anexa I la prezentul regulament și la Directiva 96/61/CE.</i>

Căsuța 2: Regulamentul E-PRTR, articolul 14 (Document de orientare)

În conformitate cu dispozițiile Regulamentului, operatorii unităților în cazul cărora se aplică Regulamentul trebuie să raporteze datele specifice autorității competente din statul membru în care își au sediul. Autoritățile competente transmit apoi datele Comisiei Europene care, la rândul său, asistată de Agenția Europeană de Mediu (AEM), are obligația de a pune datele la dispoziția publicului prin intermediul unei baze de date electronice.

Prezentul document oferă orientări cu privire la diferitele procese de raportare prevăzute de Regulamentul E-PRTR. Părțile 1.1 (Unități), 1.2 (State membre) și 1.3 (Comisia Europeană) indică obligațiile specifice și nevoile de informare ale actorilor interesați implicați în procesul de raportare⁵. Informațiile relevante sunt prevăzute în apendice. Documentul de orientare se axează în principal pe veriga inferioară a lanțului informațional, acolo unde informațiile sunt generate de către operatorii unităților iar calitatea acestor informații este evaluată de autoritățile competente.

Figura 1 ilustrează corelația dintre fluxul de date și structura prezentului document de orientare și indică articolele aferente din Regulamentul E-PRTR.

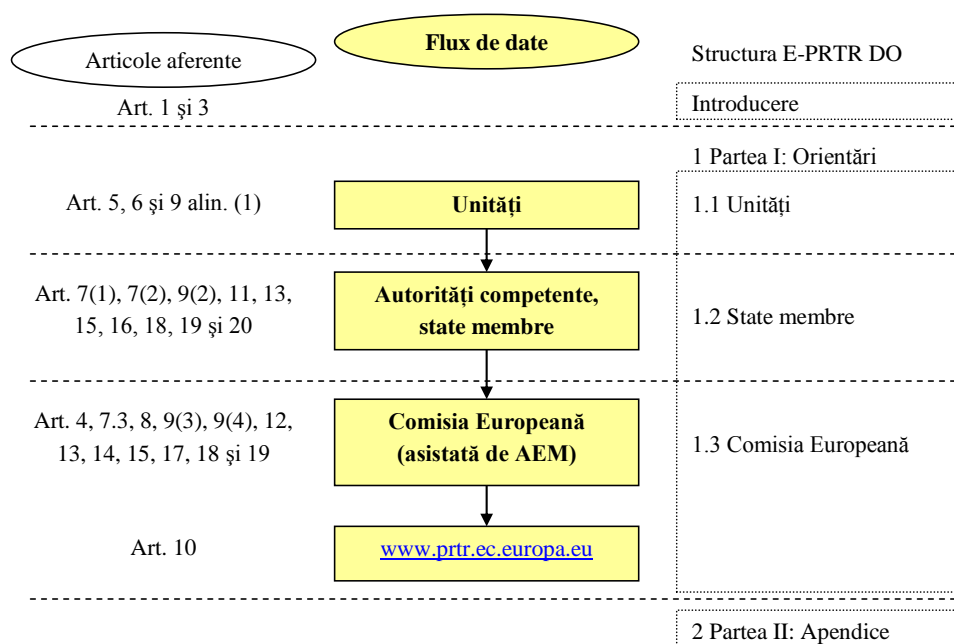


Figura 1: Fluxul de date în conformitate cu PRTR european; structura documentului de orientare E-PRTR și articolele aferente din Regulamentul E-PRTR

⁵ Actorii implicați sunt în special operatorii de unități cărora li se aplică dispozițiile Regulamentului, autoritățile competente ale statelor membre, Comisia Europeană și AEM.

Prezentul document de orientare va fi disponibil în 10 limbi⁶ pe site-ul E-PRTR (www.prtr.ec.europa.eu) împreună cu alte informații relevante, cum ar fi întrebările frecvente, informațiile cu privire la procesul de revizuire a PRTR și legături către site-urile organizațiilor internaționale relevante și site-urile PRTR naționale.

Cu sprijinul Comitetului la care se face referire în articolul 19 alineatul (1) al Regulamentului E-PRTR, Comisia va revizui și, dacă este necesar, va modifica prezentul document de orientare.

⁶ Este planificată punerea la dispoziție a documentului în următoarele limbi: cehă, germană, greacă, maghiară, engleză, franceză, italiană, polonă, portugheză, spaniolă.

Partea 1: Orientări

1.1 Unități

În conformitate cu articolul 2 alineatul (4) al Regulamentului E-PRTR, „unitate” înseamnă *„una sau mai multe instalații în același amplasament care sunt exploatare de aceeași persoană fizică sau juridică”*.⁷ „Același amplasament” înseamnă aceeași locație și rămâne la latitudinea fiecărei unități. Un amplasament nu devine două amplasamente pur și simplu pentru că două loturi de pământ sunt separate printr-o barieră fizică cum ar fi o șosea, o linie de cale ferată sau un râu.

Cine este obligat să raporteze?

1.1.1 Unitățile, activitățile și pragurile de capacitate în cazul cărora se aplică Regulamentul E-PRTR

În conformitate cu articolul 5 al Regulamentului E-PRTR (a se vedea Căsuța 3), operatorii unităților care desfășoară una sau mai multe dintre activitățile prevăzute în anexa I la Regulamentul E-PRTR sunt obligați să raporteze informații specifice în cazul în care se depășesc pragul/pragurile de capacitate aplicabil/e, anexa I la Regulamentul E-PRTR, și pragul/pragurile de emisii, Coloanele 1a, b, și c din tabelul prevăzut în anexa II la Regulamentul E-PRTR și/sau pragul/pragurile de capacitate aplicabil/e și pragul/pragurile transferurilor în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale, Coloana 1b din tabelul prevăzut în anexa II la Regulamentul E-PRTR, sau de deșeuri, 2 tone pentru deșeurile periculoase sau 2.000 tone pentru deșeurile nepericuloase.

⁷ Definițiile termenilor „public”, „autoritate competentă”, „instalație”, „unitate”, „amplasament”, „operator”, „an de referință”, „substanță”, „poluant”, „emisie”, „transfer în afara amplasamentului”, „surse difuze”, „deșeuri”, „deșeuri periculoase”, „ape reziduale”, „eliminare” și „recuperare” sunt enumerate în Apendicele 1 (a se vedea articolul 2 al Regulamentului E-PRTR).

Articolul 5: Raportările operatorilor

1. Operatorul fiecărei unități care întreprinde una sau mai multe dintre activitățile specificate în anexa I peste pragurile de capacitate aplicabile specificate raportează anual autorității sale competente cantitățile, împreună cu precizarea dacă informațiile se bazează pe măsurători, calcule sau estimări, ale următoarelor:

- (a) emisiile în aer, apă și sol ale oricărui poluant specificat în anexa II pentru care se depășește valoarea pragului aplicabil specificat în anexa II;
- (b) transferurile în afara amplasamentului ale deșeurilor periculoase în cantități mai mari de 2 tone pe an sau ale deșeurilor nepericuloase în cantități mai mari de 2.000 de tone pe an, pentru orice operațiuni de recuperare sau eliminare, cu excepția operațiunilor de eliminare prin tratare prin contact cu solul și injectare la adâncime prevăzute la articolul 6, indicând cu „R” sau „D”, respectiv, dacă deșeurile sunt destinate pentru recuperare sau eliminare și, în cazul deplasărilor transfrontaliere ale deșeurilor periculoase, numele și adresa instalației de recuperare sau eliminare a deșeurilor și amplasamentul real de recuperare sau de eliminare;
- (c) transferurile în afara amplasamentului ale oricărui poluant precizat în anexa II în apele reziduale destinate tratării pentru care se depășește valoarea pragului specificată în anexa II coloana 1b..

...

Emisiile menționate în anexa II raportate în conformitate cu prezentul alineat litera (a) includ toate emisiile din toate sursele incluse în anexa I pe amplasamentul unității.

2. Informațiile prevăzute la articolul 1 includ informații privind emisiile și transferurile care rezultă ca totaluri ale tuturor activităților deliberate, accidentale, periodice sau neperiodice.

Atunci când furnizează aceste informații, operatorul specifică, după caz, orice date în legătură cu emisiile accidentale.

...

Căsuța 3: Regulamentul E-PRTR, articolul 5 (fragment: unitățile vizate)

1.1.2 Activități enumerate în anexa I

Anexa I a Regulamentului E-PRTR enumeră 65 de activități. Anexa I permite operatorilor să identifice dacă sunt afectați de obligațiile de raportare.

Activitățile sunt grupate în 9 sectoare de activitate:

1. energie;
2. producția și prelucrarea metalelor;
3. industria minereurilor;
4. industria chimică;
5. gestionarea deșeurilor și a apelor reziduale;
6. producerea și procesarea hârtiei și a lemnului;
7. producția animală intensivă și acvacultura;
8. produse animale și vegetale din industria alimentară și băuturi; și

9. alte activități.

Anexa I la Regulamentul E-PRTR conține un tabel care:

- specifică un număr de cod pentru fiecare activitate (coloana 1);
- oferă o descriere pe scurt a activităților specifice (coloana 2); și
- stabilește valoarea pragului de capacitate pentru anumite „activități din anexa I” (coloana 3).

Raportarea este necesară în cazul în care pragul de capacitate și pragurile de emisie sau pragurile de transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale sau de deșeuri sunt depășite. În cazul în care se ating pragurile, dar nu se depășesc, raportarea nu este necesară. În cazul în care nu este prevăzut un prag de capacitate toate unitățile care desfășoară activitatea respectivă sunt obligate să raporteze dacă se depășește un prag de emisie. În cazul în care se depășesc numai pragurile de capacitate, dar pragurile de emisie sau de transfer în afara amplasamentului nu se depășesc, raportarea nu este necesară.

În cazul în care un operator desfășoară o serie de activități care se încadrează în aceeași activitate din anexa I în cadrul aceleiași unități pe același amplasament, capacitățile acestor activități (de ex. volumul de tratare al cuvelor) se însumează. Capacitățile de producție ale activităților individuale trebuie prezentate în formă agregată la nivelul activităților din anexa I. Suma capacităților este apoi comparată cu pragul de capacitate pentru activitatea specifică din anexa I la Regulamentul E-PRTR.

În cazul în care un operator are dubii legate de includerea sau nu în anexa 1 a activităților pe care le desfășoară, acesta trebuie să contacteze autoritatea competentă relevantă din statul membru respectiv.

1.1.3 Legătura cu Directiva IPPC

Regulamentul E-PRTR reglementează punerea în aplicare la nivel comunitar a Protocolului PRTR al CEE-ONU. În linii mari, protocolul include activitățile prevăzute de anexa I la Directiva IPPC (care este identică cu anexa A3 la Decizia EPER). Cu toate acestea, protocolul și anexa I la Regulamentul E-PRTR conțin o serie de modificări și activități suplimentare în comparație cu anexa I la Directiva IPPC.

Modificările sunt următoarele:

- o serie de activități care nu fac obiectul Directivei IPPC sunt reglementate de Regulamentul E-PRTR („activități noi”), și anume:
 - 1(e) Laminoare cu cărbuni cu o capacitate de 1 tonă pe oră;
 - 1(f) Instalații de fabricare a produselor din cărbune și combustibil solid nefumigen;
 - 3(a) Exploatare miniere de subteran și operațiuni conexe;
 - 3(b) Exploatare miniere de suprafață și de carieră în cazul în care suprafața zonei pentru operațiunile efective de extracție este egală cu 25 ha;
 - 5(f) Instalații de tratare a apelor urbane reziduale cu o capacitate echivalând 100 000 locuitori;
 - 5(g) Instalații autonome de tratare a apelor reziduale industriale, provenind de la una sau mai multe activități din anexele I la Regulamentul E-PRTR, cu o capacitate de 10 000 m³ pe zi;
 - 6(b) Unități industriale pentru producția de...și a **altor produse primare din lemn** (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placaj) cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi;
 - 6(c) Unități industriale pentru conservarea lemnului și a produselor din lemn cu substanțe chimice cu o capacitate de producție de 50 m³ pe zi;
 - 7(b) Acvacultură intensivă cu o capacitate de producție de 1 000 de tone de pește sau de crustacee pe an;
 - 9(e) Instalații de construire și vopsire sau eliminare a vopselei de la nave, cu o capacitate de tratare a navelor cu o lungime de 100 m.

Deoarece mulți operatori de unități sunt deja familiarizați cu dispozițiile Directivei IPPC, o comparație între diferențele dintre Directiva IPPC și Regulamentul E-PRTR vine în ajutorul identificării cu ușurință a unităților relevante suplimentare. Tabelul 21 din Apendicele 2 indică în detaliu modificările cu privire la activitățile industriale relevante care fac obiectul ambelor reglementări;

- alocarea de noi coduri activităților⁸; și
- modificări și/sau clarificări ale formulărilor pentru o serie de activități.

Apendicele 6 la documentul de orientare furnizează exemple care demonstrează modul în care unitățile pot fi identificate.

Mai multe întrebări frecvente în conformitate cu Directiva IPPC vor fi disponibile pe site-ul web al IPPC⁹.

1.1.4 Poluanți, praguri de emisie și transfer în afara amplasamentului

În cazul în care se desfășoară o activitate prevăzută de anexa I la Regulamentul E-PRTR iar pragul de capacitate specificat în aceasta este depășit, există obligația de a se raporta emisiile și transferurile în afara amplasamentului, cu o condiție suplimentară ca anumite valori ale pragurilor de emisii sau valori ale pragurilor pentru transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale destinate tratării sau valori ale pragurilor pentru deșeuri să fie de asemenea depășite. În cazul emisiilor de poluanți în aer, apă sau sol sau al transferurilor în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale valorile corespunzătoare ale pragurilor sunt specificate pentru fiecare poluant în anexa II la Regulamentul E-PRTR (a se vedea Apendicele 1).¹⁰

Pentru transferurile de deșeuri în afara amplasamentului, valorile pragului sunt de 2 tone pe an în cazul deșeurilor periculoase¹¹ și de 2 000 de tone pe an în cazul deșeurilor nepericuloase (a se vedea Căsuța 3).¹²

Anexa II la Regulamentul E-PRTR enumeră cei 91 de poluanți care fac obiectul raportării în conformitate cu E-PRTR. Poluanții sunt specificați prin numere consecutive, numărul CAS (Chemical Abstracts Service în limba engleză), dacă este disponibil, și denumirea poluantului.

⁸ Codul IPPC este alcătuit din două cifre. Codul E-PRTR este alcătuit dintr-o cifră și o literă. De exemplu, codul IPPC de activitate 1.3 („Cuptoare de cocs” din „industriile energetice”) corespunde noului cod E-PRTR 1(d) („Cuptoare de cocs” din „sectorul energetic”). Pentru detalii suplimentare, a se vedea Apendicele 2 la prezentul ghid.

⁹ <http://www.europa.eu.int/comm/environment/ippc>

¹⁰ Pentru detalii cu privire la raportarea emisiilor în aer, apă și sol a se vedea capitolul 1.1.8. Pentru detalii cu privire la raportarea transferurilor în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale a se vedea capitolul 1.1.9.

¹¹ Greutatea relevantă este greutatea umedă (normală) a deșeurilor.

¹² Pentru detalii privind raportarea transferurilor de deșeuri în afara amplasamentului, a se vedea

Anexa II la Regulamentul E-PRTR include toți cei 50 de poluanți care fac obiectul raportării în conformitate cu Decizia EPER. **Valoarea pragului pentru poluantul nr. 47 (PCDD și PCDF) a fost, cu toate acestea, redusă de 10 ori și**, pentru a asigura compatibilitatea cu obligațiile de raportare în cazul altor emisii, poluantul hidrocarburi aromatice policiclice (HAP) a fost împărțit în trei poluanți distincți:

- 72 (hidrocarburi aromatice policiclice care conțin benzo(a)piren), benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten și indeno(1,2,3-cd)piren);
- 88 (fluoranten); și
- 91 (benzo(g,h,i)perilen).

Notele de subsol din anexa II la Regulamentul E-PRTR prevăd specificații suplimentare pentru poluanții individuali. De exemplu, se menționează că poluantul cu nr. 4 (hidrofluorocarburi sau HFC) trebuie raportat ca masă totală a sumei HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc. Un alt exemplu este poluantul nr. 47 (PCDD și PCDF) care trebuie exprimat ca I-Teq. Site-ul web E-PRTR¹³ va cuprinde descrieri ale substanțelor în cazul tuturor poluanților relevanți.

Anexa II la Regulamentul E-PRTR specifică pentru fiecare poluant valoarea pragului anuală pentru emisiile în fiecare mediu relevant (aer, apă, sol). Valorile pragului pentru emisiile în apă se aplică de asemenea în ceea ce privește transferul în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale destinate tratării. În cazul în care nu se specifică nicio valoare a pragului, parametrul și mediul în cauză nu determină o cerință de raportare.

Emisiile de poluanți care se încadrează în mai multe categorii (de poluanți) vor fi raportate pentru fiecare dintre aceste categorii în cazul în care se depășesc pragurile relevante. Întrucât, de exemplu 1,2-dicloroetan este un NMVOC (non-methane volatile organic compound în limba engleză), emisiile poluantului cu nr. 34 (1,2-dicloroetan) sunt de asemenea incluse în categoria poluantului cu nr. 7 (NMVOC). În cazul tributilstaniului și trifenilstaniului (compuși organostanici), emisiile poluantului cu nr. 74 (tributilstaniu și compușii acestuia) și 75 (trifenilstaniu și compușii acestuia) sunt de asemenea incluse în categoria poluantului cu nr. 69 (Compuși organostanici, exprimați în total Sn).

capitolul 1.1.10.

¹³ www.prtr.ec.europa.eu

Ce anume și cum trebuie raportat?

Emisiile și transferurile în afara amplasamentului raportate reprezintă totalul emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului rezultate în urma activităților **deliberate, accidentale, periodice și neperiodice** desfășurate pe amplasamentul unității.

- Emisiile **accidentale** sunt toate emisiile care nu sunt deliberate, periodice sau neperiodice și care sunt provocate de evoluții necontrolate în timpul desfășurării activităților din anexa I pe amplasamentul unității.
- Activitățile **neperiodice** sunt activitățile cu caracter extraordinar care au loc în timpul desfășurării controlate a activităților din anexa I și care pot duce la emisii crescute de poluanți; de exemplu, procesele de întrerupere a funcționării și de pornire înainte și după operațiunile de întreținere.

Emisiile în aer, apă și sol includ toate emisiile din toate sursele incluse în anexa I la Regulamentul E-PRTR pe amplasamentul unității, deși există considerente speciale în cazul emisiilor în sol în conformitate cu secțiunea 1.1.8.3. Sunt incluse de asemenea emisiile **fugitive și difuze provenind de la unități** în conformitate cu documentele de referință BREF¹⁴ de monitorizare a IPPC.

În cazul în care totalul emisiilor într-un mediu (aer, apă sau sol) ale unui poluant din toate activitățile din anexa I la o unitate depășește valorile pragului corespunzător al emisiilor pentru mediul respectiv, emisiile trebuie raportate.

Trebuie luați în considerare toți poluanții din anexa II implicați în procesele desfășurate de unitatea respectivă și care ar putea apărea în emisiile și transferurile de ape reziduale în afara amplasamentului ale unității în cauză. Acest lucru nu se limitează la poluanții enumerați în autorizația unității.

De obicei, o activitate corespunde unui spectru tipic de emisii ale unui poluant. Apendicele 4 și 5 (**sublista indicativă a poluanților în funcție de sector**) la prezentul document de orientare conțin două tabele care oferă operatorilor și autorităților competente un exemplu de poluanți care pot fi degajați în timpul desfășurării unei activități relevante pentru E-PRTR.

Ambele tabele au caracter informativ și nu trebuie interpretate ca o listă standard de parametri pentru sub-sectoare specifice. În vederea stabilirii relevanței parametrilor pentru fiecare instalație în parte, trebuie să se consulte Apendicele 4 și 5 împreună cu informațiile cuprinse în Evaluările Impactului asupra Mediului (EIM), solicitările de autorizație, rapoartele de inspecție a amplasamentului, schemele procesului tehnologic, bilanțurile materiale, comparații ale operațiunilor similare din alte zone, opinii tehnice, lucrări publicate și revizuite

¹⁴ <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm> a se vedea în special capitolul 3 al documentului intitulat „Sistem de Monitorizare” (BREF 07.03.)

de experți și rezultatele măsurărilor anterioare. Drept consecință, este posibil ca pentru o anumită activitate să fie necesar să se ia în considerare mai puțini sau poate mai mulți poluanți decât cei indicați.

În cazul în care o unitate care desfășoară o activitate relevantă pentru E-PRTR emite poluanți suplimentari (depășind valoarea pragului relevant) care nu sunt specificați în tabele pentru activitatea respectivă, dar sunt cuprinși în anexa II la Regulamentul E-PRTR, poluanții trebuie raportați. Tabelele nu scutesc operatorul de responsabilitatea de a raporta emisiile acestor poluanți în conformitate cu articolul 5 al Regulamentului E-PRTR.

Raportul operatorului unei unități va cuprinde în cele mai multe cazuri mai puțini poluanți decât prevăd tabelele din Apendicele 4 sau 5. În practică, poluanții din anexa II care sunt relevanți pentru raportare vor fi stabiliți pentru fiecare unitate în parte, de la caz la caz. Campaniile extensive de monitorizare a emisiilor trebuie evitate. În cele mai multe cazuri, verificarea plauzibilității este suficientă pentru a determina dacă se depășește sau nu valoarea pragului la emisia unui anumit poluant; în caz de îndoială, o măsurătoare reprezentativă poate avea ca rezultat o siguranță mai mare a raportului final.

Poate fi luată în considerare **concentrația de fond** a unui anumit poluant în apă. De exemplu, în cazul în care se colectează apă la amplasamentul unității, dintr-un râu, lac sau mare învecinată pentru a fi utilizată ca apă procesuală sau de răcire, aceasta fiind eliminată ulterior din unitatea respectivă în același râu, lac sau mare, „emisia” cauzată de concentrația de fond a poluantului în cauză poate fi scăzută din totalul emisiilor unității. Măsurătorile poluanților din apa colectată și apa eliminată trebuie efectuate astfel încât să se asigure că acestea sunt reprezentative pentru condițiile de pe durata perioadei de raportare. În cazul în care concentrația suplimentară provine din utilizarea apei subterane sau apei potabile, aceasta nu trebuie scăzută întrucât crește concentrația de poluant din râu, lac sau mare.

În cazul în care concentrațiile emisiilor se află **sub limitele de determinare (cuantificare)**, acest lucru nu conduce întotdeauna la concluzia că valorile pragului nu sunt depășite. De exemplu, în volumele mari de ape reziduale sau aer evacuat generate de unități, poluanții pot fi „diluati” sub limita de determinare, deși valoarea pragului anual al concentrației este depășită. Procedurile posibile pentru determinarea emisiilor în astfel de cazuri includ măsurătorile efectuate mai aproape de sursă (de ex. măsurarea unor porțiuni ale fluxului înainte de intrarea într-o instalație centrală de tratare) și/sau estimarea emisiilor, de exemplu pe baza ratei de eliminare a poluanților în instalația centrală de tratare.

În cazul în care o unitate desfășoară atât activități din anexa I și activități **care nu au fost incluse în anexa I**, Regulamentul prevede excluderea din categoria datelor raportate a emisiilor și a transferurilor în afara amplasamentului care implică activitățile care nu sunt enumerate în anexa I. În cazul în care nu sunt posibile separarea și cuantificarea contribuțiilor activităților care nu sunt enumerate în anexa I, de exemplu atunci când nu există un punct de eșantionare pentru activitățile care nu sunt enumerate în anexa I (în cazul sistemelor de canalizare cu grad ridicat de intercalare), ar putea fi practic sau avantajos din punct de vedere al costului să se raporteze emisiile provenite din activități care nu sunt enumerate în anexa I împreună cu cele provenind de la activitățile din anexa I.

Emisiile și transferurile în afara amplasamentului care rezultă în urma măsurilor de remediere (de exemplu, decontaminarea solului sau a apei subterane poluate) puse în aplicare pe amplasamentul unității vor fi raportate în cazul în care contaminarea originală are legătură cu o activitate din anexa I aflată în desfășurare.

Emisiile și transferurile în afara amplasamentului de ape reziduale trebuie raportate în ceea ce privește cantitatea de poluanți deversați în kg/an. Transferurile de deșeuri în afara amplasamentului trebuie raportate în ceea ce privește cantitățile de deșeuri transferate în afara amplasamentului în tone/an. În plus, trebuie raportate informații cu privire la metoda utilizată pentru obținerea informațiilor în cazul raportării poluanților, a tipului de deșeuri (periculoase, nepericuloase) și a tratării intenționate pentru deșeuri (recuperare, eliminare). În cazul transferului transfrontalier de deșeuri periculoase, este necesară destinația deșeurilor (numele și adresa întreprinderii de recuperare/eliminare și amplasamentul real de recuperare/eliminare).

Operatorii sunt obligați să precizeze orice date care fac referire la emisiile accidentale, în cazul în care astfel de informații sunt disponibile, dacă totalul tuturor emisiilor (deliberate, accidentale, periodice și neperiodice) depășește valorile pragului respective. Estimarea este relevantă în special în cazul raportării emisiilor accidentale, întrucât datele referitoare la astfel de emisii nu sunt în mod neapărat disponibile imediat.

Cantitatea de emisii accidentale trebuie să fie inclusă în cantitatea totală de emisii (exemplu: emisie accidentală = 1 kg/an; emisie deliberată, obișnuită și excepțională = 10 kg/an; → emisie totală = 11 kg/an).

De obicei, cuantificarea emisiilor accidentale este posibilă. De exemplu, cuantificarea se poate efectua pe baza determinării cantităților reziduale din conducte sau rezervoare sau prin luarea în considerare a duratei unei emisii accidentale și stabilirea unei legături între aceasta și debitele estimate. Totuși, în anumite cazuri ar putea fi imposibilă obținerea unor date pe baza estimărilor pentru toți poluanții în special atunci când este vorba de emisii accidentale în aer.

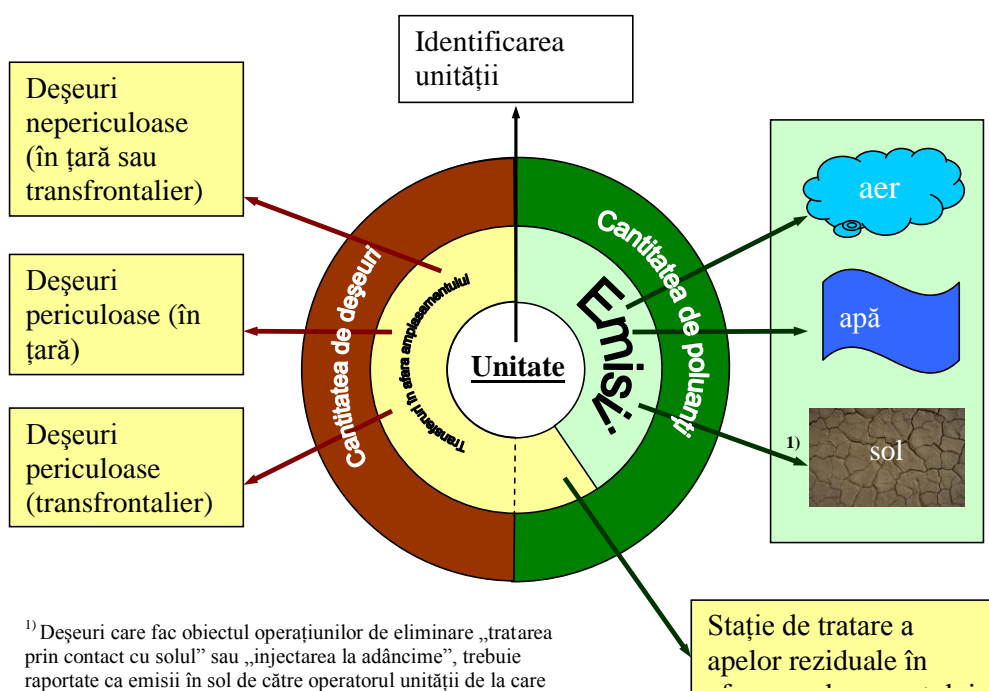
Figura 2 rezumă cerințele de raportare pentru unități în conformitate cu Regulamentul E-PRTR.

În conformitate cu principiul subsidiarității, statele membre pot introduce dispoziții suplimentare și pot integra această raportare în alte mecanisme de raportare. Prin urmare, operatorii unităților trebuie să ia în considerare orice dispoziții naționale suplimentare în vigoare.

Regulamentul E-PRTR, Considerentul 21:

Pentru a reduce raportarea redundantă, în temeiul protocolului, sistemele de registre ale emisiilor și transferului de poluanți pot fi integrate în măsura posibilului cu sursele de informații existente, precum mecanismele de raportare conforme cu licențele sau permisele de funcționare. În conformitate cu protocolul, dispozițiile prezentului regulament nu ar trebui să aducă atingere dreptul statelor membre de a menține sau introduce un registru al emisiilor și transferurilor de poluanți mai cuprinzător sau mai accesibil publicului decât cel impus de protocol.

Căsuța 4: Regulamentul E-PRTR, Considerentul 21



Formatted: Romanian

Figura 2: Rezumat al cerințelor de raportare pentru unități în cadrul E-PRTR

Emisii		Cantitate ¹	M/C/E ³	Metoda utilizată ⁴		
	în aer	kg/an ²	X	X		
	în apă	kg/an ²	X	X		
	în sol	kg/an ²	X	X		
Transferuri în afara amplasamentului de:		Cantitate ¹	M/C/E ³	Metoda utilizată ⁴	Numele și adresa întreprinderii de recuperare/eliminare	Adresa amplasamentului real de recuperare/eliminare care primește transferul
Poluanți din apele reziduale ⁵		kg/an ²	X	x		
Deșeurii nepericuloase	pentru eliminare (D)	t/an	x	x		
	pentru recuperare (R)	t/an	x	x		
Deșeurii periculoase în țară	pentru eliminare (D)	t/an	x	x		
	pentru recuperare (R)	t/an	x	x		
Deșeurii periculoase transfrontalier	pentru recuperare (R)	t/an	x	x	x	x
	pentru eliminare (D)	t/an	x	x	x	x

- ¹⁾ Cantitățile reprezintă totalurile emisiilor provenind din toate activitățile deliberate, accidentale, periodice și neperiodice desfășurate pe amplasamentul unității sau din transferuri în afara amplasamentului.
- ²⁾ Cantitatea totală a fiecărui poluant care depășește valoarea pragului specificat în anexa II; **în plus, orice date care fac referire la emisii accidentale trebuie să fie raportate în mod separat ori de câte ori sunt disponibile.**
- ³⁾ Trebuie să se precizeze dacă informațiile raportate se bazează pe măsurători (M), calcule (C) sau estimări (E). A se vedea capitolul 1.1.11 al prezentului ghid.
- ⁴⁾ În cazul în care datele sunt obținute prin măsurare sau calcul, trebuie precizată metoda de măsurare și/sau de calculare. Pentru o subdivizare a acestei coloane a se vedea capitolul 1.1.11.5 al prezentului ghid.
- ⁵⁾ Transferul în afara amplasamentului pentru tratarea apelor reziduale, implicând fiecare poluant ce depășește valoarea pragului specificată în anexa II.

Tabelul 1: Specificarea cerințelor de raportare pentru emisii și transferuri în afara amplasamentului

1.1.5 Gestionarea datelor

Operatorii de unități trebuie să raporteze autorităților competente din statele membre toate informațiile cerute.

Înainte de transmiterea datelor către autoritatea competentă relevantă, operatorul trebuie să asigure o calitate adecvată a datelor asigurându-se că informațiile sunt complete, consecvente și credibile.¹⁵

În cazul în care un operator al unei unități are motive justificative pentru păstrarea confidențialității informațiilor specifice privind emisiile sau transferurile în afara amplasamentului, acesta trebuie să informeze autoritățile competente. Statele membre pot decide să păstreze confidențialitatea datelor. În astfel de cazuri, statul membru în cauză trebuie, atunci când furnizează informații Comisiei și Agenției Europene de Mediu, să precizeze, în mod separat pentru fiecare unitate care solicită confidențialitatea, tipul de informații care au fost declarate confidențiale reținute și motivul pentru care nu sunt divulgate.¹⁶

Regulamentul E-PRTR nu stipulează termene limită pentru unități în ceea ce privește raportarea către autoritățile competente din statele membre. În conformitate cu principiul subsidiarității, responsabilitatea adoptării unor astfel de termene limită la nivel național revine statelor membre. Aceste termene limită trebuie să favorizeze raportarea la timp către Comisie.¹⁷

Operatorii sunt obligați să **înregistreze** datele pe care se bazează informațiile raportate și o descriere a metodologiei utilizate la adunarea datelor pe o perioadă de cinci ani.

<p>Articolul 5 Raportările operatorilor</p>

¹⁵ A se vedea capitolul 1.1.12 privind asigurarea calității.

¹⁶ Pentru detalii cu privire la confidențialitatea informațiilor a se vedea capitolul 1.2.4.

¹⁷ Termenele limită pentru raportarea de la nivel național la nivel comunitar în conformitate cu articolul 7 al Regulamentului E-PRTR sunt prevăzute în capitolul **Error! Reference source not found.**

5. *Operatorul fiecărei unități în cauză pune la dispoziția autorităților competente ale statelor membre înregistrările datelor din care s-a derivat informația raportată, pe o perioadă de cinci ani de la sfârșitul anului de referință în cauză. Aceste înregistrări descriu, de asemenea, metodologia folosită pentru adunarea datelor.*

Căsuța 5: Regulamentul E-PRTR, articolul 5 alineatul (5) (Păstrarea evidenței de către operatori)

1.1.6 Identificarea unității

Anexa III la Regulamentul E-PRTR prevede, printre altele *inter alia*, informațiile relevante pentru identificarea fiecărei unități în cazul căreia se aplică Regulamentul. În conformitate cu articolul 5 alineatul (1), aceste informații trebuie comunicate de către operator autorității competente relevante, în afara cazului în care informația se află deja la dispoziția autorității.

<i>Articolul 5 Raportările operatorilor</i>
<i>I. ... Operatorul fiecărei unități care întreprinde una sau mai multe dintre activitățile specificate în anexa I peste pragurile de capacitate aplicabile comunică autorității sale competente informațiile care identifică unitatea în conformitate cu anexa III, în cazul în care informațiile nu sunt deja disponibile autorității competente. ...</i>

Căsuța 6: Regulamentul E-PRTR, articolul 5 alineatul (1) (fragment privind informațiile de identificare a unității)

Scutirea de la obligația de raportare către autoritatea competentă este strict legată de informațiile de identificare a unității în conformitate cu articolul 5 alineatul (1). În cazul în care aceste informații se află deja la dispoziția autorității, ar putea fi rezonabil pentru operator ca acesta să stabilească dacă toate informațiile solicitate se află deja la dispoziția autorității inclusiv, de exemplu, orice altă informație textuală relevantă (a se vedea mai jos). Următorul tabel prezintă informațiile care sunt obligatorii pentru identificarea unității. Tabelul oferă informații suplimentare cu privire la datele care trebuie raportate, prin intermediul explicațiilor și exemplelor au ca scop facilitarea furnizării acestor informații.

Informațiile solicitate	Ce trebuie raportat?
Denumirea societății mamă	O societate mamă este o societate care se află în proprietatea sau care controlează societatea care exploatează unitatea (de exemplu prin deținerea a mai mult de 50% din capitalul social al societății sau a majorității drepturilor de vot ale acționarilor sau asociaților) ¹⁸ .
Denumirea unității	Denumirea unității (operator sau proprietar) <i>Exemplul 1: „Planet AG, centrala Nuremberg”</i> <i>Exemplul 2: „Earth Waste Disposal Ltd.”</i> <i>Exemplul 3: „Rubish AG, depozitul de deșeuri Bin-park”</i>
Numărul de identificare al unității	Numărul de identificare al unității trebuie raportat de statele membre în conformitate cu anexa III la Regulamentul PRTR; S-ar putea dovedi de ajutor dacă detaliile oricărei modificări aduse numărului de identificare a unei unități ar putea fi incluse în „Spațiu pentru informații textuale...” (a se vedea mai jos).
Adresa stradală a unității	<i>Exemplul 1: Planet street 5</i> <i>Exemplul 2: 12 Flower street, Meadow Park</i> <i>Exemplul 3: Disposal street</i>

¹⁸ A se vedea de asemenea Directiva 83/349/CEE a Consiliului din 13 iunie 1983 (JO L 193, 18.07.1983, p. 1-17)

Informațiile solicitate	Ce trebuie raportat?
Oraș/sat	<i>Exemplul 1: Nuremberg</i> <i>Exemplul 2: Londra</i> <i>Exemplul 3: Zaragoza</i>
Cod poștal	<i>Exemplul 1: D-91034</i> <i>Exemplul 2: T12 3XY</i> <i>Exemplul 3: E-50123</i>
Țara	<i>Exemplul 1: Germania</i> <i>Exemplul 2: Regatul Unit</i> <i>Exemplul 3: Spania</i>
Coordonatele amplasamentului	Coordonatele locației trebuie exprimate în coordonate de longitudine și latitudine ¹⁹ cu o precizie de cel puțin ± 500 metri și cu referire la centrul geografic al amplasamentului unității <i>Exemplul 1: 8.489870, 49.774467</i> <i>Exemplul 2: -2.355611, 53.663908</i> <i>Exemplul 3: 11.498672, 51.882291</i>
Districul hidrografic	Precizarea districtului hidrografic în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) al Directivei 2000/60/CE („Directiva cadru privind apa”) ²⁰ . Districtul hidrografic unde unitatea deversază în apă este relevant din punct de vedere al raportării. În cazul în care districtul hidrografic nu se cunoaște, autoritatea competentă numită în conformitate cu Directiva cadru privind apa poate solicita precizarea acestuia. <i>Exemplul 1: Râul Pegnitz</i> <i>Exemplul 2: Râul Tamisa</i> <i>Exemplul 3: Râul Ebru</i>
Cod NACE (4 cifre)	Precizarea codului NACE în 4 cifre în conformitate cu Regulamentul 29/2002/CE al Comisiei din 19 decembrie 2001 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului privind clasificarea statistică a activităților economice din Comunitatea Europeană. În prezent se discută o revizuire a codurilor NACE, fiind posibil ca aceasta să intre în vigoare în 2008. <i>Exemplul 1: 24.10</i> <i>Exemplul 2: 90.02</i> <i>Exemplul 3: 90.00</i>
Activitate economică principală	Denumirea activității economice în cuvinte conform codului NACE <i>Exemplul 1: Fabricarea substanțelor chimice de bază</i> <i>Exemplul 2: Colectarea și tratarea altor deșeuri</i> <i>Exemplul 3: Eliminarea reziduurilor de canalizare și a gunoiului, salubritate și activități similare</i>

Tabelul 2: Explicații referitoare la informațiile cerute pentru identificarea unității

¹⁹ A se vedea ISO 6709:1983 (Reprezentarea standard a latitudinii, longitudinii și altitudinii pentru punctele geografice ale locațiilor).

²⁰ Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de acțiune comunitară în domeniul politicii apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1). Directivă, astfel cum a fost modificată prin Decizia nr. 2455/2001/CE (JO L 331, 15.12.2001, p.1).

Operatorii unităților pot furniza informații cu caracter opțional referitoare la unitate. Nu există obligația de a raporta aceste informații dar ele pot fi de interes pentru public și pot fi de asemenea folosite pentru autoritatea competentă în vederea evaluării calității datelor. Tabelul 3 prezintă aceste informații opționale:

Informații opționale
Volumul producției
Numărul de instalații
Numărul de ore de funcționare pe an
Numărul de angajați
Spațiu pentru informații textuale ²¹ sau adresa de internet furnizată de unitate sau de societatea mamă

Tabelul 3: Informații opționale în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR

În special „Spațiu pentru informații textuale ...” permite operatorilor individuali și autorităților competente din statul membru să furnizeze informații specifice cu privire la o unitate pe care doresc să le facă publice. Astfel de informații ar putea, de exemplu, să includă:

- o legătură către un site web unde este publicat raportul de mediu sau declarația EMAS cu privire la unitate sau la societatea mamă;
- informații cu privire la schimbările din istoria unității (închiderea, relocarea, divizarea sau fuziunea unităților) pentru ultimii 10 ani, care ar fi putut determina modificarea numărului de identificare al unității²² pentru a permite efectuarea unor comparații rezonabile între ani de referință diferiți în afara cazului în care informația se află deja la dispoziția autorității competente;
- explicații cu privire la modificările emisiilor și transferurilor raportate;
- informații cu privire la tipul de combustibil utilizat în cazul marilor instalații de ardere;
- o adresă de e-mail pentru întrebări publice adresate direct unității;
- informații cu privire la activități raportate neincluse în anexa I;
- condițiile de obținere a permisului.

Legăturile către site-urile unităților sau societăților mamă ale acestora nu trebuie utilizate în mod neadecvat în scopuri publicitare ci numai ca legătură către informații de mediu.

²¹ Informațiile textuale ar trebui furnizate în limba maternă și, în mod opțional, în limba engleză

²² A se vedea de asemenea capitolul 1.2.1 al prezentului ghid.

1.1.7 Codificarea activităților și identificarea principalelor activități din anexa I

Codificarea activităților

Pe lângă informațiile solicitate în vederea identificării unității, toate activitățile enumerate în anexa I desfășurate de o unitate trebuie listate în conformitate cu sistemul de codificare prevăzut în anexa I și, (dacă este disponibil), codul IPPC²³. În conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR, codul E-PRTR este alcătuit dintr-un număr de la 1 la 9 și o literă de la a la g. În cazul anumitor activități, există o subclasificare suplimentară de la (i) la (xi). Această subclasificare nu trebuie raportată.

Exemplu: Principala activitate economică desfășurată de o anumită unitate este tratarea suprafețelor din materialele plastice prin utilizarea unui procedeu chimic. Volumul cuvelor de tratare este de 200 m³. În cadrul aceleiași unități, anumite produse sunt vopsite utilizându-se solvenți organici. Pentru această activitate suplimentară capacitatea de consum pentru solvenții organici este de 250 tone pe an.

Informațiile cu privire la activitățile din anexa I trebuie raportate în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, de ex. în următoarea formă:

Activitate din anexa I *	Cod E-PRTR	Cod IPPC ²⁴	Denumirea activității în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR (declarația nu este obligatorie)
1**	2.(f)	2.6	Instalații de tratare a suprafețelor din metal și din materiale plastice utilizând un procedeu chimic sau electrolitic în cazul în care volumul cuvelor de tratare este egal cu 30 m ³
2	9.(c)	6.7.	Instalații pentru tratarea suprafețelor substanțelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru prelucrare, imprimare, căptușire, degresare, impermeabilizare, calibrare, vopsire, curățare sau impregnare cu o capacitate de consum de 150 kg pe oră sau 200 tone pe an
N

Tabelul 4: Structura de raportare pentru toate activitățile enumerate în anexa I desfășurate de o unitate (cu Exemple)

* Nr. consecutiv al activităților enumerate în anexa I

** Activitatea 1 va fi principala activitate din anexa I

²³ Tabelul 21 din Apendicele II la prezentul ghid conține o comparație a activităților enumerate în anexa I la IPPC și a activităților enumerate în anexa I la E-PRTR și stabilește codurile IPPC disponibile.

²⁴ Codul IPPC constă dintr-un cod de două cifre în conformitate cu anexa I la Directiva IPPC.

Activitățile neincluse în anexa I nu trebuie raportate.²⁵

²⁵ A se vedea capitolul „Ce anume și cum trebuie raportat?”

Identificarea activității principale:

Toate emisiile și transferurile în afara amplasamentului ale unității țin de activitatea principală din anexa I.

În mod frecvent, activitatea principală din anexa I este similară cu activitatea economică principală a unității. În cazul în care activitatea economică principală nu este reprezentativă pentru procesele desfășurate în cadrul unității, activitatea principală din anexa I poate fi asociată cu cea mai poluantă activitate desfășurată de unitate. Toate emisiile și transferurile în afara amplasamentului țin în cazul agregărilor suplimentare ale datelor de activitatea principală din anexa I furnizate de operator.

1.1.8 Emisiile în aer, apă și sol

Operatorii trebuie să raporteze emisiile în aer, apă și sol ale oricărui poluant prevăzut în anexa II la Regulamentul E-PRTR pentru care valoarea pragului aplicabilă specificată în anexa II este depășită (a se vedea Căsuța 3).²⁶

Toate datele referitoare la emisii trebuie exprimate în kg/an și în trei cifre semnificative. Rotunjirea la trei cifre semnificative nu are legătură cu incertitudinea statistică sau științifică, ci reflectă numai acuratețea datelor raportate după cum demonstrează exemplele următoare.

Rezultatul original al determinării emisiilor	Rezultatul care urmează a fi raportat (în trei cifre semnificative)
0,0123456 kg/an	0,0123 kg/an
1,54789 kg/an	1,55 kg/an
7 071,567 kg/an	7 070 kg/an
123,45 kg/an	123 kg/an
10 009 kg/an	10 000 kg/an

Tabelul 5: Exemple care demonstrează rotunjirea la trei cifre semnificative

În cazul raportării, este relevantă valoarea originală măsurată, calculată sau estimată a unei emisii. Poluantul trebuie raportat și dacă valoarea poluantului este egală cu valoarea pragului după rotunjirea la trei cifre semnificative.

Exemplu: Valoarea pragului pentru halon este de 1 kg/ an pentru emisiile în aer. Valoarea determinată este de 1,003 kg/an rotunjită la trei cifre semnificative la 1,00 kg. Chiar dacă valoarea rotunjită nu depășește valoarea pragului, poluantul trebuie raportat întrucât valoarea originală depășește valoarea pragului.

Datele raportate referitoare la emisii trebuie să includă o referire (M, C, E) la metodologia de determinare utilizată pentru datele raportate referitoare la emisii. În cazul în care datele sunt obținute prin măsurare sau calcul („M” sau „C”), se va indica metoda de măsurare și/sau

²⁶ pentru informații suplimentare a se vedea explicațiile de la capitolul 1.1.4.

metoda de calcul (a se vedea căsuța 8).²⁷

1.1.8.1 Emisiile în aer

În conformitate cu coloana 1a a Tabelului din anexa II la Regulamentul E-PRTR, un total de 60 de poluanți sunt enumerați ca poluanți relevanți ai aerului. Emisiile de poluanți ai aerului provenind de la o unitate, care depășesc valorile pragului din coloana 1a trebuie raportate. Acest lucru este valabil pentru toți cei 60 de poluanți ai aerului.

Apendicele 4 la prezentul ghid cuprinde sublista indicativă a poluanților aerului în funcție de sector. Lista indică, în cazul tuturor activităților din anexa I, poluanții aerului care pot fi emiși și ajută la identificarea poluanților relevanți în cadrul unei anumite unități.

Apendicele 3 enumeră metodologiile de măsurare standard omologate internațional pentru poluanții aerului și apei.²⁸ În cazul datelor pentru care se specifică faptul că se bazează pe măsurători sau calcule, trebuie raportată metoda analitică și / sau metoda de calcul.²⁹

Operatorii sunt obligați să specifice orice date care au legătură cu emisiile accidentale ori de câte ori astfel de date sunt disponibile

Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, conform exemplului din Tabelul 6.

Emisii în aer					
Poluant		Metoda		Cantitate	
nr. A II ³⁰	Denumire ³¹	M/C/E ³²	Metoda utilizată ³³	T (total) ³⁴ (kg/an)	A (accidentale) ³⁵ kg/an
1	Metan (CH ₄)	C	IPCC	521 000	-
3	Dioxid de carbon (CO ₂)	M	ISO 12039:2001	413 000 000	-

²⁷ Pentru detalii referitoare la modul de raportare a metodei de măsurare/calcul a se vedea capitolul 1.1.11.5.

²⁸ Specificații suplimentare cu privire la măsurarea, calculul și estimarea emisiilor sunt furnizate în capitolul 1.1.11 al prezentului ghid.

²⁹ A se vedea capitolul 1.1.11.5

³⁰ numărul poluantului în conformitate cu anexa II la Regulamentul E-PRTR

³¹ denumirea poluantului în conformitate cu anexa II la Regulamentul E-PRTR

³² a se indica dacă informațiile referitoare la date se bazează pe măsurători, calcule sau estimări

³³ indicarea metodei utilizate atunci când datele sunt obținute prin măsurători sau calcule, a se vedea de asemenea capitolul 1.1.11.5

³⁴ indicarea cantității totale a poluantului emis în aer din toate sursele activității (inclusiv emisii accidentale și emisii din surse difuze); toate cantitățile trebuie exprimate în kg/an și cu trei cifre semnificative

³⁵ indicarea cantității de poluant emis în mod accidental

21	Mercur	M	EN 13211:2001	17,0	2,00

Tabelul 6: Raportarea emisiilor în aer (date exemplificative)

Tabelul 6 conține ca exemplu date de raportare provenind de la o rafinărie de petrol mineral și gaze. Unitatea degajă emisii, printre alte substanțe, de dioxid de carbon (CO₂), metan (CH₄) și mercur și compuși. Valorile pragului pentru emisiile în aer sunt depășite pentru toți cei trei poluanți, înregistrându-se 100 milioane kg/an pentru CO₂, 100 000 kg/an pentru CH₄ și 10 kg pentru mercur și compuși. Emisia de CO₂ a fost generată în condiții normale de funcționare și măsurată prin intermediul metodei indicate omologate internațional. Emisia de CH₄ se calculează pe baza Orientărilor IPCC³⁶. Emisia totală de mercur și compuși are loc în condiții normale de funcționare (15,0 kg/an) și ca urmare a unui eveniment accidental (2,00 kg/an). Cea din urmă trebuie raportată ca emisie accidentală și trebuie de asemenea să fie inclusă în emisiile totale (15,0+2,00=17,0 kg/an). Informațiile se bazează pe măsurători în cazul emisiilor periodice și pe estimări în cazul unui eveniment accidental. Întrucât informațiile cu privire la cea mai mare parte a emisiilor de mercur și compuși (=15kg) se bazează pe măsurători prin aplicarea standardului EN 13211:2001 metoda de determinare pentru mercur și compuși trebuie consemnată ca „M” și trebuie indicată metoda de măsurare utilizată (EN 13211:2001).

1.1.8.2 Emisiile în apă

În conformitate cu coloana 1b a Tabelului din anexa II la Regulamentul E-PRTR, un total de 71 de poluanți sunt specificați ca poluanți relevanți ai apei. Unitatea trebuie să raporteze emisiile de poluanți ai apei care depășesc valorile pragului din coloana 1b. Acest lucru este valabil pentru toți cei 71 de poluanți ai apei.

Apendicele 5 la prezentul ghid cuprinde sub-lista indicativa a poluanților apei specifici pentru fiecare sector. Lista indică, în cazul tuturor activităților enumerate în anexa I, poluanții aerului care pot fi emiși și ajută la identificarea poluanților relevanți în cadrul unei anumite unități.

Pentru a permite determinarea emisiilor în apă, Apendicele 3 enumeră metodele standardizate de măsurare pentru poluanții aerului și apei. În cazul datelor pentru care se specifică faptul că se bazează pe măsurători sau calcule, trebuie raportată metoda analitică și / sau metoda de calcul.³⁷ Operatorii sunt obligați să specifice orice date care au legătură cu emisiile accidentale ori de câte ori astfel de date sunt disponibile.

³⁶ Pentru metodele de calcul, a se vedea capitolul 1.1.11.2 al prezentului ghid.

³⁷ A se vedea capitolul 1.1.11.5.

Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, cu alte cuvinte, într-o manieră similară celei descrise mai sus cu privire la emisiile în aer.

Emisiile în apă					
Poluant		Metoda		Cantitate	
nr. A II	Denumire	M/C/E	Metoda utilizată	T (total) kg/an	A (accidental) kg/an
63	Difenileteri bromurați (PBDE)	E		25,5	20,0
76	Carbon organic total (COT)	M	EN 1484:1997	304.000	-
N					

Tabelul 7: Raportarea emisiilor în apă (date exemplificative)

Tabelul 7 conține, ca exemplu, date de raportare provenind de la o fabrică de pretratere a fibrelor și textilelor. Unitatea degajă Carbon Organic Total (COT) și difenileteri bromurați (PBDE) care depășesc valorile pragului pentru emisii în apă pentru ambii poluanți, care sunt de 50.000 kg/an pentru COT și 1 kg/an pentru PBDE. COT a fost degajat în condiții normale de funcționare și măsurat cu ajutorul metodei indicate. PBDE a fost degajat ca urmare a activităților periodice (5.50 kg/an) și a producerii unui accident (20,0 kg/an). Cel din urmă trebuie raportat ca emisie accidentală și trebuie de asemenea inclus în totalul emisiilor (5,50+20,0=25,5 kg/an). Informația se bazează pe calcule în cazul emisiilor periodice și pe estimări în cazul unui eveniment accidental. Întrucât informațiile cu privire la cea mai mare parte a emisiilor de PBDE (20,0 kg) se bazează pe estimări ca metoda de determinare, trebuie indicată litera „E”. În cazul în care se consemnează „E”, metoda utilizată nu trebuie indicată.

1.1.8.3 Emisiile în sol

Raportarea „emisiilor în sol” se aplică numai în cazul poluanților din deșeurile care fac obiectul operațiunilor de eliminare „tratarea prin contact cu solul” sau „injectarea la adâncime”³⁸. În cazul în care deșeurile sunt tratate astfel, acest lucru se raportează numai de către operatorul unității de la care provin deșeurile³⁹.

Împrăștierea de reziduuri de canalizare și îngrășământ natural reprezintă operațiuni de recuperare și prin urmare nu sunt raportate ca emisii în sol⁴⁰. Emisiile accidentale de poluanți în solul de pe amplasamentul unei unități (de exemplu scurgerile) nu trebuie raportate. Emisiile accidentale în sol sunt posibile din punct de vedere teoretic (de exemplu ca urmare a scurgerii dintr-o conductă la locația de injectare la adâncime) dar se așteaptă ca acestea să se producă numai în cazuri foarte rare.

Operațiunile de eliminare relevante în conformitate cu articolul 6 (a se vedea Căsuța7) sunt în principal reprezentate de tratarea prin contact cu solul pentru reziduuri uleioase și injectarea la adâncime a soluțiilor saline. Transferul în afara amplasamentului (de ex. prin intermediul conductelor) care precede în mod frecvent emisiile în sol în acele cazuri nu trebuie raportate (a se vedea Căsuța 3, articolul 5 alineatul (1) litera (b)).

*Articolul 6
Emisii în sol*

Deșeurile care sunt sub rezerva operațiunilor de eliminare „tratare prin contact cu solul” sau „injectare la adâncime”, menționate în anexa II A la Directiva 75/442/CEE, se raportează ca emisii în sol numai de către operatorul unității de origine a deșeurilor.

Căsuța7: Regulamentul E-PRTR, articolul 6 (Emisii în sol)

³⁸ Tratarea solului (de ex. biodegradarea deșeurilor lichide sau a reziduurilor de canalizare în soluri etc.) și Injectarea la adâncime (de ex. injectarea deșeurilor care pot fi pompate în puțuri, saline sau depozite naturale etc.) reprezintă operațiunile de eliminare „D2” și „D3” în conformitate cu Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975.

³⁹ A se vedea Căsuța7, articolul 6 al Regulamentului E-PRTR.

⁴⁰ A se vedea Considerentul 9 al Regulamentului E-PRTR.

În conformitate cu coloana 1c a Tabelului din anexa II la Regulamentul E-PRTR, un total de 61 de poluanți sunt specificați ca poluanți relevanți ai solului. Emisiile de poluanți în sol care depășesc valorile pragurilor din coloana 1c trebuie raportate de către operatorul unității care generează deșeurile. Acest lucru este valabil pentru toți cei 61 de poluanți ai solului.

În cazul datelor pentru care se specifică faptul că se bazează pe măsurători sau calcule, trebuie raportată metoda analitică și / sau metoda de calcul.⁴¹

Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, într-o manieră similară celei descrise mai sus cu privire la emisiile în aer și apă.

Emisii în sol					
Nr. A II	Poluant Denumire	Metoda		Cantitate	
		M/C/E	Metoda utilizată	T (total) kg/an	A (accidental) kg/an
24	Zinc și compuși (exprimați în Zn)	M	EN ISO 11885:1997	125	-
79	Clorură (exprimați în total Cl)	M	EN ISO 10304-1	2 850 000	-
n					

Tabelul 8: Raportarea emisiilor în sol (date exemplificative)

Tabelul 8 conține date exemplificative pentru raportarea unei emisii în sol prin injectare la adâncime (operațiune de eliminare D3). Deșeurile lichide sunt eliminate prin intermediul injectării la adâncime și conțin poluanții zinc și clorură care depășesc valorile pragului corespunzătoare emisiilor în sol care sunt de 100 kg/an în cazul zincului și 2 milioane kg/an pentru clorură. Ambii poluanți au fost măsurați prin utilizarea metodelor indicate omologate internațional.

⁴¹ A se vedea capitolul 1.1.11.5.

1.1.9 Transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale

Un transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale înseamnă deplasarea dincolo de granițele unei unități a poluanților din apele reziduale destinate tratării, inclusiv tratării apelor reziduale industriale. Transferul în afara amplasamentului poate fi efectuat prin intermediul unui canal de scurgere sau prin orice alte mijloace cum ar fi containerele sau autocisternele.

Operatorii trebuie să raporteze transferurile în afara amplasamentului care implică orice poluant specificat în anexa II la Regulamentul E-PRTR din apele reziduale destinate tratării, pentru care valoarea pragului specificată în coloana 1b a Tabelului din anexa II la Regulamentul E-PRTR este depășită.⁴²

Raportarea trebuie efectuată în concordanță cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, cu alte cuvinte, într-o manieră similară celei descrise mai sus cu privire la emisiile în apă.

Transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale					
Poluant		Metoda		Cantitate	
nr. A II	Nume	M/C/E	Metoda utilizată	T (total) kg/an	A (accidental) kg/an
12	Azot total	M	EN 12260	76 400 000	-
13	Fosfor total	M	EN ISO 6878:2004	10 900 000	-
n					

Tabelul 9: Raportarea transferurilor în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale (date exemplificative)

Tabelul 9 conține exemple de date de raportare provenind de la o unitate care procesează și conservă cartofi. Apele reziduale provenind de la unitate conțin azot și fosfor. Sunt depășite valorile pragurilor pentru emisiile în apele reziduale pentru ambii poluanți, care sunt de 50 000 kg/an pentru azotul total și 5 000 kg/an pentru fosforul total. Valorile pentru ambii poluanți au fost măsurate prin utilizarea metodelor indicate omologate internațional.

⁴² A se vedea capitolul 1.1.8.2 al prezentului ghid.

1.1.10 Transferurile de deșeuri în afara amplasamentului

Un transfer de deșeuri în afara amplasamentului înseamnă deplasarea dincolo de granițele unei unități a deșeurilor destinate eliminării sau recuperării.

Operatorii trebuie să raporteze transferurile în afara amplasamentului care implică

- deșeuri periculoase (acronim în limba engleză - HW) peste 2 tone pe an
- deșeuri nepericuloase (acronim în limba engleză - non-HW) peste 2000 tone pe an.

pentru orice operațiune de recuperare sau eliminare (a se vedea Căsuța 3) cu excepția operațiunilor de eliminare prin tratarea prin contact cu solul și injectare la adâncime, întrucât acestea trebuie raportate ca emisii în sol⁴³.

- „Deșeuri” înseamnă orice substanță sau obiect în conformitate cu articolul 1 litera (a) din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile.⁴⁴
- „Deșeuri periculoase” înseamnă orice substanță sau obiect în conformitate cu articolul 1 alineatul (4) din Directiva 91/689/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase.⁴⁵
- „Deșeuri nepericuloase” înseamnă orice deșeuri care nu fac parte din categoria „Deșeuri periculoase”

Toate datele trebuie exprimate în tone/an din deșeurile umede (normale) și cu trei cifre semnificative.⁴⁶

În ceea ce privește valoarea pragului, este relevantă suma deșeurilor transferate în afara amplasamentului, indiferent dacă acestea sunt tratate pe teritoriul țării sau sunt transferate în altă țară sau dacă sunt eliminate sau recuperate. Exemplu: În cazul în care o unitate a transferat 1,5 tone de deșeuri periculoase în interiorul țării pentru a fi recuperate și 1,5 tone de deșeuri periculoase în alte țări pentru a fi eliminate, aceasta trebuie să raporteze acest lucru întrucât totalul depășește valoarea pragului (2 tone/an).

Operatorul trebuie să consemneze dacă deșeurile sunt destinate recuperării („R”) sau eliminării („D”). În cazul în care deșeurile sunt destinate unui tip de tratare a deșeurilor care

⁴³ A se vedea capitolul 1.1.8.3 al prezentului ghid.

⁴⁴ JO L 194, 25.7.1975, p. 39. Directivă astfel cum a fost modificată de Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

⁴⁵ JO L 377, 31.12.1991 p. 20 - 27.

⁴⁶ A se vedea capitolul 1.1.8 al prezentului ghid.

include atât operațiuni de recuperare, cât și de eliminare (de ex. sortarea), trebuie raportată operațiunea de tratare (R sau D) pentru care este destinat un procent mai mare de 50% din deșeuri. În acele cazuri rare în care unitatea nu poate depista dacă un procent mai mare de 50% din deșeuri este eliminat sau recuperat, trebuie utilizat codul „D”.

În cazul transporturilor transfrontaliere de deșeuri periculoase, trebuie să se raporteze numele și adresa întreprinderii de recuperare sau a întreprinderii de eliminare și amplasamentul real de recuperare sau eliminare.

Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR. Operatorii trebuie să indice dacă respectiva cantitate de deșeuri a fost măsurată (de ex. prin metoda cântăririi), calculată (de ex. prin factorii de emisie sau degajare) sau estimată.

Tabelul 10 și Tabelul 11 prezintă modalitatea în care trebuie raportate datele privind transferurile de deșeuri periculoase în afara amplasamentului. Tabelul 12 prezintă modalitatea în care trebuie raportate datele privind transferurile de deșeuri nepericuloase în afara amplasamentului.

Transfer de HW în afara amplasamentului	Cantitate (t/an)	Operațiunile de tratare a deșeurilor	M/C/E	Metoda utilizată
în țară	5	V	M	cântărire
	1	E	M	cântărire

Tabelul 10: Raportarea unui transfer de deșeuri periculoase (HW) în afara amplasamentului în interiorul țării (date exemplificative)

Cifrele din Tabelul 10 prezintă exemple de raportare de către o unitate care a transferat în afara amplasamentului 5 tone de deșeuri periculoase în vederea recuperării și 1 tonă de deșeuri periculoase în vederea eliminării în interiorul țării în anul de raportare. La 6 tone pe an, transferul de deșeuri periculoase în afara amplasamentului depășește valoarea pragului de 2 tone pe an și prin urmare transferurile în interiorul țării trebuie raportate în conformitate cu exemplul prezentat.

Transfer de HW în afara amplasamentului	Cantitate (t/an)	Operațiunile de tratare a deșeurilor	M/C/E	Metoda utilizată	Numele întreprinderii de recuperare / eliminare	Adresa întreprinderii de recuperare/ eliminare	Adresa amplasamentului de recuperare/eliminarea
către alte țări	15	R	M	cântărire	Sunshine Components Ltd.	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit
	4	D	M	cântărire	BEST Environmental Ltd.	Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit	Centrala Kingstown de transformare a deșeurilor în energie, Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit
	30	D	M	cântărire	BEST Environmental Ltd.	Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit	Centrala de incinerare Queens, Crown Street, Queenstown, EF3 4GH, Regatul Unit

Tabelul 11: Raportarea unui transfer de deșeuri periculoase (HW) în afara amplasamentului către alte țări (date exemplificative)
(notă: în cazul în care deșeurile sunt transferate către mai multe locații de recuperare/eliminarea trebuie introduse rânduri suplimentare în Tabel)

Cifrele din Tabelul 11 prezintă exemple de raportare de către aceeași unitate care, pe lângă transferul de deșeuri periculoase în afara amplasamentului în interiorul țării (așa cum arată Tabelul 10), a transferat 49 de tone de deșeuri periculoase către alte țări, 15 tone din acestea pentru recuperare și 34 de tone pentru eliminare (la două locații de eliminare diferite).

Transfer de deșeuri nepericuloase în afara amplasamentului	Cantitate (t/an)	Operațiunile de tratare a deșeurilor	M/C/E	Metoda utilizată
În țară sau către alte țări	1 000	R	M	cântărire
	10 000	D	M	cântărire

Tabelul 12: Raportarea unui transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase (date exemplificative)

Cifrele din Tabelul 12 prezintă exemple de raportare de către o unitate care, în anul de

raportare, a transferat în afara amplasamentului 1 000 de tone de deșeuri nepericuloase în vederea recuperării și 10 000 de tone de deșeuri nepericuloase în vederea eliminării. Transferul de deșeuri nepericuloase în afara amplasamentului depășește valoarea pragului de 2 000 de tone pe an și astfel transferurile în interiorul țării sau către alte țări trebuie raportate în conformitate cu exemplul prezentat.

1.1.11 Măsurarea/calculul/estimarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului

Raportarea se efectuează pe baza măsurării, calculului sau estimării emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului.

Pentru a indica dacă datele raportate cu privire la emisii și transferuri se bazează pe măsurători, calcule sau estimări, este necesar un sistem simplificat cu trei clase identificate cu o literă de identificare, care să facă referire la metodologia utilizată pentru determinarea datelor:

Clasa M: Datele cu privire la emisii se bazează pe măsurători („M”). Sunt necesare calcule suplimentare pentru a converti rezultatele măsurătorilor în date cu privire la emisiile anuale. Pentru aceste calcule sunt necesare rezultatele determinării debitului. Litera „M” trebuie de asemenea utilizată atunci când emisiile anuale se determină pe baza rezultatelor pe termen scurt și a măsurătorilor la fața locului. Litera „M” se utilizează atunci când emisiile provenind de la o unitate sunt obținute pe baza rezultatelor de monitorizare directă pentru procese specifice desfășurate de unitate, pe baza măsurătorilor reale continue sau discontinue ale concentrațiilor de poluanți pentru o anumită rută a emisiilor.

Clasa C: Datele cu privire la emisii se bazează pe calcule („C”). Litera „C” se utilizează atunci când emisiile se bazează pe calcule efectuate cu ajutorul datelor cu privire la activitate (combustibilul utilizat, rata de producție etc.) și factorii de emisie sau bilanțurile masice. În anumite cazuri pot fi aplicate metode de calcul mai complicate, utilizându-se variabile cum ar fi temperatura, radianța globală etc.

Clasa E: Datele cu privire la emisii se bazează pe estimări nestandardizate („E”). Litera „E” se utilizează atunci când emisiile se determină cu ajutorul celor mai bune ipoteze sau presupuneri ale experților care nu se bazează pe referiri disponibile publicului sau în cazul absenței metodologiilor recunoscute de estimare a emisiilor sau a orientărilor de bună practică.

În cazul în care totalul emisiilor unui poluant provenind de la o unitate se determină cu ajutorul mai multor metode de determinare (de ex. M și C), se alege pentru raportare metoda de determinare cu cea mai mare cantitate de emisii. Exemplu: Emisia unui poluant al aerului

la o unitate relevantă pentru PRTR se produce la două coșuri (coșul A și coșul B). Totalul emisiilor depășește pragul relevant pentru emisii. Se măsoară emisiile de la coșul A, acestea ridicându-se la 100 kg/an. Se calculează emisiile de la coșul B, acestea ridicându-se la 50 kg/an. Întrucât cea mai mare cantitate de emisii (100 kg/an) este măsurată, trebuie consemnat faptul că totalul emisiilor (150 kg/an) se bazează pe măsurare (M).

Capitolele 1.1.11.1 - 1.1.11.4 furnizează referințe cu privire la sursele de informație referitoare la metodele de determinare a emisiilor.

<i>Articolul 5 Raportarea de către operatori</i>
<i>1. ... În cazul datelor indicate ca fiind bazate pe măsurători sau calcule, se raportează metoda analitică și/sau metoda de calcul. ...</i>
<i>3. Operatorul fiecărei unități colectează cu periodicitatea corespunzătoare informațiile necesare pentru a determina care dintre emisiile și transferurile în afara amplasamentului fac obiectul cerințelor de raportare în conformitate cu alineatul 1.</i>
<i>4. La pregătirea raportului, operatorul în cauză folosește cele mai bune informații disponibile, care pot cuprinde date de monitorizare, factori de emisie, ecuații de bilanț masic, monitorizare indirectă sau alte calcule, evaluări tehnice și alte metode conforme cu articolul 9 alineatul (1) și cu metodologiile omologate internațional, în cazul în care acestea sunt disponibile.</i>

Căsuța 8: Regulamentul E-PRTR, articolul 5 (fragment care face referire la măsurători, calcule și estimări)

Emisiile și transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale trebuie raportate sub formă de cantități anuale de poluanți degajați în kg/an în timp ce deșeurile transferate în afara amplasamentului trebuie raportate în tone/an. Cantitățile anuale trebuie determinate cu o frecvență și durată a colectării datelor suficiente pe parcursul anului pentru a furniza date suficient de reprezentative și comparabile. În momentul determinării frecvenței, este importantă echilibrarea cerințelor cu caracteristicile emisiilor, riscurile pentru mediu, caracterul practic al eșantionării și costurile. Bunele practici sugerează de asemenea armonizarea frecvenței de monitorizare cu duratele în care apar efectele nocive sau tendințe potențial nocive. Pentru informații suplimentare, a se vedea documentul de referință BREF privind Principiile Generale de Monitorizare⁴⁷.

Operatorii sunt obligați să colecteze datele necesare pentru a determina care dintre emisiile și transferurile în afara amplasamentului trebuie raportate. Raportarea trebuie să se bazeze pe cele mai bune informații disponibile care să permită asigurarea unei calități adecvate⁴⁸ și care sunt conforme cu metodologiile omologate internațional, în cazul în care astfel de metodologii sunt disponibile.

Pentru a reduce raportarea redundantă (determinarea poluanților), raportarea în conformitate cu registrul PRTR european pentru o unitate poate fi integrată în măsura în care acest lucru este practic și ținând cont de caracterul comparabil viitor al datelor raportate, în metodologiile existente de măsurare, calcul sau estimare prevăzute deja pentru unitatea în cauză de către

⁴⁷ Detalii cu privire la perioadele de monitorizare pot fi găsite în capitolul 2.5 al documentului de referință BREF „Sistemul de monitorizare” (BREF 07.03.); a se vedea <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>

⁴⁸ A se vedea capitolul 1.1.12 al prezentului ghid.

autoritățile competente.

Operatorul unității trebuie să decidă înainte de colectarea datelor care dintre metodologiile de determinare (M, C sau E) pentru un anumit poluant are ca rezultat „cele mai bune informații disponibile” pentru raportare. În cazul în care datele sunt obținute prin măsurare sau calculare, metoda de măsurare și/sau metoda de calcul trebuie de asemenea indicate (a se vedea Căsuța 8)⁴⁹.

Operatorii trebuie să pregătească colectarea datelor în conformitate cu **metodologiile omologate internațional** (a se vedea articolul 5 alineatul (4)), atunci când astfel de metodologii sunt disponibile. Următoarele metodologii sunt considerate ca fiind omologate internațional:

- standardele CEN și ISO ca metodologii de măsurare⁵⁰;
- „Orientări pentru monitorizarea și raportarea emisiilor de gaze cu efect de seră în conformitate cu Sistemul de Schimb al Cotelor de Emisii”, „Orientările IPCC” și „Ghidul Inventarului de Emisii Atmosferice ONU-ECE/EMEP” ca metodologii de calcul.

Următoarele capitole furnizează referințe exacte cu privire la metodologiile omologate internațional⁵¹.

Operatorul poate utiliza **metodologii „echivalente”** altele decât metodologiile omologate internațional, chiar și în cazul în care acestea sunt disponibile, în cazul în care una sau mai multe din următoarele condiții sunt îndeplinite:

1. Operatorul utilizează una sau mai multe dintre metodologiile de măsurare, calcul sau estimare prevăzute de autoritatea competentă într-o licență sau autorizație de funcționare pentru unitatea în cauză (denumirea metodei care urmează a fi raportată⁵²: AUT)
2. O metodologie de măsurare, calcul sau estimare obligatorie la nivel național sau regional reprezintă o metodologie prevăzută prin lege pentru poluantul și unitatea în cauză (denumirea metodei care urmează a fi raportată: ONR).
3. Operatorul a demonstrat faptul că metodologia alternativă de măsurare utilizată este echivalentă cu standardele existente de măsurare CEN/ISO⁵³ (denumirea metodei

⁴⁹ A se vedea capitolul 1.1.11.5 al prezentului ghid.

⁵⁰ Apendicele 3 la prezentul ghid include o listă de metode de măsurare standardizate pentru determinarea emisiilor de poluanți ai aerului și ai apei.

⁵¹ A se vedea capitolul 1.1.11.1 pentru metodele de măsurare și capitolul 1.1.11.2 pentru metodele de calcul.

⁵² Pentru detalii cu privire la raportarea metodei utilizate a se vedea capitolul 1.1.11.5 al prezentului ghid.

⁵³ de ex. în conformitate cu CEN/TS 14793 (procedură de validare în laborator pentru o metodă alternativă în comparație cu o metodă de referință)

care urmează a fi raportată: ALT).

4. Operatorul utilizează o metodologie echivalentă și a demonstrat echivalența performanțelor acesteia prin intermediul Materialelor de Referență Certificate (MRC)⁵⁴ în conformitate cu standardul ISO 17025 și Ghidul ISO 33 împreună cu acceptul autorității competente (denumirea metodei care urmează a fi raportată: MRC).
5. Metodologia este o metodă a bilanțului masic (de ex. calcularea emisiilor de NMVOC în aer ca diferență între datele de intrare în proces și încorporarea în produs) și este acceptată de autoritatea competentă (denumirea metodei care urmează a fi raportată: BMA).
6. Metodologia este o metodă de calcul la nivel european specifică fiecărui sector, concepută de experți în industrie, care a fost furnizată Comisiei Europene (env-eper@ec.europa.eu/env-prtr@ec.europa.eu), Agenției Europene de Mediu (eper@eea.eu.int/prtr@eea.eu.int) și organizațiilor internaționale relevante (de ex. IPCC: www.ipcc-nggip.iges.or.jp/mail; CEE-ONU/EMEP: <http://tfeip-secretariat.org/unece.htm>⁵⁵). Metodologia poate fi utilizată, cu excepția cazului în care este respinsă de o organizație internațională (denumirea metodei care urmează a fi raportată: CSS).

Metodologii diferite se vor utiliza numai în cazul în care sunt omologate internațional sau nu sunt disponibile metodologii echivalente (denumirea metodei care urmează a fi raportată: DIF).

Autoritățile competente din statele membre trebuie să evalueze calitatea datelor colectate de operatori⁵⁶ și să raporteze Comisiei. Prin urmare, autoritățile competente ale statelor membre trebuie să evalueze totodată metodologiile utilizate.

1.1.11.1 Metode de măsurare

Datele cu privire la emisiile și transferurile de poluanți din apele reziduale în afara amplasamentului se pot baza pe măsurători. Pot fi necesare calcule adiționale pentru convertirea rezultatelor măsurătorilor în cantități anuale.

În cazul transferurilor de deșuri în afara amplasamentului datele anuale raportate sunt obținute de obicei prin cântărirea deșeurilor.

O listă a metodelor de măsurare omologate internațional pentru emisiile în aer și apă/transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apă care includ cei 91 de poluanți

⁵⁴ Un Material de Referință Certificat (MRC) reprezintă un material sau substanță însoțită de un certificat, pentru care una sau mai multe valori ale proprietăților sunt certificate printr-o procedură care stabilește trasabilitatea acesteia la o determinare exactă a unității în care sunt exprimate valorile proprietăților și pentru care fiecare valoare certificată este însoțită de o incertitudine având un nivel specificat de siguranță (Sursa: Ghidul ISO 30). MRC-uri disponibile pot fi găsite prin intermediul bazei de date - COMAR (a se vedea <http://www.comar.bam.de/>).

⁵⁵ Acest site al Grupului Operativ CEE-ONU pentru Inventarii și Proiectări ale Emisiilor furnizează detaliile de contact ale experților relevanți.

⁵⁶ A se vedea capitolul 1.2.3 al prezentului ghid.

E-PRTR este prevăzută în apendicele 3 la prezentul ghid. Lista acoperă standardele CEN și ISO și furnizează îndrumări cu privire la disponibilitatea metodelor standardizate de măsurare pentru poluanții aerului și apei⁵⁷.

1.1.11.2 Metode de calcul

Datele referitoare la emisii și transferuri se pot baza pe determinarea emisiilor prin utilizarea metodelor de calcul și factorilor de emisie care sunt reprezentativi pentru anumiți poluanți și sectoare industriale.

Metodele de calcul omologate internațional sunt descrise în următoarele surse de informare:

- Comisia Europeană a stabilit **Orientările pentru monitorizarea și raportarea emisiilor de gaze cu efect de seră în conformitate cu Sistemul de Schimb al Cotelor de Emisii** (denumirea metodei care trebuie raportată „ETS” (Emission Trade Scheme în limba engleză); a se vedea capitolul 1.1.11.5). Orientările și întrebările frecvente pot fi găsite pe site-ul UE referitor la mediu⁵⁸. În cazul unităților care raportează activități identice cu cele raportate în conformitate cu Regulamentele privind Schimbul Cotelor de Emisii, cantitățile anuale de poluanți determinate de unitate în conformitate cu Orientările ETS trebuie să fie identice cu cantitățile de poluanți raportate în concordanță cu Regulamentul E-PRTR. În cazul în care numai unele dintre procesele desfășurate în cadrul unei activități care face obiectul Regulamentului E-PRTR intră sub incidența Regulamentelor privind Schimbul Cotelor de Emisii, cantitățile totale anuale de poluanți provenind din activitatea raportată în conformitate cu Regulamentul E-PRTR trebuie să fie egale cu datele raportate în concordanță cu ETS plus contribuția din sursele rămase.
- **Orientările IPCC**⁵⁹ prevăd metodologii pentru estimarea emisiilor antropogenice cu ajutorul surselor (denumirea metodei care urmează a fi raportată „IPCC”; a se vedea capitolul 1.1.11.5). Manualul de referință (Volumul 3) furnizează un compendium de informații cu privire la metodele de estimare a emisiilor pentru o gamă mai largă de gaze cu efect de seră și o listă completă a tipurilor de surse pentru fiecare. Acesta rezumă metodele posibile pentru multe tipuri de surse. De asemenea, face un sumar al bazei științifice pentru metodele de inventar recomandate și furnizează referințe extinse la literatura tehnică.
- **„Ghidul de Inventariere a Emisiilor EMEP/CORINAIR – 2005” al CEE-ONU /EMEP**⁶⁰ furnizează un ghid cuprinzător al metodologiei inventarului de emisii

⁵⁷ A se vedea capitolul 1.1.11.5 al prezentului ghid.

⁵⁸ Pentru aceste orientări consultați:

http://europa.eu.int/comm/environment/climat/pdf/c2004_130_en.pdf, pentru întrebări frecvente consultați: http://europa.eu.int/comm/environment/climat/emission/pdf/monitoring_report_faq.pdf

⁵⁹ <http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gl/invs1.htm>

⁶⁰ http://reports.eea.eu.int/EMEP_CORINAIR4/en

atmosferice (denumirea metodei care urmează a fi raportată „CEE-ONU/EMEP”; a se vedea capitolul 1.1.11.5). Prin acest ghid se dorește sprijinirea raportării în conformitate cu Convenția CEE-ONU privind poluarea transfrontalieră a aerului pe distanțe lungi și Directiva UE privind plafoanele naționale de emisii. Ghidul reprezintă o activitate comună a CEE-ONU/EMEP și a Agenției Europene de Mediu. Ghidul cuprinde capitole pentru sectoarele sursă specifice, care reunesc toți factorii de emisie disponibili și toate metodele disponibile de calcul al emisiilor. Un Grup Operativ întreține un site funcțional, unde sunt puse la dispoziție proiecte pentru capitole noi și modificări ale celor existente⁶¹.

În cazul transferurilor de deșeuri în afara amplasamentului în calculul cantității anuale de deșeuri pot fi utilizați factori aprobați la nivel internațional, național sau sectorial care indică, de exemplu, cantitatea de deșeuri în raport cu materialul produs sau materiile prime utilizate.

1.1.11.3 Metode de estimare

De obicei, operatorii preferă o metodă de măsurare sau de calcul. În cazurile relativ rare când metodele de măsurare și de calcul nu sunt disponibile sau (în mod adecvat) în cazul accidentelor, datele se pot baza pe estimări, de ex. pe estimările nestandardizate obținute din bilanțurile masice, cele mai bune ipoteze sau presupuneri ale experților.

1.1.11.4 Alte informații privind metodele de determinare a emisiilor⁶²

Alte informații privind metodele de determinare a emisiilor⁶³ se găsesc la următoarele surse de informare:

- Viitorul site E-PRTR⁶⁴ va furniza informații suplimentare selectate cu privire la metodele disponibile de determinare a emisiilor.
- Documentul IPPC - „Reference Document on the General Principles of Monitoring” [Document de referință privind principiile generale de monitorizare] cuprinde o listă de pre-standarde și standarde CEN pentru determinarea emisiilor⁶⁵.
- Institutul Națiunilor Unite pentru Instruire și Cercetare (UNITAR) oferă un suport pentru determinarea emisiilor. Documentul „Estimating Environmental Releases for Facility

⁶¹ <http://www.aeat.co.uk/netcen/airqual/TFEI/unece.htm>

⁶² Trimiterile către site-uri descriu situația începând cu decembrie 2005

⁶³ A se nota că mai ales în SUA termenul „estimare” cuprinde în mod frecvent toate cele trei abordări ale determinării emisiilor: măsurare, calcul și estimare

⁶⁴ www.prtr.ec.europa.eu

⁶⁵ <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm> a se vedea în special documentul „Sistemul de monitorizare” (BREF 07.03.)

PRTR Reporting, Introduction and Guide to Methods" [Estimarea emisiilor în mediu pentru raportarea PRTR de către unități, introducere și ghid metodologic]⁶⁶ furnizează o privire de ansamblu asupra metodelor pe care unitățile le au la dispoziție pentru estimarea emisiilor acestora în aer, apă și sol. Documentul nu se dorește a fi un ghid complet, însă încearcă să prezinte modalitatea în care datele deja colectate de unități ar putea fi utilizate. Documentul „Guidance for Facilities on PRTR Data Estimation and Reporting” [Ghid pentru Unități privind Estimarea și Raportarea Datelor PRTR] care sprijină determinarea emisiilor, se găsește la aceeași sursă.

- Site-ul OCDE „Resource Centre for PRTR Release Estimation Techniques” [Centrul de Resurse pentru Tehnicile PRTR de Estimare a Emisiilor] (RET – Release Estimation Techniques)⁶⁷ acționează ca un birou de coordonare al manualelor/documentelor de orientări referitoare la tehnicile de estimare a emisiilor pentru registrele principale pentru emisiile și transferurile de poluanți elaborate de statele membre OCDE. Manualele și documentele includ informații descriptive cu privire la sursele de poluare și poluanții emiși, precum și informații cu privire la factorii de emisie, bilanțul masic, calculele tehnice și informațiile de monitorizare.
- Baza de date a OCDE „Database on Use and Release of Industrial Chemicals” privind utilizarea și emisiile de substanțe chimice industriale⁶⁸ a fost concepută pentru a furniza persoanelor care efectuează evaluări ale expunerii/riscului informații accesibile cu privire la utilizările și emisiile de substanțe chimice industriale. Un interes special îl constituie informațiile cu privire la scenariile de emisie, utilizările și emisiile de substanțe chimice specifice și utilizările și emisiile de substanțe chimice pentru categoriile cu utilizare specială/industrială.
- Faza a II-a a dezvoltării metodologiei OCDE /IPCC/IEA „Revised 1996 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories” [Orientări IPCC 1996 revizuite pentru inventarele naționale ale gazelor cu efect de seră] (Orientările IPCC) pentru sursele agricole de N₂O (IPCC, 1997; Mosier et al., 1998) include metodologii pentru calculul emisiilor de N₂O atât directe cât și indirecte, legate de producția agricolă⁶⁹.
- Manualele australiene privind tehnica de estimare a emisiilor sunt disponibile pe internet⁷⁰.
- Biroul US EPA pentru Planificare și Standarde ale Calității Aerului întreține un site cuprinzător unde pot se pot consulta - și de multe ori descărca - materiale referitoare la factorii disponibili de emisie și metodele disponibile de estimare a emisiilor din Statele

⁶⁶ <http://www.unitar.org/cwm/publications/prtr.htm>

⁶⁷ <http://www.oecd.org/env/prtr/rc>

⁶⁸ <http://appli1.oecd.org/ehs/urchem.nsf/>

⁶⁹ http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gp/bgp/4_5_N2O_Agricultural_Soils.pdf

⁷⁰ <http://www.npi.gov.au/handbooks/>

Unite⁷¹.

- Asociația europeană a companiilor de petrol a întocmit un raport care oferă informații cu privire la „Metodele de estimare a emisiilor de poluanți ai aerului pentru raportarea EPER și PRTR de către rafinării”⁷²

⁷¹ <http://www.epa.gov/ttn/chief/>

⁷² A se vedea [Raportul nr. 9/05](#) la <http://www.concawe.org/Content/Default.asp?PageID=31>

Literatura referitoare la determinarea emisiilor în apă este mult mai limitată decât în cazul emisiilor în aer. Următoarele surse de informare **fac referire în mod specific la determinarea emisiilor în apă:**

1. Méthodes d'estimation de la pollution industrielle dans l'eau dans le bassin de la Meuse, Comparaison des approches [Metode de estimare privind poluarea cu ape reziduale industriale în bazinul Meuse, Compararea abordărilor], studiul LIFE ENV/F/205, august 1998, Agenția pentru Apă, Paris, Franța.⁷³
2. Dutch Notes on Monitoring of Emission to Water, Institute for Inland Water Management and Waste Water Treatment/RIZA [Note olandeze privind monitorizarea emisiilor în apă, Institutul pentru gestionarea apelor interioare și tratarea apelor reziduale/RIZA] februarie 2000, RIZA, Lelystad, Țările de Jos.⁷⁴
3. Comisia OSPAR pentru Protejarea Mediului Marin din Atlanticul de Nord-Est a inițiat proiectul „Proceduri armonizate de cuantificare și raportare pentru substanțele periculoase (HARP - Harmonised Quantification and Reporting Procedures for Hazardous Substances - în limba engleză)” care include metode pentru determinarea emisiilor⁷⁵. În secțiunea „Monitorizare și Evaluare” a paginii principale a site-ului OSPAR la rubrica „decizie, recomandări și alte acorduri” (secțiunea acorduri) se pot găsi și celelalte orientări adoptate de OSPAR pentru măsurarea și evaluarea substanțelor periculoase în mediul marin și emisiile acestora ⁷⁶.

Următoarele surse de informare fac referire la **determinarea emisiilor provenind din activități specifice:**

- sector de activitate E-PRTR 5: Gestionarea deșeurilor: **depozite de deșeuri**

Pentru determinarea emisiilor difuze de metan și dioxid de carbon provenind din depozitele de deșeuri, există diferite modele de calcul care sunt folosite în general la nivel național, de ex. modele de degradare de ordinul întâi cum ar fi:

- Modelul TNO de ordin întâi⁷⁷
- Modelul Afvalzorg (multifază)⁷⁸

⁷³ Document pe scurt disponibil la http://ruisseau.oieau.fr/life/summ_uk.pdf

⁷⁴ Detaliile documentului disponibile la http://eippcb.irc.es/pages/webquery4_1.cfm?ID=mon&TYPE=tm&N=56

⁷⁵ <http://www.sft.no/english/> a se vedea în special documentul Prototip HARP-HAZ (<http://www.sft.no/publikasjoner/kjemikalier/1789/ta1789.pdf>)

⁷⁶ <http://www.ospar.org/>

⁷⁷ Oonk, J., A. Boom, 1995. Landfill gas formation, recovery and emissions [Formarea, recuperarea și emisiile de gaze în depozitele de deșeuri]. NOVEM Programme Energy Generation from Waste and Biomass (EWAB), TNO report R95-203 [Programul NOVEM, Generarea de energie din deșeuri și biomasă (EWAB), raport TNO R95-203], Apeldoorn, Țările de Jos

- Modelul GasSim (multifază)⁷⁹
- GasSim (LandGEM)⁸⁰
- EPER France model⁸¹
- LandGEM US-EPA⁸²

Aceste modele nu sunt neapărat adecvate aplicării în cazul fiecărui depozit de deșeuri. De exemplu modelul LandGEM US-EPA calculează emisiile ridicate de metan întrucât se presupune că deșeurile depozitate sunt în principal organice. Informații suplimentare pot fi găsite în „Documentul de suport pentru determinarea emisiilor difuze de metan provenind din depozitele de deșeuri”⁸³ în conformitate cu Orientările EPER publicate pe site-ul EPER sau pe site-ul web al E-PRTR⁸⁴.

- sector de activitate E-PRTR 6: Alte activități

a) calcularea emisiilor de azot și fosfor provenind din **acvacultura intensivă**:

- Guidelines for the compilation of waterborne pollution load to the Baltic Sea (PLC-water) [Orientările HELCOM pentru compilarea sarcinii de poluare în apă în Marea Baltică (PLC-apă)] conține calcule ale emisiilor de azot și fosfor provenind din acvacultura intensivă⁸⁵.
- Convenția OSPAR pentru Protejarea Mediului Marin din Atlanticul de Nord-Est: Orientările 2: Cuantificarea și raportarea deversărilor/pierderilor de azot și fosfor

⁷⁸ Scharff, H., J. Oonk, A. Hensen (2000) Quantifying landfill gas emissions in the Netherlands – Definition study. NOVEM Programme Reduction of Other Greenhouse Gases (ROB), project number 374399/9020 [Cuantificarea emisiilor de gaze provenind din depozitele de deșeuri din Țările de Jos – Studiu de definire al Programului NOVEM pentru reducerea altor gaze cu efect de seră (ROB), număr de proiect 374399/9020], Utrecht, Țările de Jos, <http://www.robklimaat.nl/docs/3743999020.pdf>

⁷⁹ Gregory, R.G., G.M. Attenborough, D.C. Hall, C. Deed, 2003. The validation and development of an integrated landfill gas risk assessment model GasSim, Sardinia Proceedings 2003 [Validarea și dezvoltarea modelului integrat GasSim de evaluare a riscului de gaze provenind din depozitele de deșeuri, Dezbaterile din Sardinia 2003], Cagliari, Italia. A se vedea de asemenea: www.gassim.co.uk

⁸⁰ software-ul și manualul de referință pot fi descărcate de pe <http://www.epa.gov/ttn/atw/landfill/landflpg.html>

⁸¹ ADEME, Outil de calcul des émissions dans l'air de CH₄, CO₂, SO_x, NO_x issues des centres de stockage de déchets ménagers et assimilés [Instrument de calcul al emisiilor de CH₄, CO₂, SO_x, NO_x în atmosferă provenind de la centrele de stocare a deșeurilor menajere și asimilate] (versiunea 0), manualul de referință poate fi descărcat de pe: https://www.declarationpollution.ecologie.gouv.fr/gerep/download/annexe_guide_tech_emissions_ch4_CO2_SOx_NOx.pdf

⁸² US-EPA. (2001) Depozitele de Deșeuri Volumul III, http://www.epa.gov/ttn/chief/eiip/techreport/volume03/iii15_apr2001.pdf

⁸³ <http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting Document determination of emissions of landfills.pdf>

⁸⁴ www.prtr.ec.europa.eu

⁸⁵ http://www.helcom.fi/groups/monas/en_GB/monas_guidelines/

din instalațiile de acvacultură (Număr de referință: 2004-2); (Sursa: OSPAR 00/9/2 Add.2 și OSPAR 00/20/1, § 9.5a)⁸⁶.

- Consiliul Nordic a publicat un raport privind cele mai bune tehnici disponibile din sectorul acvaculturii. Cea mai mare parte din acest raport este scrisă în limba norvegiană dar conține un rezumat în limba engleză și descrie (la pagina 136 et seq.) și în limba engleză, trei abordări pentru cuantificarea deversărilor/pierderilor de azot și fosfor din sistemele de producție din domeniul acvaculturii în apele de suprafață⁸⁷

b) În cazul primului ciclu de raportare EPER, pentru determinarea emisiilor din **agricultură** au fost aplicate diferite modele de calcul la nivel național. Informații suplimentare cu privire la metodologiile utilizate pentru determinarea emisiilor se pot găsi în „Documentul de suport pentru determinarea emisiilor provenind de la fermele de porci și păsări de curte”⁸⁸ în conformitate cu Orientările EPER de pe site-ul EPER.

Următoarele surse de informare reprezintă exemple legate de emisii din **surse fugitive și difuze la nivelul unității**. Acestea includ de asemenea emisii fugitive și difuze provenind din unități în conformitate cu documentul de referință BREF pentru monitorizare IPPC:

- În cadrul rețelei IMPEL a fost pus în aplicare un proiect cu scopul revizuirii metodelor de estimare și măsurilor pentru emisiile difuze de COV utilizate în UE și propunerii unor orientări în vederea îmbunătățirii monitorizării, autorizării și inspectării activităților industriale. Raportul final conține informații cu privire la metodele de estimare a emisiilor⁸⁹.
- CEN elaborează standarde cu privire la „Emisiile fugitive și difuze de interes comun pentru sectoarele industriale” care vizează „Măsurarea emisiilor fugitive de vapori provenind de la scurgerile echipamentelor și conductelor” (proiectul de standard CEN/TC 264 N 862) și „Estimări ale ratei de emisie fugitivă a prafului prin Modelare Inversă a Dispersiei” (proiectul de standard CEN/TC 264 N 863). În conformitate cu textul proiectului de standard, „*Metoda Modelării Inverse a Dispersiei nu permite cuantificarea în cifre absolute a ratelor degajării de praf ca urmare a unei exactități nedeterminate în funcție de diferite condiții de la fața locului, însă reprezintă un instrument care permite fiecărui complex industrial să identifice sursele care degajă cea mai mare cantitate de praf în aer liber, ...*”.

⁸⁶ http://www.ospar.org/documents/dbase/decrecs/agreements/04-02b_HARP_guideline_2_aquaculture_installations.doc

⁸⁷ <http://www.norden.org/pub/sk/showpub.asp?pubnr=2005:528>

⁸⁸ http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting_document_determination_of_emissions_from_pig_and_poultry_farms.pdf

⁸⁹ <http://europa.eu.int/comm/environment/impel/vocemissions.htm>

- Consiliul European al Producătorilor de Vinil a publicat o metodă, „Identification, measurement and control of fugitive emissions from process equipment leaks” [Identificarea, măsurarea și controlul emisiilor fugitive provenind din scurgeri ale echipamentului implicat în proces]⁹⁰ în vederea estimării totalului masei emisiilor fugitive prin măsurători individuale de detectare a scurgerilor cu ajutorul unui instrument portabil. Metoda este utilizată în prezent în sectorul EDC-VMC-PVC și corespunde viitorului standard CEN/TC 264 N 862.
- Consiliul European al Producătorilor de Vinil a publicat o metodă, „Assessment of atmospheric emissions from gasholders” [Evaluarea emisiilor atmosferice provenind de la rezervoarele de gaze]⁹¹ în vederea estimării emisiilor din surse difuze provenind de la rezervoarele de gaze.
- Euro Chlor care reprezintă industria cloroalcalină a publicat în Seria privind Protecția Mediului „Guidelines for Making a Mercury Balance in a Chlorine Plant” [Orientările pentru obținerea unui echilibru al mercurului într-o instalație de producere a clorului]” (a 3-a ediție din iunie 2000) utilizată pe scară largă în industria europeană a clorului.

Informații suplimentare valoroase pot fi de asemenea obținute prin accesarea **site-urilor PRTR naționale**. O listă actualizată a site-urilor PRTR naționale poate fi găsită pe site-ul PRTR european.

⁹⁰ <http://www.ecvm.org/img/db/ECVM-Referencemethod-2004-rev2.pdf>

⁹¹ http://www.ecvm.org/img/db/reference_method_assessm.pdf

1.1.11.5 Raportarea metodei utilizate pentru măsurarea/calcularea emisiilor/transferurilor în afara amplasamentului

În cazul în care datele raportate se bazează pe măsurători sau calcule („M” sau „C”), trebuie să se consemneze metoda în cauză (a se vedea căsuța 8). În acest scop trebuie utilizate denumirile următoare (pe lângă indicii „M” și „C” care trebuie consemnați în conformitate cu capitolul 1.1.11):

Metoda utilizată pentru determinarea emisiilor/transferurilor în afara amplasamentului	Denumirea metodei utilizate
Metodologii de măsurare⁹²	
Standardul de măsurare aprobat la nivel internațional	denumirea prescurtată a standardului relevant (de ex. EN 14385:2004)
Metodologia de măsurare prevăzută deja de autoritatea competentă într-o licență sau autorizație de funcționare pentru unitatea în cauză	AUT*
Metodologia de măsurare obligatorie la nivel național sau regional prevăzută printr-un act normativ pentru poluantul și unitatea în cauză	ONR*
Metodă de măsurare alternativă în conformitate cu standardele de măsurare existente CEN/ISO	ALT
Metodă de măsurare a cărei performanță este demonstrată prin intermediul materialelor de referință certificate și acceptată de către autoritatea competentă	MRC
Altă metodologie de măsurare	DIF*
Metodologii de calcul	
Metodă de calcul aprobată la nivel internațional ⁹³	denumirea prescurtată a metodei utilizate: ETS, IPCC, CEE-ONU/EMEP
Metodologie de calcul prevăzută deja de autoritatea competentă într-o licență sau autorizație de funcționare pentru unitatea în cauză	AUT*
Metodologia de calcul obligatorie la nivel național sau regional prevăzută printr-un act juridic pentru poluantul și unitatea în cauză	ONR*
Metoda bilanțului masic care este acceptată de autoritatea competentă	BMA*
Metoda de calcul utilizată pe plan european specifică fiecărui sector	CSS
Altă metodologie de calcul	DIF*

⁹² A se vedea capitolele 1.1.11 și 1.1.11.1

⁹³ A se vedea capitolele 1.1.11 și 1.1.11.2

* Pe lângă abrevierea care constă din cele trei litere (de ex. ONR) poate fi precizată denumirea prescurtată (de ex. VDI 3873) sau descrierea pe scurt a metodologiei (a se vedea Tabelul 14).

Tabelul 13: Denumirea metodei utilizate pentru determinarea emisiilor/transferurilor în afara amplasamentului

În cazul în care pentru un singur poluant se utilizează mai mult de o metodologie, unitățile trebuie să consemneze toate metodologiile utilizate. În cazul în care datele raportate se bazează pe estimări („E”) nu este, în conformitate cu Regulamentul E-PRTR, **necesară** raportarea denumirii metodei utilizate.

Raportarea poate include în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR următoarele date:

Emisiile în aer						
Poluant		Metoda			Cantitate	
Nr. Anexa II	Denumire	M/C/E	Metoda utilizată		T (total) (kg/an)	A (accidental) kg/an
			Cod	Denumire sau descriere		
1	CH ₄	C	ONR	Metodă de măsurare obligatorie la nivel regional care utilizează cromatografia gazoasă specifică	125 000	-
3	CO ₂	C	ETS	-	244 000 000	-
14	HCFCs	E	-	-	1,28	1,28
18	Cd	M	EN 14385 :2004	-	12,5	-
72	HAP	M	ONR	VDI 3873	122	-

Tabelul 14: Exemplul privind raportarea emisiilor în aer cu indicarea metodei utilizate

În exemplul din Tabelul 14, emisiile în aer ale poluanților indicați depășesc valorile pragului și trebuie raportate. Consemnarea emisiilor de cadmiu și HAP se bazează pe măsurători, cea de CO₂⁹⁴ și CH₄⁹⁵ pe calcule. Emisiile de HCFC s-au produs în mod accidental și se bazează pe estimări. Trebuie raportate ca emisii accidentale și trebuie incluse în totalul emisiilor.

⁹⁴ Orientări pentru monitorizarea și raportarea emisiilor de gaze cu efect de seră în conformitate cu Sistemul de Schimb al Cotelor de Emisii; denumirea metodei care trebuie raportată „ETS”; a se vedea mai sus.

⁹⁵ Modelul național GasSim; denumirea metodei care trebuie raportată „ONR”; a se vedea mai sus.

Tabelul 15 oferă un exemplu cu privire la modul în care „metoda utilizată” trebuie indicată în cazul raportării transferurilor de deșeuri în afara amplasamentului.

Transfer de deșeuri în afara amplasamentului	Cantitate (t/an)	Operațiune de tratare a deșeurilor	M/C/E	Metoda utilizată
Deșeuri periculoase pe teritoriul țării	10,5	R	M	cântărire
Deșeuri nepericuloase	2.500	D	C	AUT

Tabelul 15: Exemplu cu privire la transferurile în afara amplasamentului de deșeuri cu indicarea metodei utilizate

Indicarea metodei utilizate în cazul transferului de deșeuri periculoase în afara amplasamentului se bazează pe „cântărire”, în cazul transferului de deșeuri nepericuloase pe un calcul efectuat cu ajutorul metodei prevăzute de autoritatea competentă în autorizația de funcționare a unității (denumirea metodei care trebuie raportată „AUT”).

1.1.12 Asigurarea calității

Operatorii sunt responsabili pentru calitatea informațiilor pe care le raportează.

<p>Articolul 9 Asigurarea și evaluarea calității</p>
<p>1. Operatorul fiecărei unități aflate sub rezerva cerințelor de raportare prevăzute la articolul 5 asigură calitatea informațiilor pe care le raportează.</p>
<p>2. Autoritățile competente evaluează calitatea datelor furnizate de operatorii unităților prevăzute la alineatul(1), în special în ceea ce privește exhaustivitatea, consecvența și credibilitatea</p>

Căsuța 9: Regulamentul E-PRTR, articolul 9 alineatul (1) (Asigurarea calității de către operatori)

În vederea asigurării calității datelor raportate, unitățile ar putea dori să ia în considerare informațiile furnizate de documentul de referință pentru monitorizare BREF⁹⁶ al IPPC.

În cazul în care unitatea utilizează deja un sistem de asigurare a calității cum ar fi ISO 9001⁹⁷; sau un sistem de gestionare a mediului cum ar fi EMAS⁹⁸ sau ISO 14001⁹⁹ sau alte sisteme naționale similare/analoage, raportarea datelor E-PRTR poate fi inclusă în sistemul respectiv în vederea asigurării celei mai înalte calități posibile a datelor.

Operatorii sunt obligați să utilizeze „cele mai bune date disponibile” în momentul în care își întocmesc rapoartele. În conformitate cu articolul 9 alineatul (2) al Regulamentului E-PRTR, datele raportate de operatori trebuie să aibă o calitate superioară în special în ceea ce privește caracterul complet, consecvența și credibilitatea acestora (a se vedea Căsuța 9) în conformitate cu definițiile de mai jos:

Caracter complet înseamnă că datele raportate trebuie să acopere toate emisiile și transferurile în afara amplasamentului ale tuturor poluanților și deșeurilor care depășesc pragurile pentru toate unitățile care desfășoară activitățile enumerate în anexa I peste pragurile de capacitate. Obiectivul raportării valorilor pragului îl constituie minimizarea sarcinii de raportare, cu toate că raportarea emisiilor mai reduse decât pragurile este de asemenea permisă. Caracterul complet înseamnă de asemenea că toate informațiile solicitate în mod suplimentar cu privire la identificarea unității și a activităților enumerate în anexa I sunt raportate în întregime.

⁹⁶ a se vede documentul de referință BREF „Sistemul de Monitorizare” (BREF 07.03.):

<http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>

⁹⁷ ISO 9001: 2000 Sisteme de Management al Calității, www.iso.org

⁹⁸ Regulamentul (CE) nr. 761/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 martie 2001 care permite participarea în mod voluntar a organizațiilor într-o Schemă comunitară de management de mediu și audit (EMAS).

⁹⁹ ISO 14001: 2004 Sisteme de Management al Calității, www.iso.org

Consecvență înseamnă că datele trebuie raportate pe baza unor definiții neambigue și uniforme a identificării sursei și a metodologiilor fiabile pentru determinarea emisiilor pe o durată de mai mulți ani. Raportarea în mod coerent de către unități va permite statelor membre să întocmească rapoarte coerente în formate standardizate pentru Comisie și AEM. Acest lucru va permite compararea datelor raportate cu datele anterioare primite de la unități sau cu datele provenind din surse similare din alte țări. Din acest punct de vedere, este fundamentală utilizarea în fiecare stat membru a numărului de identificare a unităților, inclusiv indicarea modificărilor aduse numărului de identificare¹⁰⁰.

Credibilitatea se referă la autenticitatea, fiabilitatea, caracterul comparabil și transparența datelor. În contextul emisiilor și transferurilor de poluanți, credibilitatea registrelor se află în strânsă legătură cu consecvența. În cazul în care abordările și datele utilizate într-un proiect de dezvoltare a unui inventar sunt considerate consistente, utilizatorii vor avea un grad acceptabil de încredere în datele cu privire la emisii obținute cu ajutorul tehnicilor respective. În plus, este important ca informațiile din E-PRTR să fie comparabile pentru a permite o comparare obiectivă și sigură a emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului provenind de la diferite unități de pe teritoriul unei țări sau din țări diferite. Furnizarea de detalii referitoare la situația în care o emisie sau un transfer a fost măsurat, calculat sau estimat; și specificarea exactă a tipului de metodologie de măsurare sau de calcul care a fost utilizat pentru a determina emisiile sau transferurile în afara amplasamentului ajută la asigurarea transparenței și credibilității datelor.

Autoritățile competente au obligația de a evalua calitatea informațiilor furnizate de către operatori¹⁰¹.

¹⁰⁰ A se vedea capitolul 1.1.6 al prezentului ghid.

¹⁰¹ A se vedea capitolul 1.2.3 al prezentului ghid.

1.2 State membre

1.2.1 Identificarea unităților în cazul cărora se aplică Regulamentul E-PRTR de către autoritățile competente

Operatorii de unități care desfășoară activitățile enumerate în anexa I peste pragurile de capacitate sunt obligați să raporteze autorităților competente informațiile necesare pentru identificarea unității, în afara cazului în care informațiile se află deja la dispoziția autorităților competente (a se vedea Căsuța 6). Astfel, un stat membru trebuie să aibă la dispoziția sa informații complete referitoare la unitățile în cazul cărora se aplică Regulamentul.

Anexa I la Regulamentul E-PRTR enumeră 65 de activități relevante. Pentru o serie de astfel de activități enumerate în anexa I se precizează un prag de capacitate. Este necesară raportarea în cazul în care pragul de capacitate și pragurile emisiilor sau transferurilor în afara amplasamentului sunt depășite. În cazul în care nu se specifică nici un prag de capacitate toate unitățile care desfășoară activitatea relevantă fac obiectul raportării dacă valorile pragului limită ale emisiilor sau transferurilor în afara amplasamentului sunt depășite. Activitățile IPPC au făcut deja obiectul raportării în conformitate cu EPER și sunt în general bine cunoscute în statele membre. Diferențele dintre activitățile reglementate de Directiva IPPC și Regulamentul E-PRTR sunt explicate în Apendicele 2, Tabelul 21.

În cazul în care un operator desfășoară mai multe activități incluse în aceeași activitate din anexa I în cadrul aceleiași unități din același amplasament, capacitățile acestor activități se adună (de ex. volumele de tratare ale cuvelor). Capacitățile de producție ale activităților individuale trebuie reunite la nivelul activității din anexa I. Suma capacităților este apoi comparată cu pragurile de capacitate pentru activitățile specifice anexe I în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR.

În conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, statele membre trebuie să raporteze **un număr de identificare pentru fiecare unitate** în cauză. În vederea asigurării unei raportări coerente și a posibilității de evaluare a evoluției emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului, numărul de identificare pentru o unitate specifică trebuie să rămână neschimbat în timp. Dacă este posibil, numărul trebuie să fie identic cu numărul corespunzător din EPER. Ca urmare a schimbărilor produse în cadrul unităților cum ar fi închiderea, relocarea, divizarea sau fuziunea, nu este posibilă întotdeauna alocarea în timp a unui singur număr de identificare unei anumite unități. Astfel de schimbări produse în cadrul unei unități ar trebui raportate de către operator autorității competente care va alocă, dacă este cazul, un nou număr de identificare. Modificările numărului de identificare în raport cu ultimii 10 ani de raportare (precum și în raport cu anii de raportare EPER) pot fi precizate în „Spațiu pentru informații textuale...” de către autoritatea competentă.

În general se aplică următoarele recomandări în legătură cu orice modificare a numerelor de identificare a unităților:

- (1) Numerele de identificare nu trebuie modificate, cu excepția cazului în care acest lucru este absolut necesar;
- (2) În cazul închiderii unității, numărul de identificare trebuie păstrat pentru unitatea respectivă pe o perioadă de cel puțin 10 ani, întrucât datele vor fi accesibile pe internet în această perioadă;
- (3) În cazul relocării unității, unitatea trebuie să primească un nou număr de identificare;
- (4) În cazul în care unitatea își schimbă numai operatorul, denumirea sau societatea mamă, numărul de identificare trebuie să rămână același;
- (5) În cazul în care unitatea fuzionează cu altă unitate pe același amplasament, trebuie preluat numărul de identificare al unității a cărei activitate principală este identică cu activitatea principală a unității noi;
- (6) În cazul în care unitatea este divizată, numărul de identificare trebuie să fie păstrat de unitatea care desfășoară în continuare activitatea principală / activitatea economică.
- (7) Ar putea fi folositor ca, pentru fiecare an de referință unitatea să raporteze în căsuța „Informații textuale” din cadrul raportului unității orice modificări ale „istoriei” unității pentru ultimii zece ani.

1.2.2 Indicarea autorităților competente pentru solicitările publicului

În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) interpretat în coroborare cu anexa III a Regulamentului E-PRTR, statele membre au obligația de a raporta în cazul fiecărei unități **detaliile de contact ale „autorității competente pentru solicitările publicului”**. Sunt necesare următoarele detalii de contact:

- Denumirea autorității competente
- Adresa stradală
- Oraș/sat
- Nr. de telefon
- Nr. de fax
- Adresă de e-mail

Aceste detalii de contact trebuie raportate în cazul fiecărei unități și vor apărea în raportul unității publicat pe site-ul E-PRTR.

În cazul în care un stat membru decide acest lucru, autoritatea competentă care se ocupă de solicitările venite din partea publicului poate fi aceeași pentru întregul stat membru. În cazul în care există mai mult de o autoritate competentă pentru o unitate, din motive de transparență una dintre acestea ar trebui desemnată ca autoritate competentă pentru solicitările publicului.

1.2.3 Evaluarea calității

Autoritățile competente ale statelor membre trebuie să evalueze calitatea datelor; dacă informațiile furnizate de unitățile individuale sunt satisfăcătoare din punctul de vedere al exhaustivității, consecvenței și credibilității acestora¹⁰².

<i>Articolul 9</i> <i>Asigurarea și evaluarea calității</i>
...
2. <i>Autoritățile competente evaluează calitatea datelor furnizate de operatorii unităților prevăzute la alineatul (1), în special în ceea ce privește exhaustivitatea, consecvența și credibilitatea.</i>

Căsuța 10: Regulament E-PRTR, articolul 9 alineatul (2) (Evaluarea calității de către autoritățile competente)

Autoritățile competente trebuie să evalueze datele furnizate în raport cu informațiile care sunt deja disponibile, în funcție de caz. De exemplu, autoritățile competente ar putea dori să verifice datele primite în comparație cu următoarele:

- informațiile primite de către autoritățile competente obținute ca parte a procedurilor de acordare a licențelor sau de verificare a conformității autorizațiilor;
- informațiile primite ca rezultat al auto-monitorizării unităților care sunt raportate autorităților; și
- informațiile legate de participarea în Schema de management de mediu și audit EMAS sau la ISO 14001

Operatorii de unități pot furniza informații opționale cu privire la unitate¹⁰³. Astfel de informații pot fi de asemenea de folos autorităților competente pentru evaluarea calității datelor.

Cu toate acestea, trebuie reținut faptul că ar putea exista restricții la nivel național care împiedică autoritatea competentă să utilizeze informațiile obținute într-un anumit scop pentru un scop diferit de acesta fără permisiunea persoanei care a furnizat informația.

¹⁰² A se vedea capitolul 1.1.12 al prezentului ghid.

¹⁰³ A se vedea capitolul 1.1.6 al prezentului ghid.

În caz de discrepanțe, neclarități sau îndoieli cu privire la informațiile furnizate de unități, autoritatea competentă a statului membru poate solicita clarificări unității în cauză. Unității îi poate fi solicitată modificarea informațiilor dacă este cazul. Acest lucru include examinarea evidențelor ținute de operatori de către autoritățile competente în conformitate cu articolul 5 alineatul (5) al Regulamentului E-PRTR, inclusiv a datelor pe baza cărora au fost obținute informațiile raportate și a descrierii metodologiei utilizate pentru adunarea datelor.

Pe lângă evaluarea datelor furnizate de către operatori, statele membre trebuie să se asigure că toate datele care trebuie trimise Comisiei de statele membre sunt de asemenea exhaustive, consecvente și credibile. Statele membre sunt sprijinite de Comisia Europeană care va pune la dispoziție un instrument electronic de validare pentru a fi aplicat de statele membre. Instrumentul de validare, care poate fi descărcat de statele membre, cuprinde o serie de verificări ale datelor pentru a asigura respectarea cerințelor specifice de calitate a datelor. Instrumentul de validare reprezintă o aplicație software care poate detecta cu ușurință datele eronate cum ar fi coordonatele incorecte, cifrele total incorecte, poluanții raportați de două ori și unitățile care nu au raportat emisii. Utilizarea instrumentului de validare va sprijini calitatea datelor furnizate și respectarea formatului de date prevăzut de anexa III la Regulamentul E-PRTR și va asigura transferul fără dificultăți al datelor de la statele membre la Comisie.

1.2.4 Confidențialitatea informațiilor

Dispozițiile care reglementează confidențialitatea sunt prevăzute de articolul 11 al Regulamentului E-PRTR în coroborare cu articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2003/4/CE.

Articolul 11: Confidențialitatea

Ori de câte ori informațiile sunt considerate confidențiale de un stat membru în conformitate cu articolul 4 din Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu (JO L 41, 14.2.2003, p.26), statul membru, în raportul său conform cu articolul 7 alineatul (2) din prezentul regulament pentru anul de referință în cauză, indică separat, pentru fiecare unitate care solicită confidențialitatea, tipul de informații care sunt declarate confidențiale și motivul pentru care nu sunt divulgate.

Căsuța 11: Regulamentul E-PRTR, articolul 11 (Confidențialitate)

Articolul 4: Excepții

[...]

“2. Statele membre pot prevedea ca cererea de informații despre mediu să fie refuzată în cazul în care dezvăluirea informațiilor respective ar afecta în mod negativ:

- (a) confidențialitatea procedurilor desfășurate de autoritățile publice, în cazul în care legislația prevede o astfel de confidențialitate;
- (b) relațiile internaționale, siguranța publică sau apărarea națională;
- (c) cursul justiției, dreptul oricărei persoane de a avea un proces corect sau dreptul unei autorități publice de a efectua o anchetă de natură penală sau disciplinară;
- (d) confidențialitatea informațiilor comerciale sau industriale, în cazul în care legislația internă sau comunitară prevede o astfel de confidențialitate în vederea protejării intereselor economice legitime, inclusiv a interesului public privind păstrarea confidențialității statisticilor și a secretului fiscal;
- (e) drepturile de proprietate intelectuală;
- (f) confidențialitatea datelor și /sau a dosarelor personale privind o persoană fizică în cazul în care persoana respectivă nu a consimțit la dezvăluirea publică a informațiilor, în cazul în care legislația internă sau comunitară prevede o astfel de confidențialitate;
- (g) interesele sau protecția oricărei persoane care a furnizat informațiile solicitate în mod voluntar fără a avea sau fără a i se putea impune o obligație legală în acest sens, cu excepția cazurilor în care persoana respectivă consimte la difuzarea informațiilor în cauză;
- (h) protecția mediului vizat de informațiile respective, cum ar fi localizarea unor specii rare.

Motivele de refuz menționate la alineatele (1) și (2) se interpretează în mod restrictiv, ținându-se seama de interesul public servit de dezvăluire în cazul respectiv. În fiecare caz în parte interesul public servit de dezvăluire trebuie comparat cu interesul servit de refuz. Statele membre nu pot prevedea refuzarea unei cereri, în temeiul alineatului (2) literele (a), (d), (f) sau (h) în cazul în care cererea respectivă vizează date privind emisiile în mediu.

În acest cadru și în sensul aplicării literei (f), statele membre asigură respectarea cerințelor din Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, 23.11.1995, p.31).”

Căsuța 12: Directiva 2003/4/CE, articolul 4 alineatul (2) privind confidențialitatea informațiilor

Toate datele care sunt raportate de către operatori în conformitate cu articolul 5 al Regulamentului E-PRTR vor apărea în registrul E-PRTR cu excepția datelor păstrate confidențiale în conformitate cu lista completă de motive prevăzută de articolul 4 alineatul (2) al Directivei 2003/4/CE.

Decizia referitoare la datele care vor fi păstrate confidențiale este luată de autoritățile competente ale statelor membre, posibil ca urmare a sugestiilor operatorului în acest sens. Datele pe care autoritatea competentă a unui stat membru le clasifică drept confidențiale nu vor fi transmise Comisiei Europene. Aceasta nu va verifica clasificarea datelor trimise de statele membre în cazul în care informațiile respective nu au fost clasificate ca și confidențiale. Toate deciziile referitoare la confidențialitate sunt luate prin urmare de către autoritatea competentă din statele membre în conformitate cu Regulamentul E-PRTR.

În general, toate motivele pentru confidențialitate enumerate în articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2003/4/CE pot fi invocate în vederea reținerii oricărui tip de informații raportate de operatori în conformitate cu articolul 5 al Regulamentului E-PRTR. Excepția o fac informațiile privind emisiile¹⁰⁴. Informațiile privind emisiile pot fi păstrate confidențiale numai din motivele prevăzute de articolul 4 alineatul (2) literele (b), (c), și (e) din Directiva 2003/4/CE. Astfel, informațiile privind emisiile nu pot fi reținute nici din motivele prevăzute de articolul 4 alineatul (2) literele (a), (d), (f), (g) sau (h) din Directiva 2003/4/CE nici din orice alte motive decât cele prevăzute de articolul 4 alineatul (2) literele (b), (c), și (e) din Directiva 2003/4/CE.

Informațiile privind transferurile în afara amplasamentului nu fac excepție. În acest caz pot fi luate în considerare toate motivele pentru confidențialitate prevăzute în articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2003/4/CE. Acest considerent nu înseamnă întotdeauna că informațiile vor fi în mod necesar tratate confidențial. Atunci când se ia în considerare confidențialitatea unui tip anumit de informații, autoritățile competente ale statelor membre trebuie să interpreteze motivele pentru confidențialitate într-o manieră restrictivă și trebuie să ia în considerare interesul public deservit de divulgarea acestora în raport cu interesul deservit de confidențialitate.

În situația în care informațiile sunt păstrate confidențiale, statul membru va indica în raportul întocmit pentru Comisia Europeană în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul E-PRTR, pentru fiecare unitate care solicită confidențialitatea și pentru fiecare informație reținută tipul de informație și motivul reținerii.

În practică, acest lucru înseamnă că în cazul datelor care privesc emisiile și transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale numai denumirea poluantului trebuie păstrată confidențială, înlocuindu-se cu denumirea unui grup de poluanți, metoda de măsurare/calcul nu poate fi raportată iar motivul refuzului nu poate fi indicat în conformitate cu articolul pe care se bazează (în exemplu: „articolul 4 alineatul (2) litera (b)” = relații

¹⁰⁴ Termenul „emisiile” (emissions în limba engleză) este utilizat în Directiva 2003/4/CE în timp ce termenul „degajări” (releases în limba engleză) este utilizat în Regulamentul E-PRTR.

internaționale, siguranță publică sau apărare națională; a se vedea Căsuța 12) după cum urmează:

Emisii în aer						
	Poluantul nr. din anexa II	Denumirea poluantului din anexa II	M/C/E	Metoda utilizată	Cantitate kg/an	Motivul confidențialității
Date confidențiale	-	Metal greu	M	-	8,45	Articolul 4 alineatul (2) litera (b) din Directiva 2003/4/CE

Tabelul 16: Exemplu cu privire la raportarea datelor confidențiale

Pentru a înlocui poluanții individuali cu grupuri de poluanți trebuie utilizate următoarele denumiri ale grupurilor de poluanți:

Grupuri de poluanți	Nr. poluantului în conformitate cu anexa II la Regulamentul E-PRTR
Gaze cu efect de seră	1, 3, 4, 5, 9, 10
Alte gaze	2, 6, 7, 8, 11, 14, 15, 16, 80, 84, 85
Metale grele	17-24
Pesticide	25-30, 32, 33, 36-39, 41, 44-46, 51, 59, 67, 74, 75, 77, 89
Substanțe organice clorurate	31, 34, 35, 40, 42, 43, 47-50, 52-58, 60, 63, 90
Alte substanțe organice	61, 62, 64-66, 68-73, 76, 78, 87, 88, 91
Substanțe anorganice	12, 13, 79, 81-83, 86.

Tabelul 17: Clasificarea poluanților E-PRTR în grupuri de poluanți

În situațiile în care datele cu privire la transferurile de deșeuri în afara amplasamentului sunt păstrate confidențiale trebuie indicate în mod clar datele care sunt păstrate confidențiale (cantitatea de deșeuri, operațiunile de tratare a deșeurilor (R/D), M/C/E, denumirea și adresa întreprinderii de recuperare/eliminare, denumirea și adresa amplasamentului de recuperare/eliminare) și temeiul pentru măsură prin indicarea motivului pentru confidențialitate. Tabelul 18 prezintă un exemplu de raportare a transferului de deșeuri în afara amplasamentului atunci când cantitatea de deșeuri nu este raportată în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (d) din Directiva 2003/4/CE:

Transferul de HW în afara	Cantitatea (t/an)	Operațiune de	M/C/E	Metoda utilizată	Denumirea întreprinderii	Adresa întreprinderii de	Adresa reală a amplasament	Motivul pentru confidențialitate
---------------------------	-------------------	---------------	-------	------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------

amplasamentului		tratarea deșeurilor			derii de recuperare/eliminarea	recuperare/eliminarea	ului de recuperare/eliminarea	
în alte țări	-	R	M	cântărire	Sunshine Components Ltd.	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit	Articolul 4 alineatul (2) litera (d) din Directiva 2003/4/CE

Tabelul 18: Exemplu de raportare a datelor confidențiale în cazul unui transfer de deșeuri periculoase (HW) în afara amplasamentului către alte țări (date exemplificative; cantitatea de deșeuri neraportate în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (d) din Directiva 2003/4/CE)

În situațiile în care datele pentru identificarea unei unități sunt păstrate confidențiale datorită motivului invocat pentru refuz, în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2003/4/CE (protecția datelor personale), trebuie păstrate confidențiale numai numele și adresa persoanei fizice care operează unitatea. În acest caz, denumirea și adresa unității nu sunt furnizate ca informații pentru identificarea unității¹⁰⁵. În acest caz, nu vor fi păstrate confidențiale coordonatele geografice ale unității, pentru a permite publicului să consulte totalul emisiilor și transferurilor industriale în afara amplasamentului din vecinătatea lor.

Următorul tabel prezintă un exemplu de raportare a emisiilor în aer, în cazul în care denumirea și adresa unității nu sunt raportate în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2003/4/CE.

Denumire	Adresă	Coordonate geografice	Nr. poluantului	Denumirea poluantului	M/C /E	Metoda utilizată	Cantitate (total în kg/an)	Cantitate (accidental în kg/an)	Motivul pentru confidențialitate
-	-	8.665055 48.576678	1	Metan (CH ₄)	C	IPCC	550.000	-	Articolul 4 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2003/4/CE

Tabelul 19: Exemplu de raportare a datelor confidențiale în cazul emisiilor în aer (date exemplificative; denumirea și adresa unității neraportate în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2003/4/CE)

¹⁰⁵ A se vedea capitolul 1.1.6 al prezentului ghid.

1.2.5 Informații suplimentare

La fiecare trei ani statele membre trebuie să raporteze Comisiei informațiile suplimentare. Comisia va pregăti un chestionar în vederea facilitării raportării acestor informații suplimentare. Un proiect de chestionar va fi furnizat statelor membre la timp în vederea adoptării de către Comitetul la care se face referire în articolul 19 înainte de prima dată obligatorie de raportare a informațiilor suplimentare în martie 2011. Informațiile suplimentare furnizate de statele membre oferă Comisiei Europene informațiile necesare pentru alcătuirea unui raport de revizuire în conformitate cu articolul 17 al Regulamentului E-PRTR. (a se vedea Căsuța 13)

<i>Articolul 16 Informații suplimentare care trebuie raportate de statele membre</i>	
1.	<i>Statele membre informează Comisia, într-un singur raport care se bazează pe informațiile din ultimii trei ani de referință și care trebuie prezentat la fiecare trei ani împreună cu datele furnizate în conformitate cu articolul 7, despre practicile și măsurile adoptate cu privire la următoarele:</i>
(a)	<i>cerințele impuse în conformitate cu articolul 5;</i>
(b)	<i>asigurarea și evaluarea calității în conformitate cu articolul 9;</i>
(c)	<i>accesul la informații în conformitate cu articolul 10 alineatul (2);</i>
(d)	<i>activități de creștere a conștientizării în conformitate cu articolul 15;</i>
(e)	<i>confidențialitatea informațiilor în conformitate cu articolul 11;</i>
(f)	<i>sanctiunile prevăzute în conformitate cu articolul 20 și experiența în aplicarea lor.</i>
2.	<i>Pentru a facilita raportarea de către statele membre prevăzută la alineatul (1), Comisia prezintă o propunere pentru un chestionar, care se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2).</i>

Căsuța 13: Regulamentul E-PRTR, articolul 16 (Informații suplimentare care trebuie raportate de statele membre)

1.2.6 Furnizarea datelor: gestionarea și transferul

Unitățile sunt obligate să ofere informații autorităților competente din statele membre.¹⁰⁶

În conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, statele membre trebuie să raporteze numărul de identificare pentru fiecare unitate în cauză și să pună la dispoziție datele de contact ale unei autorități competente din statul membru pentru solicitările adresate de public

¹⁰⁶ Detaliile cu privire la cerințele de raportare pentru unități sunt date în capitolele 1.1.6 - 1.1.12.

în cazul fiecărei unități¹⁰⁷.

¹⁰⁷ A se vedea capitolul 1.2.1 al prezentului ghid.

Statele membre trebuie să transmită Comisiei datele care fac referire la unități specifice. În conformitate cu EPER, statele membre au consimțit să furnizeze setul de date naționale în paralel Agenției Europene de Mediu pe cale electronică și Comisiei pe CD-ROM.

Comisia va furniza la timp statelor membre un instrument de validare adecvat pentru a facilita transferul datelor¹⁰⁸.

1.2.7 Calendar

Termenele care urmează a fi stabilite de statele membre pentru operatori pentru ca aceștia să furnizeze datele autorităților competente trebuie să ofere operatorilor timp suficient pentru îndeplinirea obligației de colectare și asigurare a calității datelor¹⁰⁹ și să lase statelor membre suficient timp pentru evaluarea calității¹¹⁰ și compilarea informațiilor. Statele membre pot stabili o dată până la care operatorii sunt obligați să raporteze datele autorităților competente. Statele membre sunt obligate să transmită informațiile solicitate Comisiei, în conformitate cu termenele specifice în concordanță cu Regulamentul E-PRTR. Comisia va încorpora informația raportată de către statele membre în conformitate cu termene limită suplimentare specifice în registrul E-PRTR (a se vedea Căsuța 14)

<i>Articolul 7 Raportarea de către statele membre</i>	
1.	<i>Statele membre decid, având în vedere cerințele prevăzute la prezentul articol alineatele (2) și (3), data până la care operatorii furnizează autorității competente toate datele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) și informațiile prevăzute la articolul 5 alineatele (3), (4) și (5).</i>
2.	<i>Statele membre furnizează Comisiei toate datele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) prin transfer electronic în formatul prevăzut în anexa III și în următoarele termene:</i>
(a)	<i>pentru primul an de referință, în termen de 18 luni de la încheierea anului de referință;</i>
(b)	<i>pentru toți anii de referință următori, în termen de 15 luni de la încheierea anului de referință.</i>
<i>Primul an de referință este anul 2007.</i>	
3.	<i>Comisia, sprijină de Agenția Europeană de Mediu, încorporează informațiile raportate de statele membre în PRTR european în următoarele termene:</i>
(a)	<i>pentru primul an de referință, în termen de 21 luni de la încheierea anului de referință;</i>
(b)	<i>pentru toți anii de referință următori, în termen de 16 luni de la încheierea anului de referință.</i>

Căsuța 14: Regulament E-PRTR, articolul 7 (Raportarea de către statele membre)

¹⁰⁸ A se vedea de asemenea capitolul 1.2.3 al prezentului ghid.

¹⁰⁹ A se vedea de asemenea capitolul 1.1.12 al prezentului ghid.

¹¹⁰ A se vedea de asemenea capitolul 1.2.3 al prezentului ghid.

Tabelul 20 prezintă termenele pentru primii ani de raportare în ceea ce privește obligația de raportare a statelor membre și obligația Comisiei Europene de a încorpora informația raportată în registrul PRTR european în conformitate cu Regulamentul E-PRTR.

An de referință	Raportarea de către operatori	Raportarea de către statele membre	Încorporarea de către Comisie	Revizuirea de către Comisie
2007*	**	30 iunie 2009	30 septembrie 2009	31 octombrie 2011
2008	**	31 martie 2010	30 aprilie 2010	
2009	**	31 martie 2011	30 aprilie 2011	
2010	**	31 martie 2012	30 aprilie 2012	31 octombrie 2014
2011	**	31 martie 2013	30 aprilie 2013	
2012	**	31 martie 2014	30 aprilie 2014	

Tabelul 20: Privire de ansamblu asupra termenelor de raportare prevăzute pentru statele membre și obligația Comisiei Europene de a încorpora și revizui informația raportată
 * primul an de referință E-PRTR
 ** urmează a se stabili de către statele membre

Comisia va pune la dispoziția statelor membre un site web de testare înainte de termenul limită pentru depunerea informațiilor de către statele membre, în conformitate cu Regulamentul E-PRTR. Site-ul web de testare va permite verificarea finală a informațiilor furnizate Comisiei înainte de termenul limită de depunere de către statele membre.

1.2.8 Conștientizare

Statele membre vor promova conștientizarea registrului E-PRTR și vor oferi asistență pentru accesul la E-PRTR.

<p><i>Articolul 15</i> <i>Creșterea conștientizării</i></p> <p><i>Comisia și statele membre promovează conștientizarea publicului în ceea ce privește PRTR european și asigură furnizarea asistenței la accesarea PRTR european și la înțelegerea și folosirea informațiilor cuprinse în acesta.</i></p>

Căsuța 15: E-PRTR, articolul 15 (Conștientizare)

În acest scop statele membre vor lua măsuri adecvate de ex. furnizarea de legături de la site-urile registrelor PRTR naționale spre site-ul E-PRTR¹¹¹ sau informarea prin intermediul

¹¹¹ www.prtr.ec.europa.eu

publicațiilor la nivel național asupra modului de accesare a informațiilor registrului E-PRTR.

1.2.9 Sancțiuni

În conformitate cu articolul 20 al Regulamentului E-PRTR, statele membre vor stabili regulile cu privire la sancțiunile aplicabile în cazul nerespectării obligațiilor și vor lua măsuri pentru asigurarea punerii în aplicare a Regulamentului E-PRTR. Statele membre sunt obligate să informeze Comisia cu privire la dispozițiile corespunzătoare în termen de un an de la intrarea în vigoare a Regulamentului E-PRTR (adică până la data de 20 februarie 2007) și trebuie de asemenea să informeze Comisia fără întârziere asupra oricăror modificări ulterioare (a se vedea Căsuța 16).

*Articolul 20
Sancțiuni*

- 1. Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile pentru încălcarea dispozițiilor prezentului regulament și adoptă toate măsurile necesare pentru a asigura punerea lor în aplicare. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficiente, proporționale și cu efect de descurajare.*
- 2. Statele membre raportează respectivele dispoziții Comisiei la un an de la intrarea în vigoare a prezentului regulament și o informează fără întârziere despre orice modificare care le privește.*

Căsuța 16: Regulamentul E-PRTR, articolul 20 (Sancțiuni)

1.3 Comisia Europeană

1.3.1 Proiectarea și structura registrului E-PRTR

În conformitate cu articolul 4 al Regulamentului E-PRTR, Comisia va publica registrul PRTR european. Acest lucru se va realiza pe site-ul E-PRTR: www.prtr.ec.europa.eu

Informația va fi prezentată sub formă agregată sau nu și va furniza următoarele opțiuni de căutare:

- unitatea, inclusiv societatea mamă a unității, dacă este cazul, și locația geografică a acesteia, inclusiv bazinul hidrografic;
- activitatea;
- ocurența la nivelul statului membru sau la nivel comunitar;
- poluantul sau deșeurile, după cum este cazul;
- fiecare mediu (aer, apă, sol) în care este emis poluantul;
- transferurile de deșeuri în afara amplasamentului și destinația acestora, după cum este cazul;
- transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale;
- surse difuze;
- proprietarul sau operatorul unității.

Se va permite accesul la informațiile din cel puțin ultimii 10 ani de raportare. Site-ul E-PRTR va include legături electronice spre alte surse de informare în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 17).

<i>Articolul 4 Concept și structură</i>
..
3. <i>PRTR european include legături cu următoarele:</i>
(a) <i>PRTR naționale ale statelor membre;</i>
(b) <i>alte baze de date existente pertinente, accesibile publicului, pe teme legate de PRTR, inclusiv PRTR naționale ale altor părți la protocol și, acolo unde este posibil, cele ale altor țări;</i>
(c) <i>site-urile web ale unităților, în cazul în care există și legăturile sunt puse la dispoziție de către unități.</i>

Căsuța 17: Regulamentul E-PRTR, articolul 4 alineatul (3) (Legături pe site-ul E-PRTR)

1.3.2 Gestionarea datelor de către Comisie/AEM

Datele E-PRTR obținute și puse la dispoziție de statele membre vor fi stocate și procesate pe site-ul AEM ReportNet pentru a fi încorporate pe site-ul E-PRTR. Toate datele E-PRTR pot fi descărcate pentru a fi utilizate ulterior de către public¹¹². Comisia/AEM furnizează un instrument de validare care este utilizat de statele membre pentru asigurarea unui formular de date armonizat în vederea stocării de către AEM. În cazul aspectelor specifice și procesării și evaluării detaliate a datelor, trebuie desemnați consultanți externi și centre specializate pentru a efectua analize detaliate și evaluarea datelor.

1.3.3 Accesul la informație

Site-ul E-PRTR va fi accesibil în permanență și imediat și va fi gratuit. Comisia Europeană va încorpora informațiile raportate pe site-ul registrului PRTR european în termenul stabilit¹¹³.

Informațiile cu privire la registrul PRTR european vor fi de asemenea accesibile prin alte mijloace electronice cum ar fi „Rețeaua de Informare Europe Direct”¹¹⁴. Această rețea reprezintă un serviciu care oferă informații referitoare la toate tipurile de subiecte legate de UE și poate furniza răspunsuri directe prin contact față în față, prin telefon sau computer sau care poate indica o altă sursă de informare și oferi consiliere la nivel UE, național, regional și local¹¹⁵.

*Articolul 10
Accesul la informații*

1. Comisia, sprijinită de Agenția Europeană de Mediu, face PRTR european accesibil publicului prin difuzarea gratuită pe internet în conformitate cu calendarul prevăzut la articolul 7 alineatul (3).
2. În cazul în care informațiile cuprinse în PRTR european nu sunt ușor accesibile publicului prin mijloace electronice directe, statul membru în cauză și Comisia facilitează accesul electronic la PRTR european în locuri publice.

Căsuța 18: Regulamentul E-PRTR, articolul 10 (Accesul la informație)

¹¹² www.prtr.ec.europa.eu

¹¹³ A se vedea capitolul **Error! Reference source not found.**, Tabelul 20.

¹¹⁴ A se vedea capitolul 1.2.8.

¹¹⁵ Rețeaua de informare Europe Direct este accesibilă publicului în mai multe moduri:

- prin contact față în față în aproximativ 400 de locații de pe teritoriul Europei;
- în mod gratuit prin telefon la un număr de telefon unic pentru EUROPE DIRECT care se poate apela din toate statele membre: 00 800 6 7 8 9 10 11 sau prin număr de telefon normal: +32-2-299.96.96 care se poate apela de pe întreg globul;
- prin computer prin email sau pe site-ul: <http://europa.eu.int/europedirect/>

1.3.4 Participarea publicului

În conformitate cu articolul 12 al Regulamentului E-PRTR, Comisia trebuie să furnizeze din timp posibilități eficiente de participare a publicului la dezvoltarea ulterioară a E-PRTR.

<i>Articolul 12 Participarea publicului</i>
<i>1. Comisia asigură publicului din timp posibilități eficiente de participare la dezvoltarea ulterioară a PRTR european, inclusiv la consolidarea capacității și elaborarea modificărilor la prezentul regulament.</i>
<i>2. Publicul are posibilitatea de a prezenta comentarii, informații, analize sau opinii pertinente într-un termen rezonabil.</i>
<i>3. Comisia ia în considerare aceste contribuții și informează publicul despre rezultatul participării sale.</i>

Căsuța 19: Regulamentul E-PRTR, articolul 12 (Participarea publicului)

În vederea asigurării participării adecvate a publicului la elaborarea modificărilor la Regulamentul E-PRTR, părțile interesate relevante vor fi invitate cu cel puțin 6 săptămâni înainte să participe la întâlnirile corespunzătoare ale Comitetului la care se face referire în articolul 19 al Regulamentului E-PRTR. Implicarea părților interesate prin intermediul acestui Comitet ar putea fi sprijinită prin consultări purtate pe Internet. În cazul modificărilor la Regulamentul E-PRTR, vor fi prevăzute termene rezonabile (cel puțin 6 săptămâni) pentru adresarea de comentarii de către public.

Comisia va lua în considerare astfel de informații și va informa publicul asupra rezultatului participării publicului.

1.3.5 Conștientizarea

Comisia trebuie să sprijine conștientizarea registrului E-PRTR și să asiste accesul la registrul E-PRTR (a se vedea Căsuța 15).

În conformitate cu EPER Comisia va sprijini conștientizarea registrului E-PRTR de ex. printr-un eveniment de lansare pentru prima rundă de raportare, materiale publicitare, ședințe de lucru, publicații, comunicate de presă, informații în alte forumuri internaționale E-PRTR, etc.

Comisia oferă asistență pentru accesul la registrul E-PRTR prin alte mijloace decât Internetul la nivel național de ex. prin intermediul „rețelei de informare EUROPE DIRECT”¹¹⁶.

¹¹⁶ A se vedea capitolul 1.3.3.

1.3.6 Coordonarea asigurării calității și a evaluării calității

Operatorii sunt responsabili pentru asigurarea calității la nivelul unității (a se vedea capitolul 1.1.12). Autoritățile competente trebuie să evalueze calitatea datelor furnizate de operatorii unităților în special cu privire la exhaustivitatea, consecvența și credibilitatea acestora (a se vedea capitolul 1.2.3). Comisia are responsabilitatea de a coordona asigurarea și evaluarea calității cu consultarea Comitetului înființat în conformitate cu articolul 19 al Regulamentului E-PRTR.

<i>Articolul 9 Asigurarea și evaluarea calității</i>
...
3. Comisia coordonează activitatea de asigurare a calității și evaluare a calității în colaborare cu comitetul prevăzut la articolul 19 alineatul (1).
4. Comisia poate adopta orientări pentru monitorizarea și raportarea emisiilor în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2). Aceste orientări sunt conforme cu metodologiile omologate internațional, după caz, și sunt compatibile cu restul legislației comunitare.

Căsuța 20: Regulamentul E-PRTR, articolul 9 alineatul (3) și articolul 9 alineatul (4) (în legătură cu coordonarea asigurării și evaluării calității de către Comisie)

Comisia și Agenția Europeană de Mediu vor efectua verificări cu privire la anumite aspecte ale datelor raportate; și în special vor analiza exhaustivitatea și consecvența.

Comisia va coordona asigurarea și evaluarea calității prin:

- furnizarea prezentului document de orientare părților interesate și publicului;
- furnizarea instrumentelor de validare adecvate statelor membre în vederea facilitării transferului de date și asigurării cerințelor specifice de calitate¹¹⁷; și
- revizuirea informațiilor suplimentare furnizate la fiecare trei ani de către statele membre¹¹⁸

În plus, în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul E-PRTR, Comisia împreună cu Comitetul la care se face referire în articolul 19 din Regulamentul E-PRTR va coordona asigurarea și evaluarea calității de fiecare dată când un stat membru, o parte interesată relevantă sau Comisia însăși consideră că este necesară aplicarea de măsuri care au legătură cu aspecte de calitate.

¹¹⁷ A se vedea capitolul 1.2.6.

¹¹⁸ A se vedea capitolul 1.3.8.

De fiecare dată când apar divergențe între statele membre cu privire la colectarea și raportarea datelor, se recomandă propunerea și adoptarea de către Comisie a unor Orientări pentru monitorizarea și raportarea emisiilor în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) (Căsuța 20).

1.3.7 Emisii din surse difuze

Comisia, asistată de Agenția Europeană de Mediu, trebuie să includă în registrul PRTR european informații cu privire la emisiile din surse difuze în cazul în care astfel de informații există și au fost deja raportate de către statele membre. Informațiile trebuie afișate în mod adecvat pe site-ul E-PRTR. În cazul în care nu sunt disponibile informații adecvate, Comisia trebuie să ia măsuri pentru a iniția raportarea corespunzătoare.

<p>Articolul 8 Emisiile din surse difuze</p>
<p>1. Comisia, sprijinită de Agenția Europeană de Mediu, include în PRTR european informațiile privind emisiile din surse difuze, în cazul în care există și au fost deja raportate de statele membre.</p>
<p>2. Informațiile prevăzute la alineatul (1) sunt organizate astfel încât să permită utilizatorilor să caute și să identifice emisiile de poluanți din surse difuze în conformitate cu repartizarea geografică potrivită și include informații privind tipul de metodologie folosit pentru a deriva informațiile respective.</p>
<p>3. În cazul în care Comisia constată că nu există date privind emisiile din surse difuze, ia măsuri de a iniția raportarea privind poluanții relevanți din una sau mai multe surse difuze în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2), folosind metodologii omologate internațional, după caz.</p>

Căsuța 21: Regulamentul E-PRTR, articolul 8 (Emisii din surse difuze)

Comisia va examina activitățile de raportare și inventarele existente referitoare la emisiile din surse difuze, de ex. în cazul raportării de gaze cu efect de seră și va compila un inventar la nivel UE al emisiilor din surse difuze care au fost deja raportate de către statele membre.

Într-o primă abordare test, inventarul se va concentra asupra datelor existente în cazul celor 91 de poluanți ai Regulamentului E-PRTR în sectoarele traficului rutier, navigației, aviației, agriculturii, construcțiilor, utilizării solvenților, arderii combustibilului de uz casnic, distribuiri de combustibili fosili și micilor unități industriale (IMM-uri).

În cazul în care Comisia stabilește faptul că nu există date, aceasta va lua măsuri pentru a iniția raportarea corespunzătoare.

1.3.8 Revizuirea informațiilor furnizate de statele membre

Comisia trebuie să publice la fiecare trei ani o revizuire a informațiilor furnizate de statele membre și să pună la dispoziția Parlamentului European și Consiliului o evaluare a funcționării registrului E-PRTR.

*Articolul 17
Revizuirea de către Comisie*

1. *Comisia revizuieste informațiile furnizate de statele membre în conformitate cu articolul 7 și, după consultarea statelor membre, publică un raport la fiecare trei ani pe baza informațiilor din ultimii trei ani de referință disponibili, la șase luni după prezentarea respectivelor pe internet.*
2. *Acest raport este prezentat Parlamentului European și Consiliului, împreună cu o evaluare a funcționării PRTR european.*

Căsuța 22: Regulamentul E-PRTR, articolul 17 (Revizuire)

La fiecare trei ani, Comisia va evalua întregul proces de raportare E-PRTR. Revizuirea se va concentra asupra evaluării colectării de date și procesului de raportare cu privire la aspecte cum ar fi metodele utilizate pentru determinarea emisiilor, consecvența, exhaustivitatea și credibilitatea datelor, gestionarea datelor și oportunitatea raportării. Pe baza revizuirii, Comisia va recomanda îmbunătățiri ale eficacității și eficienței raportării E-PRTR.

În conformitate cu nota de subsol (2) din anexa I la Regulamentul E-PRTR, pragul de capacitate (de 10.000 m³ pe zi) pentru „stațiile de tratare a apelor industriale reziduale operate în mod independent care deserveșc una sau mai multe activități ale prezentei anexe va fi revizuit de către Comisie în 2010 cel mai târziu în lumina rezultatelor primului ciclu de raportare.

1.3.9 Informații suplimentare

În conformitate cu articolul 16 alineatul (2) din Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 13), Comisia va înainta o propunere pentru un chestionar care va facilita raportarea de către statele membre. Proiectul de chestionar va fi supus Comitetului la care se face referire în articolul 19 din Regulamentul E-PRTR pentru a fi adoptat în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 19 alineatul (2)¹¹⁹.

¹¹⁹ A se vedea capitolul 1.2.5.

1.3.10 Calendarul

Comisia este obligată să încorporeze informațiile raportate de statele membre în registrul PRTR european în conformitate cu orarul prevăzut în articolul 7 al Regulamentului E-PRTR și să revizuiască raportarea la fiecare trei ani (a se vedea Căsuța 22). Tabelul 20¹²⁰ prezintă termenele pentru primii șase ani de raportare pentru a încorpora și a revizui informațiile raportate în legătură cu termenele de raportare pentru statele membre.

1.3.11 Procedura Comitetului

Comisia va fi asistată de un Comitet. Procedura Comitetului este prevăzută în articolul 19 al Regulamentului E-PRTR (a se vedea Căsuța 23); a se citi în coroborare cu articolele 5, 7 și 8 ale Deciziei 1999/468/CE¹²¹.

Articolul 19

Procedura comitetului

1. *Comisia este sprijinită de un Comitet (denumit în continuare „Comitetul”).*
2. *În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8. Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE este de trei luni.*

Căsuța 23: Regulamentul E-PRTR, articolul 19 (Procedura Comitetului)

Cu consultarea Comitetului, Comisia

- coordonează activitățile de asigurare a calității și evaluarea calității în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 20); și
- elaborează un document de orientare care sprijină punerea în aplicare a registrului PRTR european în conformitate cu articolul 14 (a se vedea Căsuța 2).

Împreună cu Comitetul, Comisia va

- lua măsuri pentru inițierea raportării emisiilor de poluanți relevanți din una sau mai multe surse difuze în conformitate cu articolul 8 alineatul (3) din Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 21)
- adopta orientările pentru monitorizarea și raportarea emisiilor în conformitate cu

¹²⁰ A se vedea capitolul **Error! Reference source not found.**

¹²¹ Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercițiul punerii în aplicare a puterilor conferite Comisiei.

articolul 9 alineatul (4) din Regulamentul E-PRTR (Căsuța 20)

- adopta un chestionar în vederea facilitării raportării suplimentare de către statele membre în conformitate cu articolul 16 alineatul (2) (a se vedea Căsuța 13)
- adopta modificările aduse anexelor II și III la Regulamentul E-PRTR care sunt necesare adaptării anexelor la progresul tehnic sau științific; sau ca rezultat al adoptării de către Adunarea Părților la Protocolul CEE-ONU PRTR a oricărei modificări aduse anexelor la protocol în conformitate cu articolul 18 la Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 24)

1.3.12 Modificări aduse anexelor

Modificările aduse anexelor II și III la Regulamentul E-PRTR care sunt necesare în vederea adaptării la progresul științific sau tehnic; sau ca rezultat al adoptării de către Părțile la Protocolul CEE-ONU a oricărei modificări aduse anexelor la protocol vor fi adoptate de către Comisia la care de face referire în articolul 19 alineatul (2) (a se vedea Căsuța 24).

Modificările aduse anexei I la Regulamentul E-PRTR se află la baza unei proceduri de co-decizie în conformitate cu articolul 251 al tratatului CE.

*Articolul 18
Modificări la anexe*

Orice modificare necesară pentru a adapta:

- (a) Anexele II sau III la prezentul regulament la progresul științific și tehnic, sau*
- (b) Anexelor II și III la prezentul regulament ca rezultat al adoptării de către părțile reunite la protocol a oricărei modificări la anexele protocolului, se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2).*

Căsuța 24: Regulamentul E-PRTR, articolul 18 (Modificări aduse anexelor)

Glosar

A se avea în vedere faptul că mulți termeni relevanți utilizați în Documentul de orientare sunt definiți în articolul 2 al Regulamentului E-PRTR.

Limita de determinare Limita de cuantificare definită ca și concentrația minimă sau cantitatea dintr-o substanță analizată pentru care se îndeplinesc cerințele specifice pentru un anumit set de criterii de calitate relevante

Număr CAS Numerele de Înregistrare în Chemical Abstracts Service (CAS)¹²² sunt universale și indicatoare exacte ale compușilor chimici individuali. A doua coloană a anexei II la Regulamentul E-PRTR indică numărul CAS pentru fiecare poluant, atunci când acest lucru este posibil.

¹²² Pentru informații suplimentare cu privire la numerele de înregistrare a se vedea <http://www.cas.org/EO/regsys.html>

Partea II: Apendice

Apendicele 1: Regulament privind înființarea unui PRTR european

I

(Legi a căror publicare este
obligatorie)

REGULAMENTUL (CE) Nr. 166/2006 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

**din 18 ianuarie
2006**

**de instituire a unui registru European al emisiilor și transferului de poluanți și de modificare a Directivelor
91/689/CEE și 96/61/CE ale Consiliului**

**(Text cu relevanță
pentru SEE)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

(²) Avizul Parlamentului European din 6 iulie 2005 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 2 decembrie 2005.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 175 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European (¹),

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din Tratat (²),

întrucât:

- (1) Al șaselea program comunitar de acțiune pentru mediu adoptat prin Decizia nr. 1600/2002/CE a Parlamentului European și a Consiliului (³) necesită sprijinirea furnizării către cetățeni a informațiilor accesibile privind starea și tendințele mediului înconjurător în raport cu tendințele din societate, economie și sănătate, precum și creșterea generală a conștientizării în ceea ce privește mediul.
- (2) Convenția CEE-ONU privind accesul la informație, participarea publică la luarea deciziilor și accesul la justiție în probleme de mediu (denumită în continuare „Convenția de la Aarhus”), semnată de Comunitatea Europeană la 25 iunie 1998, recunoaște că accesul sporit al publicului la informații legate de mediu și diseminarea respectivelor informații contribuie la o mai mare conștientizare față de mediu, un schimb liber de opinii, o participare mai eficientă a publicului la adoptarea deciziilor privind mediul și, în cele din urmă, la un mediu mai bun.
- (3) Registrele emisiilor și transferului de poluanți (denumite în continuare „PRTR”) sunt un instrument rentabil pentru a încuraja îmbunătățiri în performanța în ceea ce privește mediul, pentru a asigura accesul publicului la informații privind emisiile de poluanți și transferurile în afara amplasamentului ale poluanților și deșeurilor și pentru a ajuta la determinarea tendințelor, evidențierea progresului în reducerea poluării, monitorizarea respectării anumitor acorduri internaționale, stabilirea priorităților și evaluarea progreselor obținute prin politicile și programele comunitare și naționale de mediu.

(¹) Aviz din 6 aprilie 2005 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

(4) Un PRTR integrat și coerent constituie o bază de date fiabile pentru public, industrie, oameni de știință, societăți de asigurări, autorități locale, organizații neguvernamentale și alți decidenți pentru comparații și decizii ulterioare în probleme de mediu.

(5) La 21 mai 2003 Comunitatea Europeană a semnat Protocolul CEE-ONU privind registrele emisiilor și transferului de poluanți (denumit în continuare „protocolul”). Dispozițiile dreptului comunitar necesită să fie compatibile cu respectivul protocol, în vederea finalizării sale de către Comunitate.

(³) JO L 242, 10.9.2002, p. 1.

(6) Un registru european al emisiilor de poluanți (denumit în continuare „EPER³”) a fost instituit prin Decizia 2000/479/CE (4) a Comisiei. Protocolul este fondat pe aceleași principii ca și EPER, dar este mai extins, incluzând raportări privind mai mulți poluanți, mai multe activități, emisii în sol, emisii din surse difuze și transferuri în afara amplasamentului.

(7) Obiectivele și scopurile avute în vedere de un PRTR european pot fi atinse numai dacă datele sunt fiabile și comparabile. O armonizare corespunzătoare a colectării și a sistemului de transfer de date este, în consecință, necesară pentru a asigura calitatea și comparabilitatea datelor. În conformitate cu protocolul, PRTR european ar trebui să fie proiectat pentru accesul publicului prin internet cu o maximă ușurință. Emisiile și transferurile ar trebui să fie ușor identificate în diferite forme agregate și neagregate pentru a avea acces la un maxim de informații într-un timp rezonabil.

(⁴) JO L 192, 28.7.2000, p. 36.

- (8) În scopul de a promova obiectivul de a sprijini furnizarea de informații accesibile cetățenilor privind starea și tendințele mediului, precum și creșterea generală a conștientizării în ceea ce privește mediul, PRTR european trebuie să conțină legături spre alte baze de date similare din statele membre, statele nemembre și organizații internaționale.
- (9) În conformitate cu protocolul, PRTR european ar trebui, de asemenea, să conțină anumite informații privind operațiunile de eliminare a deșeurilor, care să fie raportate ca emisii în sol; operațiunile de recuperare, precum răspândirea nămolului și a gunoiului de grajd, nu se raportează în accesată categorie.
- (10) În scopul de a atinge obiectivul PRTR european de a asigura publicului informații fiabile și de a permite luarea de decizii în cunoștință de cauză, este necesar să se asigure termene rezonabile, dar stricte pentru colectarea și raportarea datelor; acest lucru este în special relevant pentru raportarea statelor membre către Comisie.
- (11) Raportarea privind emisiile din instalațiile industriale, deși nu este consecventă, exhaustivă și comparabilă încă, este o procedură bine stabilită în numeroase țări membre. După caz, raportarea privind emisiile din surse difuze ar trebui îmbunătățită pentru a permite decidenților să contextualizeze mai bine respectivele emisii și să aleagă cea mai eficientă soluție pentru reducerea poluării.
- (12) Datele raportate de statele membre ar trebui să fie de înaltă calitate în special în ceea ce privește exhaustivitatea, consecvența și credibilitatea. Este foarte important să se coordoneze eforturile viitoare, atât ale operatorilor cât și ale statelor membre, de a ameliora calitatea datelor raportate. În consecință, Comisia va iniția, împreună cu statele membre, activități privind asigurarea calității.
- (13) În conformitate cu Convenția de la Aarhus, publicului ar trebui să i se acorde acces la informațiile cuprinse în PRTR european fără declararea vreunui motiv, în primul rând garantând că PRTR european furnizează acces electronic direct prin Internet.
- (14) Accesul la informațiile furnizate de PRTR european nu ar trebui restricționat, iar excepțiile de la regula aceasta ar trebui să fie posibile numai în cazul în care sunt explicit prevăzute de legislația comunitară existentă.
- (15) În conformitate cu Convenția de la Aarhus, ar trebui garantată participarea publicului la dezvoltarea ulterioară a PRTR european din timp prin posibilități eficiente de a prezenta comentarii, informații, analize sau opinii pertinente pentru procesul de luare a deciziilor. Solicitanții ar trebui să aibă posibilitatea de a iniția proceduri administrative sau judiciare împotriva actelor sau omisiunilor unei autorități publice cu privire la o solicitare.
- (16) În scopul de a crește utilitatea și impactul PRTR european, Comisia și statele membre ar trebui să coopereze la dezvoltarea documentelor de orientare care să sprijine punerea în aplicare a PRTR european, la promovarea conștientizării publicului și la asigurarea unei asistențe tehnice corespunzătoare în timp util.
- (17) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei ⁽¹⁾.
- (18) Întrucât obiectivul acțiunii care trebuie efectuate, respectiv de a spori accesul publicului la informațiile despre mediu prin instituirea unei baze de date electronice integrate și coerente la nivelul întregii Comunități, nu poate fi realizat satisfăcător de către statele membre, deoarece nevoia de comparabilitate a datelor în toate statele membre solicită un înalt nivel de armonizare și poate, în consecință, să fie realizat mai bine la nivel comunitar, Comunitatea poate adopta măsuri conforme cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității prevăzut la respectivul articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea respectivului obiectiv.
- (19) În scopul de a simplifica și raționaliza cerințele de raportare, Directiva 91/689/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase ⁽²⁾ și Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea și controlul integrat al poluării ⁽³⁾ ar trebui modificate.
- (20) PRTR european are ca scop, între altele, informarea publicului cu privire la emisiile importante de poluanți rezultând, în special, din activitățile reglementate în Directiva 96/61/CE. În consecință, în temeiul prezentului regulament, ar trebui să fie furnizate publicului informații privind emisiile de la instalațiile reglementate de anexa I la respectiva Directivă.
- (21) Pentru a reduce raportarea redundantă, în temeiul protocolului, sistemele de registre ale emisiilor și transferului de poluanți pot fi integrate în măsura posibilului cu sursele de informații existente, precum mecanismele de raportare, conforme cu licențele sau permisele de funcționare. În conformitate cu protocolul, dispozițiile prezentului regulament nu ar trebui să aducă atingere dreptului statelor membre de a menține sau introduce un registru al emisiilor și transferurilor de poluanți mai cuprinzător sau mai accesibil publicului decât cel impus de protocol,

⁽¹⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ JO L 377, 31.12.1991, p. 20. Directivă astfel cum a fost modificată prin Directiva 94/31/CE (JO L 168, 2.7.1994, p. 28).

⁽³⁾ JO L 257, 10.10.1996, p. 26. Directivă astfel cum a fost modificată cel mai recent prin Regulamentul (CE) Nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiectul

Prezentul regulament instituie un registru al emisiilor și transferurilor de poluanți la nivel comunitar (denumit în continuare „PRTR european”) sub forma unei baze de date electronice accesibile publicului și stabilește regulile sale de funcționare, în scopul de a pune în aplicare Protocolul CEE-ONU privind registrele emisiilor și transferului de poluanți (denumit în continuare „protocolul”) și de a facilita participarea publicului la luarea deciziilor privind mediul, precum și de a contribui la prevenirea și reducerea poluării mediului.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament se aplică următoarele definiții:

- (1) „public” înseamnă una sau mai multe persoane fizice ori juridice și - în conformitate cu legislația sau practica internă -, asociațiile, organizațiile sau grupurile acestora;
- (2) „autoritate competentă” înseamnă autoritatea națională sau autoritățile naționale, sau orice alt organism sau organisme competente, desemnate de statele membre;
- (3) „instalație” înseamnă unitate tehnică fixă în care se efectuează una sau mai multe activități enumerate în lista din anexa I, precum și orice alte activități direct asociate care au o legătură tehnică cu activitățile efectuate în acel amplasament și care ar putea avea un efect asupra emisiilor și poluării;
- (4) „unitate” înseamnă una sau mai multe instalații în același amplasament, care sunt exploatate de aceeași persoană fizică sau juridică;
- (5) „amplasament” înseamnă așezarea geografică a unității;
- (6) „operator” înseamnă orice persoană fizică sau juridică ce exploatează sau controlează unitatea sau, în cazul în care există dispoziții în legislația internă, căreia i s-a delegat competența economică decizională privind funcționarea tehnică a unității;
- (7) „an de referință” înseamnă anul calendaristic pentru care trebuie colectate date privind emisiile de poluanți și transferurile în afara amplasamentului;
- (8) „substanță” înseamnă orice element chimic și compuși săi, cu excepția substanțelor radioactive;

(9) „poluant” înseamnă: o substanță sau un grup de substanțe care pot fi dăunătoare pentru mediu sau sănătatea umană datorită proprietăților și a introducerii lor în mediu;

(10) „emisie” înseamnă orice introducere de poluanți în mediu ca rezultat al activității umane, fie deliberată, fie accidentală, periodică sau nu, inclusiv împrăștiere, emisie, descărcare, injectare, evacuare sau deversare, ori prin sistemele de canalizare fără tratare finală a apelor reziduale;

(11) „transfer în afara amplasamentului” înseamnă deplasarea dincolo de limitele unei unități a deșeurilor destinate recuperării sau eliminării și a poluanților din apele reziduale destinate tratării;

(12) „surse difuze” înseamnă multiplele surse de dimensiuni reduse sau diseminate din care poluanții pot fi evacuați în sol, aer sau apă, al căror impact combinat asupra mediilor respective poate fi semnificativ și pentru care este dificilă colectarea raportărilor de la fiecare sursă individuală;

(13) „deșeurii” înseamnă orice substanță sau obiect definit la articolul 1 litera (a) din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile ⁽¹⁾;

(14) „deșeurii periculoase” înseamnă orice substanță sau obiect definit la articolul 1 alineatul (4) din Directiva 91/689/CEE;

(15) „ape reziduale” înseamnă apele urbane, menajere sau industriale reziduale, definite la articolul 2 alineatele (1), (2) și (3) din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (2), și orice altă apă uzată care face obiectul unei reglementări de drept comunitar, datorită substanțelor sau obiectelor pe care le conține;

(16) „eliminare” înseamnă oricare dintre operațiunile prevăzute în anexa IIA la Directiva 75/442/CEE;

(17) „recuperare” înseamnă oricare dintre operațiunile prevăzute în anexa IIB la Directiva 75/442/CEE.

Articolul 3

Conținutul PRTR european

PRTR european include informații privind:

- (a) emisiile de poluanți prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (a) care trebuie să fie raportate de către operatorii unităților care desfășoară activitățile enumerate în lista din anexa I;

⁽¹⁾ JO L 194, 25.7.1975, p. 39. Directivă astfel cum a fost modificată cel mai recent prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

⁽²⁾ JO L 135, 30.5.1991, p. 40. Directivă astfel cum a fost modificată cel mai recent prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

(b) transferurile în afara amplasamentului ale deșeurilor prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (b) și poluanții din apele reziduale prevăzuți la articolul 5 alineatul (1) litera (c), care trebuie să fie raportate de către operatorii unităților care desfășoară activitățile enumerate în lista din anexa I;

(c) emisiile de poluanți din surse difuze prevăzute la articolul 8 alineatul (1), după caz.

Articolul 4

Concept și structură

1. Comisia publică PRTR european prezentând datele, atât în forme agregate cât și neagregate, astfel încât emisiile și transferurile să poată fi căutate și identificate după:

- (a) unitate, inclusiv societatea mamă, după caz și amplasamentul său geografic, inclusiv bazinul hidrografic;
- (b) activitate;
- (c) frecvența la nivel de stat membru sau Comunitate;
- (d) poluant sau deșeu, după caz;
- (e) fiecare mediu (aer, apă, sol) în care este evacuat poluantul;
- (f) transferurile în afara amplasamentului ale deșeurilor și destinația acestora, după caz;
- (g) transferurile în afara amplasamentului ale poluanților în apele reziduale;
- (h) surse difuze;
- (i) proprietar sau operator de unitate.

2. PRTR european este conceput pentru a facilita la maxim accesul publicului pentru a permite ca informațiile, în condiții de funcționare normale, să fie continue și imediat accesibile pe internet și prin alte mijloace electronice. Conceptul acestuia ia în considerare posibilitatea extinderii ulterioare și include toate datele raportate pentru anii anteriori, până la cel puțin 10 ani anteriori de referință.

3. PRTR european include legături cu următoarele:

- (a) PRTR naționale ale statelor membre;
- (b) alte baze de date existente pertinente, accesibile publicului, pe teme legate de PRTR, inclusiv PRTR naționale ale altor părți la protocol și, acolo unde este posibil, cele ale altor țări;

(c) site-urile web ale unităților, în cazul în care există și legăturile sunt puse la dispoziție de către unități.

Articolul 5

Raportările operatorilor

1. Operatorul fiecărei unități care întreprinde una sau mai multe dintre activitățile specificate în anexa I peste pragurile de capacitate aplicabile specificate raportează anual autorității sale competente cantitățile, împreună cu precizarea dacă informațiile se bazează pe măsurători, calcule sau estimări, ale următoarelor:

- (a) emisiile în aer, apă și sol ale oricărui poluant specificat în anexa II pentru care se depășește valoarea pragului aplicabil specificat în anexa II;
- (b) transferurile în afara amplasamentului ale deșeurilor periculoase în cantități mai mari de 2 tone pe an sau ale deșeurilor nepericuloase în cantități mai mari de 2 000 de tone pe an, pentru orice operațiuni de recuperare sau eliminare, cu excepția operațiunilor de eliminare prin tratare prin contact cu solul și injectare la adâncime prevăzute la articolul 6, indicând cu „R” sau „D”, respectiv, dacă deșeurile sunt destinate pentru recuperare sau eliminare și, în cazul deplasărilor transfrontaliere ale deșeurilor periculoase, numele și adresa instalației de recuperare sau eliminare a deșeurilor și amplasamentul real de recuperare sau eliminare;
- (c) transferurile în afara amplasamentului ale oricărui poluant precizat în anexa II în apele reziduale destinate tratării pentru care se depășește valoarea pragului specificată în anexa II, coloana I b.

Operatorul fiecărei unități care întreprinde una sau mai multe dintre activitățile specificate în anexa I peste pragurile de capacitate aplicabile comunică autorității sale competente informațiile care identifică unitatea în conformitate cu anexa III, în cazul în care informațiile nu sunt deja disponibile autorității competente.

În cazul datelor indicate ca fiind bazate pe măsurători sau calcule se raportează metoda analitică și/sau metoda de calcul.

Emisiile menționate în anexa II raportate în conformitate cu prezentul alineat litera (a) includ toate emisiile din toate sursele incluse în anexa I pe amplasamentul unității.

2. Informațiile prevăzute la articolul 1 includ informații privind emisiile și transferurile care rezultă ca totaluri ale tuturor activităților deliberate, accidentale, periodice sau neperiodice.

Atunci când furnizează aceste informații, operatorul specifică, după caz, orice date în legătură cu emisiile accidentale.

3. Operatorul fiecărei unități colectează cu periodicitatea corespunzătoare informațiile necesare pentru a determina care dintre emisiile unității și transferurile în afara amplasamentului fac obiectul cerințelor de raportare în conformitate cu alineatul (1).

4. La pregătirea raportului, operatorul în cauză folosește cele mai bune informații disponibile, care pot cuprinde date de monitorizare, factori de emisie, ecuații de bilanț masic, monitorizare indirectă sau alte calcule, evaluări tehnice și alte metode conforme cu articolului 9 alineatul (1) și cu metodologiile omologate internațional, în cazul în care acestea sunt disponibile.

5. Operatorul fiecărei unități în cauză pune la dispoziția autorităților competente ale statelor membre înregistrările datelor din care s-a derivat informația raportată, pe o perioadă de cinci ani de la sfârșitul anului de referință în cauză. Aceste înregistrări descriu, de asemenea, metodologia folosită pentru adunarea datelor.

Articolul 6

Emisii în sol

Deșeurile care sunt sub rezerva operațiunilor de eliminare „tratare prin contact cu solul” sau „injectare la adâncime”, menționate în anexa IIA la Directiva 75/442/CEE, se raportează ca emisie în sol numai de către operatorul unității de origine a deșeurilor.

Articolul 7

Raportarea de către statele membre

1. Statele membre decid, având în vedere cerințele prevăzute la prezentul articol alineatele (2) și (3), data până la care operatorii furnizează autorității competente toate datele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) și informațiile prevăzute la articolul 5 alineatele (3), (4) și (5).

2. Statele membre furnizează Comisiei toate datele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) prin transfer electronic în formatul prevăzut în anexa III în următoarele termene:

- (a) pentru primul an de referință, în termen de 18 luni de la încheierea anului de referință;
- (b) pentru toți anii de referință următori, în termen de 15 luni de la încheierea anului de referință.

Primul an de referință este anul 2007.

3. Comisia, sprijinită de Agenția Europeană de Mediu, încorporează informațiile raportate de statele membre în PRTR european în următoarele termene:

- (a) pentru primul an de referință, în termen de 21 luni de la încheierea anului de referință;

(b) pentru toți anii de referință următori, în termen de 16 luni de la încheierea anului de referință.

Articolul 8

Emisiile din surse difuze

1. Comisia, sprijinită de Agenția Europeană de Mediu, include în PRTR european informațiile privind emisiile din surse difuze, în cazul în care există și au fost deja raportate de statele membre.

2. Informațiile prevăzute la alineatul (1) sunt organizate astfel încât să permită utilizatorilor să caute și să identifice emisiile de poluanți din surse difuze în conformitate cu repartizarea geografică potrivită și includ informații privind tipul de metodologie folosit pentru a deriva informațiile respective.

3. În cazul în care Comisia constată că nu există date privind emisiile din surse difuze, ia măsuri de a iniția raportarea privind poluanții relevanți din una sau mai multe surse difuze în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2), utilizând metodologii omologate internațional, după caz.

Articolul 9

Asigurarea și evaluarea calității

1. Operatorul fiecărei unități aflate sub rezerva cerințelor de raportare prevăzute la articolul 5 asigură calitatea informațiilor pe care le raportează.

2. Autoritățile competente evaluează calitatea datelor furnizate de operatorii unităților prevăzute la alineatul (1), în special în ceea ce privește exhaustivitatea, consecvența și credibilitatea.

3. Comisia coordonează activitatea de asigurare a calității și evaluare a calității în colaborare cu Comitetul prevăzut la articolul 19 alineatul (1).

4. Comisia poate adopta orientări pentru monitorizarea și raportarea emisiilor în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2). Aceste orientări sunt conforme cu metodologiile omologate internațional, după caz, și sunt compatibile cu restul legislației comunitare.

Articolul 10

Accesul la informații

1. Comisia, sprijinită de Agenția Europeană de Mediu, face PRTR european accesibil publicului prin difuzarea gratuită pe internet în conformitate cu calendarul prevăzut la articolul 7 alineatul (3).

2. În cazul în care informațiile cuprinse în registrul PRTR european nu sunt ușor accesibile publicului prin mijloace electronice directe, statul membru în cauză și Comisia facilitează accesul electronic la PRTR european în locuri publice.

Articolul 11

Confidențialitatea

Ori de câte ori informațiile sunt considerate confidențiale de un stat membru în conformitate cu articolul 4 din Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu (1), statul membru, în raportul său conform cu articolul 7 alineatul (2) din prezentul regulament pentru anul de referință în cauză, indică separat, pentru fiecare unitate care solicită confidențialitatea, tipul de informații care sunt declarate confidențiale și motivul pentru care nu sunt divulgate.

Articolul 12

Participarea publicului

1. Comisia asigură publicului din timp posibilități eficiente de participare la dezvoltarea ulterioară a PRTR european, inclusiv la consolidarea capacității și elaborarea modificărilor la prezentul regulament.

2. Publicul are posibilitatea de a prezenta comentarii, informații, analize sau opinii pertinente într-un termen rezonabil.

3. Comisia trebuie să țină cont de astfel de contribuții și trebuie să informeze publicul cu privire la rezultatul participării publicului.

Articolul 13

Accesul la justiție

Accesul la justiție în cazuri legate de accesul publicului la informații despre mediu se asigură în conformitate cu articolul 6 din Directiva 2003/4/CE și, în cazul în care sunt implicate instituțiile comunitare, în conformitate cu articolele 6, 7 și 8 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul publicului la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (2).

Articolul 14

Documentul de orientare

1. Comisia elaborează un document de orientare care să asiste punerea în aplicare a PRTR european în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai târziu de patru luni înainte de începerea primului an de referință, în consultare cu Comitetul prevăzut la articolul 19 alineatul (1).

2. Documentul de orientare pentru punerea în aplicare a PRTR european abordează în special detalii despre:

- (a) procedurile de raportare;
- (b) datele care trebuie raportate;
- (c) asigurarea și evaluarea calității;
- (d) precizarea tipului de date confidențiale și motivele pentru care nu au fost divulgate în cazul datelor confidențiale;
- (e) trimiterea la metode de analiză și determinare a emisiilor omologate internațional, metodologiile de eșantionare;
- (f) indicarea societăților mamă;
- (g) codificarea activităților în conformitate cu anexa I la prezentul regulament și Directiva 96/61/CE.

Articolul 15

Creșterea conștientizării

Comisia și statele membre promovează conștientizarea publicului în ceea ce privește PRTR european și asigură furnizarea asistenței la accesarea PRTR european și la înțelegerea și folosirea informațiilor cuprinse în acesta.

Articolul 16

Informații suplimentare care trebuie raportate de statele membre

1. Statele membre informează Comisia, într-un singur raport care se bazează pe informațiile din ultimii trei ani de referință care trebuie prezentat la fiecare trei ani împreună cu datele furnizate în conformitate cu articolul 7, despre practicile și măsurile adoptate cu privire la următoarele:

- (a) cerințele impuse în conformitate cu articolul 5;
- (b) asigurarea și evaluarea calității în conformitate cu articolul 9;
- (c) accesul la informații în conformitate cu articolul 10 alineatul (2);
- (d) activitățile de creștere a conștientizării în conformitate cu articolul 15;
- (e) confidențialitatea informațiilor în conformitate cu articolul 11;
- (f) sancțiunile prevăzute în conformitate cu articolul 20 și experiența în aplicarea lor.

(1) JO L 41, 14.2.2003, p. 26.

(2) JO L 145, 31.5.2001, p. 43.

2. Pentru a facilita raportarea de către statele membre prevăzută la alineatul (1) Comisia prezintă o propunere pentru un chestionar, care se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2).

Articolul 17

Revizuirea de către Comisie

1. Comisia revizuieste informațiile furnizate de statele membre în conformitate cu articolul 7 și, după consultarea statelor membre, publică un raport la fiecare trei ani pe baza informațiilor din ultimii trei ani de referință, la șase luni după prezentarea respectivelor informații pe internet.

2. Acest raport este prezentat Parlamentului European și Consiliului, împreună cu o evaluare a funcționării PRTR european.

Articolul 18

Modificări la anexe

Orice modificare necesară pentru a adapta:

(a) anexele II sau III la prezentul regulament la progresul științific și tehnic,

sau

(b) anexele II și III la prezentul regulament ca rezultat al adoptării de către părțile reunite la protocol a oricărei modificări la anexele protocolului,

se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2).

Articolul 19

Procedura comitetului

1. Comisia este sprijinită de un comitet.
2. În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE este de trei luni.

Articolul 20

Sanțiuni

1. Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile pentru încălcarea dispozițiilor prezentului regulament și adoptă toate măsurile necesare pentru a asigura punerea lor în aplicare. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficiente, proporționale și cu efect de descurajare.

2. Statele membre raportează respectivele dispoziții Comisiei la un an de la intrarea în vigoare a prezentului regulament și o informează fără întârziere despre orice modificare care le privește.

Articolul 21

Modificări la Directivele 91/689/CEE și 96/61/CE

1. La articolul 8 din Directiva 91/689/CEE, alineatul (3) se elimină.
2. La articolul 15 din Directiva 96/61/CE, alineatul (3) se elimină.

Articolul 22

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 18 ianuarie 2006.

Pentru Parlamentul European
Președintele
J. BORRELL FONTELLES

Pentru Consiliu
Președintele
H. WINKLER

ANEXA I

Activități

Nr.	Activitate	Prag de capacitate
1.	Sectorul energetic	
(a)	Rafinării de petrol și gaze	* (1)
(b)	Instalații de gazificare și lichefiere	*
(c)	Centrale termice și alte instalații de ardere	Cu o putere termică de 50 megawați (MW)
(d)	Cuptoare de cocs	*
(e)	Laminoare cu cărbuni	Cu o capacitate de 1 tonă pe oră
(f)	Instalații de fabricare a produselor din cărbune și a combustibilului solid nefumigen	*
2.	Producția și prelucrarea metalelor	
(a)	Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului metalic (inclusiv a minereului cu conținut de sulf)	*
(b)	Instalații de producere a fontei brute sau a oțelului (topire primară sau secundară), inclusiv instalații de turnare continuă	Cu o capacitate de 2,5 tone pe oră
(c)	Instalații de prelucrare a metalelor feroase:	
(i)	Laminoare la cald	Cu o capacitate de 20 tone de oțel brut pe oră
(ii)	Forje cu ciocane	Cu o energie de lovire de 50 kilojouli pe ciocan, când puterea calorică folosită este mai mare de 20 MW
(iii)	Aplicație de straturi protectoare de metal topit	Cu o capacitate de tratare de 2 tone de oțel brut pe oră
(d)	Turnătorii de metale feroase	Cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi
(e)	Instalații:	
(i)	de producție de metale brute neferoase din minereuri, concentrate sau materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice	*
(ii)	de topire, inclusiv aliajele, a metalelor neferoase, inclusiv produse recuperate (rafinare, piese turnate etc.)	Cu o capacitate de topire de 4 tone pe zi pentru plumb și cadmiu sau 20 de tone pe zi pentru celelalte metale
(f)	Instalații de tratare a suprafețelor din metal și din materiale plastice utilizând un procedeu chimic sau electrolitic	În cazul în care volumul cuvelor de tratare este egal cu 30 m ³
3.	Industria minereurilor	
(a)	Exploatarea miniere de subteran și operațiuni conexe	*
(b)	Exploatarea miniere de suprafață și de carieră	În cazul în care suprafața zonei pentru operațiunile efective de extracție este egală cu 25 hectare
(c)	Instalații de producție de:	
(i)	Clinchere de ciment în cuptoare rotative	Cu o capacitate de producție de 500 de tone pe zi
(ii)	Var în cuptoare rotative	Cu o capacitate de producție de 50 de tone pe zi
(iii)	Clinchere de ciment sau var în alte tipuri de cuptoare	Cu o capacitate de producție de 50 de tone pe zi
(d)	Instalații de producție de azbest și de fabricare de produse pe bază de azbest	*

Nr.	Activitate	Prag de capacitate
(e)	Instalații de fabricare a sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă	Cu o capacitate de topire de 20 de tone pe zi
(f)	Instalații de topire a substanțelor minerale, inclusiv producere a de fibre minerale	Cu o capacitate de topire de 20 de tone pe zi
(g)	Instalații de fabricare a produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, cărămizilor, cărămizilor refractare, plăcilor ceramice, gresiiilor ceramice, și porțelanurilor	Cu o capacitate de producție de 75 de tone pe zi, sau cu o capacitate a cuptorului de 4 m ³ și cu o densitate de încărcare pentru fiecare cuptor de 300 kg/m ³ *
4.	Industria chimică	
(a)	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice organice de bază, precum:	
	(i) Hidrocarburi simple (lineare sau ciclice, saturate sau nesaturate, alifatică sau aromatice)	
	(ii) Hidrocarburi cu conținut de oxigen, precum alcooli, aldehide, cetone, acizi carboxilici, esterii, acetajii, eterii, peroxizi, rășini epoxidice	
	(iii) Hidrocarburi cu conținut de sulf	
	(iv) Hidrocarburi cu conținut de azot, precum amine, amide, compuși azotoși, azotați sau azotiți, nitrili, cianați, izocianați	
	(v) Hidrocarburi cu conținut de fosfor	
	(vi) Hidrocarburi halogenate	
	(vii) Compuși organometalici	
	(viii) Materiale plastice de bază (polimeri, fibre sintetice și fibre pe bază de celuloză)	
	(ix) Cauciucuri sintetice	
	(x) Vopsele și pigmenți	
	(xi) Agenți activi de suprafață și agenți tensioactivi	

(b)	<p>Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază, precum:</p> <p>(i) Gaze, precum amoniac, clor sau acid clorhidric, fluor sau fluorură de hidrogen, oxizi de carbon, compuși ai sulfurii, oxizi de azot, hidrogen, dioxid de sulf, oxiclorigură de carbon</p> <p>(ii) Acizi, precum acid cromatic, acid fluorhidric, acid fosforic, acid azotic, acid clorhidric, acid sulfuric, oleum, acizi sulfuroși</p> <p>(iii) Baze, precum hidroxid de amoniu, hidroxid de potasiu, hidroxid de sodiu</p> <p>(iv) Săruri, precum clorigură de amoniu, clorig de potasiu, carbonat de sodiu, perborat, nitrat de argint</p> <p>(v) Nemetale, oxizi metalici sau alți compuși anorganici, precum carbură de calciu, siliciu, carbură de siliciu</p>	*
-----	--	---

Nr.	Activitate	Prag de capacitate
(c)	Instalații chimice de producție pe scară industrială de îngrășăminte pe bază de fosfor, azot sau potasiu (îngrășăminte simple sau compuse)	*
(d)	Instalații chimice de producție pe scară industrială de produse fitosanitare de bază și a biocidelor	*
(e)	Instalații care folosesc procedee chimice sau biologice de producție pe scară industrială de produse farmaceutice de bază	*
(f)	Instalații de producție pe scară industrială de explozivi și produse pirotehnice	*
5.	Gestionarea deșeurilor și a apelor reziduale	
(a)	Instalații de recuperare sau eliminare a deșeurilor periculoase	Care primesc 10 tone pe zi
(b)	Instalații de incinerare a deșeurilor nepericuloase în sensul Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor ⁽²⁾	Cu o capacitate de 3 tone pe oră
(c)	Instalații de eliminare a deșeurilor nepericuloase	Cu o capacitate de 50 de tone pe zi
(d)	Depozite de deșuri (cu excepția depozitelor de deșuri inerte și a depozitelor de deșuri închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau pentru care a expirat faza de gestionare după defaectare cerută de autoritățile competente în conformitate cu articolul 13 din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșuri ⁽³⁾)	Care primesc 10 tone pe zi sau cu o capacitate totală de 25 000 de tone
(e)	Instalații de eliminare sau reciclare a carcaselor de animale și a deșeurilor animale	Cu o capacitate de tratare de 10 tone pe zi
(f)	Instalații de tratare a apelor urbane reziduale	Cu o capacitate echivalând 100 000 de locuitori
(g)	Instalații autonome de tratare a apelor reziduale industriale, provenind de la una sau mai multe activități din prezenta anexă	Cu o capacitate de 10 000 m ³ pe zi ⁽⁴⁾
6.	Producerea și procesarea hârtiei și a lemnului	
(a)	Unități industriale pentru producția de celuloză din cherestea sau materiale fibroase similare	*
(b)	Unități industriale pentru producția de hârtie și carton și a altor produse primare din lemn (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placaj)	Cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi
(c)	Unități industriale pentru conservarea lemnului și a produselor din lemn cu substanțe chimice	Cu o capacitate de producție de 50 m ³ pe zi
7.	Producție animală intensivă și acvacultură	
(a)	Instalații de creștere intensivă a păsărilor de curte sau a porcilor	(i) Cu 40 000 locuri pentru păsări (ii) Cu 2 000 locuri pentru porci de producție (peste 30 kg) (iii) Cu 750 locuri pentru scroafe
(b)	Acvacultură intensivă	Cu o capacitate de producție de 1 000 de tone de peste sau scoici pe an

Nr.	Activitate	Prag de capacitate
8.	Produce animale sau vegetale din industria alimentară și băuturi	
(a)	Abatoare	Cu o capacitate de producție de carcase de 50 de tone pe zi
(b)	Tratarea și prelucrarea destinată producerii de produse alimentare și băuturi din: (i) Materii prime de origine animală (altele decât laptele) (ii) Materii prime de origine vegetală	Cu o capacitate de producție de produse finite de 75 de tone pe zi Cu o capacitate de producție de produse finite de 300 de tone pe zi (valoarea medie pe trimestru)
(c)	Tratarea și prelucrarea laptelui	Cu o capacitate de tratare de 200 de tone de lapte pe zi (valorare medie anuală)
9.	Alte activități	
(a)	Fabrici pentru pretratare (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor	Cu o capacitate de tratare de 10 tone pe zi
(b)	Fabrici pentru argăsirea pieilor	Cu o capacitate de tratare de 12 tone de produs finit pe zi
(c)	Instalații pentru tratarea suprafeței substanțelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru apretare, imprimare, căptușire, degresare, impermeabilizare, calibrare, vopsire, curățare sau impregnare	Cu o capacitate de consum de 150 de kg pe oră sau de 200 de tone pe an
(d)	Instalații de producție de carbon (cărbune dur) sau electrografit prin incinerare sau grafitizare	*
(e)	Instalații de construire și vopsire sau eliminare a vopselei de la nave	Cu o capacitate de tratare a navelor de 100 m lungime

(1) Un asterisc (*) indică faptul că nu se aplică nici un prag de capacitate (toate instalațiile fac obiectul raportării).

(2) JO L 332, 28.12.2000, p. 91.

(3) JO L 182, 16.7.1999, p. 1. Directivă astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

(4) Pragul de capacitate se revizuieste până în 2010 în temeiul rezultatelor din primul ciclu de raportare.

ANEXA II

Poluanți (*)

Nr.	Număr CAS	Poluant (*)	Praguri pentru emisii (coloana 1)		
			în aer (coloana 1a) kg/an	în apă (coloana 1b) kg/an	în sol (coloana 1c) kg/an
1	74-82-8	Metan (CH ₄)	100 000	— ⁽²⁾	—
2	630-08-0	Monoxid de carbon (CO)	500 000	—	—
3	124-38-9	Dioxid de carbon (CO ₂)	100 milioane	—	—
4		Hidrofluorocarburi (HFC) ⁽³⁾	100	—	—
5	10024-97-2	Protoxid de azot (N ₂ O)	10 000	—	—
6	7664-41-7	Amoniac (NH ₃)	10 000	—	—
7		Compuși organici volatili nemetani (NMVOC)	100 000	—	—
8		Oxizi de azot (NO _x /NO ₂)	100 000	—	—
9		Perfluorocarburi (PFC) ⁽⁴⁾	100	—	—
10	2551-62-4	Hexafluorură de sulf (SF ₆)	50	—	—
11		Oxizi de sulf (SO _x /SO ₂)	150 000	—	—
12		Azot total	—	50 000	50 000
13		Fosfor total	—	5 000	5 000
14		Hidroclofluorocarburi (HCFC) ⁽⁵⁾	1	—	—
15		Clorofluorocarburi (CFC) ⁽⁶⁾	1	—	—
16		Haloni ⁽⁷⁾	1	—	—
17		Arsenic și compuși (exprimați în ⁽⁸⁾)	20	5	5
18		Cadmium și compuși (exprimați în Cd) ⁽⁸⁾	10	5	5
19		Crom și compuși (exprimați în Cr) ⁽⁸⁾	100	50	50
20		Cupru și compuși (exprimați în Cu) ⁽⁸⁾	100	50	50
21		Mercur și compuși (exprimați în Hg) ⁽⁸⁾	10	1	1
22		Nichel și compuși (exprimați în Ni) ⁽⁸⁾	50	20	20
23		Plumb și compuși (exprimați în Pb) ⁽⁸⁾	200	20	20
24		Zinc și compuși (exprimați în Zn) ⁽⁸⁾	200	100	100
25	15972-60-8	Alaclor	—	1	1
26	309-00-2	Aldrin	1	1	1
27	1912-24-9	Atrazin	—	1	1
28	57-74-9	Clordan	1	1	1

(*) Emisiile de poluanți care se împart în mai multe categorii de poluanți se raportează pentru fiecare dintre aceste categorii.

Nr.	Număr CAS	Poluant (*)	Prag de emisii (coloana 1)		
			în aer (coloana 1a) kg/an	în apă (coloana 1b) kg/an	în sol (coloana 1c) kg/an
29	143-50-0	Clordeconă	1	1	1
30	470-90-6	Clorfenvinfos	—	1	1
31	85535-84-8	Cloralcani, C ₁₀ -C ₁₃	—	1	1
32	2921-88-2	Clorpirifos	—	1	1
33	50-29-3	DDT	1	1	1
34	107-06-2	1,2-diclorețan (DCE)	1 000	10	10
35	75-09-2	Diclorometan (DCM)	1 000	10	10
36	60-57-1	Dieldrin	1	1	1
37	330-54-1	Diuron	—	1	1
38	115-29-7	Endosulfan	—	1	1
39	72-20-8	Endrin	1	1	1
40		Compuși organici halogenați (exprimați în AOX) (9)	—	1 000	1 000
41	76-44-8	Heptaclor	1	1	1
42	118-74-1	Hexaclorbenzen (HCB)	10	1	1
43	87-68-3	Hexaclorbutadienă (HCBd)	—	1	1
44	608-73-1	1,2,3,4,5,6-hexaclorciclohexan (HCH)	10	1	1
45	58-89-9	Lindan	1	1	1
46	2385-85-5	Mirex	1	1	1
47		PCDD + PCDF (dioxine și furani) (exprimați în Teq) (10)	0,0001	0,0001	0,0001
48	608-93-5	Pentaclorbenzen	1	1	1
49	87-86-5	Pentaclorfenol (PCP)	10	1	1
50	1336-36-3	Bifenoli policlorurați (PCB)	0,1	0,1	0,1
51	122-34-9	Simazin	—	1	1
52	127-18-4	Tetracloretilenă (PER)	2 000	10	—
53	56-23-5	Tetraclorometan (TCM)	100	1	—
54	12002-48-1	Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii)	10	1	—
55	71-55-6	1,1,1-triclorețan	100	—	—
56	79-34-5	1,1,2,2-tetracloretan	50	—	—
57	79-01-6	Triclorețilenă	2 000	10	—
58	67-66-3	Triclorometan	500	10	—
59	8001-35-2	Toxafen	1	1	1
60	75-01-4	Clorură de vinil	1 000	10	10
61	120-12-7	Antracen	50	1	1

Nr.	Număr CAS	Poluant ⁽¹⁾	Prag de emisii (coloana 1)		
			în aer (coloana 1a) kg/an	în apă (coloana 1b) kg/an	în sol (coloana 1c) kg/an
62	71-43-2	Benzen	1 000	200 (exprimat în	200 (exprimat în
63		Difenileteri bromurați (PBDE) ⁽¹²⁾	—	1	1
64		Nonilfenol și nonilfenol etoxilați (NP/NPE)	—	1	1
65	100-41-4	Etil benzen	—	200 (exprimat în	200 (exprimat în
66	75-21-8	Oxid de etilenă	1 000	10	10
67	34123-59-6	Izoproturon	—	1	1
68	91-20-3	Naftalină	100	10	10
69		Compuși organostanici (exprimați în Sn total)	—	50	50
70	117-81-7	Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)	10	1	1
71	108-95-2	Fenoli (exprimați în C total) ⁽¹³⁾	—	20	20
72		Hidrocarburi aromatice policiclice (HAP) ⁽¹⁴⁾	50	5	5
73	108-88-3	Toluen	—	200 (exprimat în	200 (exprimat în
74		Tributilstaniu și compuși ⁽¹⁵⁾	—	1	1
75		Trifenilstaniu și compuși ⁽¹⁶⁾	—	1	1
76		Carbon organic total (COT) (în C total sau COD/3)	—	50 000	—
77	1582-09-8	Trifluralină	—	1	1
78	1330-20-7	Xileni ⁽¹⁷⁾	—	200 (exprimat în PPE/10)	200 (exprimat în PPE/10)
79		Cloruri (exprimate în Cl total)	—	2 milioane	2 milioane
80		Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl)	10 000	—	—
81	1332-21-4	Azbest	1	1	1
82		Cianuri (exprimate în CN total)	—	50	50
83		Fluoruri (exprimate în F total)	—	2 000	2 000
84		Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF)	5 000	—	—
85	74-90-8	Acid cianhidric (HCN)	200	—	—
86		Particule (PM ₁₀)	50 000	—	—
87	1806-26-4	Octilfenoli și Etoxilați de octilfenol	—	1	—

Nr.	Număr CAS	Poluant ⁽¹⁾	Prag de emisii (coloana 1)		
			în aer (coloana 1a) kg/an	în apă (coloana 1b) kg/an	în sol (coloana 1c) kg/an
88	206-44-0	Fluoranten	—	1	—
89	465-73-6	Izodrin	—	1	—
90	36355-1-8	Hexabromobifenil	0,1	0,1	0,1
91	191-24-2	Benzo(g,h,i)perilen	—	1	—

⁽¹⁾ Cu excepția precizărilor contrare, orice poluant menționat în anexa II se raportează ca masa totală a respectivului poluant sau, în cazul în care poluantul este un grup de substanțe, ca masa totală a grupului.

⁽²⁾ O liniuță (—) arată că parametrul și mijlocul în cauză nu determină o obligație de raportare.

⁽³⁾ Masa totală a hidrofluorocarbunilor: sumă de HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc.

⁽⁴⁾ Masa totală a perfluorocarbunilor: sumă de CF₄, C₂F₆, C₃F₈, C₄F₁₀, c-C₄F₈, C₅F₁₂, C₆F₁₄.

⁽⁵⁾ Masa totală a substanțelor, inclusiv izomerii acestora, din grupul VIII din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2037/2000 al Parlamentului European și a Consiliului din 29 iunie 2000 privind substanțele care diminuează stratul de ozon (JO L 244, 29.9.2000, p. 1). Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1804/2003 (JO L 265, 16.10.2003, p. 1).

⁽⁶⁾ Masa totală a substanțelor, inclusiv izomerii acestora, din grupele I și II din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2037/2000.

⁽⁷⁾ Masa totală a substanțelor, inclusiv izomerii acestora, din grupele III și VI din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2037/2000.

⁽⁸⁾ Toate metalele trebuie raportate ca masa totală a elementului în toate formele chimice prezente în emisie.

⁽⁹⁾ Compuși organici halogenați care pot fi absorbiți pe cărbune activ exprimat în clorură.

⁽¹⁰⁾ Exprimat în I-TEQ.

⁽¹¹⁾ Poluanții unici se raportează dacă se depășește pragul pentru BTEX (parametrul sumă al benzenului, toluenului, etilbenzenului, xilenilor).

⁽¹²⁾ Masa totală a următorilor difenileteri bromurați: penta-BDE, octa-BDE și deca-BDE.

⁽¹³⁾ Masa totală a fenolului și fenolilor simpli substituiți, exprimați în carbon total.

⁽¹⁴⁾ Hidrocarburile aromatice policiclice (HAP) se măsoară pentru raportarea emisiilor în aer exprimate în benzo(a)piren (50-32-8), benzo(b)fluoranten (205-99-2), benzo(k)fluoranten (207-08-9), indeno(1,2,3-cd)piren (193-39-5) [derivați din Regulamentul (CE) nr. 850/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind poluanții organici persistenți (JO L 229, 29.6.2004, p. 5)].

⁽¹⁵⁾ Masa totală a compușilor de tributilstaniu, exprimată în masa tributilstaniului.

⁽¹⁶⁾ Masa totală a compușilor de trifenilstaniu, exprimată în masa de trifenilstaniului.

⁽¹⁷⁾ Masa totală a xilenului (orto-xilen, meta-xilen, para-xilen).

ANEXA III

**Formatul de raportare a datelor despre emisii și transferuri de către statele membre către
Comisie**

Anul de referință			
Identificarea unității			
Numele societății mamă			
Numele unității			
Numărul de identificare al unității			
Adresa			
Orașul/satul			
Codul poștal			
Țara			
Coordonatele amplasamentului			
Regiunea bazinului hidrografic			
(1) Codul NACE (4 cifre)			
Activitatea economică principală			
Volumul de producție (opțional)			
Numărul de instalații (opțional)			
Numărul de ore de exploatare pe an (opțional)			
Numărul de angajați (opțional)			
Spațiu pentru informații textuale sau adresa de website furnizată de unitate sau de societatea-mamă (opțional)			
Toate activitățile unității enumerate în anexa I (în conformitate cu sistemul de codificare dat în anexa I și codul IPPC, după caz)			
Activitatea 1 (principală activitate din anexa I)			
Activitatea 2			
Activitatea N			
Date despre emisiile în aer ale unității pentru fiecare poluant care depășește valoarea pragului (în conformitate cu anexa II)			Emisii în aer
Poluantul 1	M: măsurat; Metoda analitică folosită		T: Total
Poluantul 2	C: calculat; Metoda de calcul folosită		în kg/an
Poluantul N	E: estimat		A: accidental
			în kg/an
Date despre emisiile în apă ale unității pentru fiecare poluant care depășește valoarea pragului (în conformitate cu anexa II)			Emisii în apă
Poluantul 1	M: măsurat; metoda analitică folosită		T: Total
Poluantul 2	C: calculat; metoda de calcul folosită		în kg/an
Poluantul N	E: estimat		A: accidental
			în kg/an
Date privind emisiile în sol ale unității pentru fiecare poluant care depășește valoarea pragului (în conformitate cu anexa II)			Emisii în sol

Poluantul 1	M: măsurat; metoda analitică folosită	T: Total
Poluantul 2	C: calculat; metoda de calcul folosită	în kg/an
Poluantul N	E: estimat	A: accidental în kg/an

Transferurile în afara amplasamentului ale fiecărui poluant destinat tratării apelor reziduale în cantități care depășesc valoarea pragului (în conformitate cu anexa II)		
Poluantul 1	M: măsurat; metoda analitică folosită	în kg/an
Poluantul 2	C: calculat; metoda de calcul folosită	
Poluantul N	E: estimat	
Transferuri în afara amplasamentului de deșuri periculoase care depășesc valoarea pragului (în conformitate cu articolul 5)		
<u>În țară:</u> Pentru recuperare (R)	M: măsurat; metoda analitică folosită C: calculat; metoda de calcul folosită E: estimat	în tone/an
<u>În țară:</u> Pentru eliminare (D)	M: măsurat; metoda analitică folosită C: calculat; metoda de calcul folosită E: estimat	în tone/an
<u>În alte țări:</u> Pentru recuperare (R) Numele întreprinderii de recuperare Adresa întreprinderii de recuperare Adresa amplasamentului real de recuperare care primește transferul	M: măsurat; metoda analitică folosită C: calculat; metoda de calcul folosită E: estimat	în tone/an
<u>În alte țări:</u> Pentru eliminare (D) Numele întreprinderii de eliminare Adresa întreprinderii de eliminare Adresa amplasamentului real de eliminare care primește transferul	M: măsurat; metoda analitică folosită C: calculat; metoda de calcul folosită E: estimat	în tone/an
Transferuri în afara amplasamentului de deșuri nepericuloase care depășesc valoarea pragului (în conformitate cu articolul 5)		
Pentru recuperare (R)	M: măsurat; metoda analitică folosită C: calculat; metoda de calcul folosită E: estimat	în tone/an
Pentru eliminare (D)	M: măsurat; metoda analitică folosită C: calculat; metoda de calcul folosită E: estimat	în tone/an

Autoritatea competentă pentru cererile publicului:	
Numele	
Adresa	
Orașul/satul	
Numărul de telefon	
Numărul de fax	
Adresă e-mail	
<small>(¹) În conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a cadrului comunitar de acțiune în domeniul strategiei apelor (JO L 327, 22.12.2000, p. 1) directivă astfel cum a fost modificată prin Decizia nr. 2455/2001/CE (JO L 331, 15.12.2001, p. 1).</small>	

Apendicele 2: Comparația activităților IPPC și E-PRTR

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			Modificări în regulamentul E-PRTR
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	
1	Industria energetică		1.	Sectorul energetic		
1.2	Rafinării de petrol și gaze		(a)	Rafinării de petrol și gaze	* ¹²³	
1.4	Unități de gazificare și lichefiere a cărbunelui		(b)	Instalații de gazificare și lichefiere	*	Extindere a definiției activității IPPC, care reglementează gazificarea și lichefierea cărbunelui, pentru a include orice tip de gazificare și lichefiere (adică, nu doar a cărbunelui). Gazificarea/lichefierea materiei prime alta decât cărbunele, cum ar fi argila șistoasă, cocsul de petrol, păcura cu conținut ridicat de sulf sau alte materii fac obiectul raportării în temeiul E-PRTR.
1.1	Instalații de ardere cu o putere calorică nominală care depășește	50 MW	(c)	Centrale termice și alte instalații de ardere	Cu un aport de căldură de 50 megawați (MW)	Formulare diferită care reglementează aceleași activități.
1.3	Cuptoare de cocs		(d)	Cuptoare de cocs	*	
			(e)	Laminoare cu cărbuni	Cu o capacitate de 1 tonă pe oră	O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC.
			(f)	Instalații de fabricare a produselor din cărbune și a combustibilului solid nefumigen	*	O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa că brichetarea industrială a cărbunelui și lignitului este inclusă în anexa II la Directiva 85/337/CEE ¹²⁴ (Directiva EIM).
2	Producția și prelucrarea metalelor		2.	Producția și prelucrarea metalelor		
2.1	Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului metalic (inclusiv a minereului cu conținut de		(a)	Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului metalic (inclusiv a minereului cu conținut de	*	

¹²³ Un asterisc (*) indică faptul că nu se aplică nici un prag de capacitate (toate instalațiile fac obiectul raportării).

¹²⁴ JO L 175, 5.7.1985, p. 40.

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
	sulf)			sulf)		
2.2	Instalații de producție a fontei sau a oțelului (fuziune primară sau secundară) inclusiv instalații de turnare continuă	cu o capacitate care depășește 2,5 tone pe oră	(b)	Instalații de producere a fontei brute sau a oțelului (topire primară sau secundară), inclusiv instalații de turnare continuă	Cu o capacitate de 2,5 tone pe oră	O nouă formulare: „fuziune” (primară sau secundară) este înlocuită cu „topire”; nicio schimbare pentru activitățile incluse.
2.3	Instalații de prelucrare a metalelor feroase:		(c)	Instalații de prelucrare a metalelor feroase:		
	(a) laminoare la cald	cu o capacitate care depășește 20 de tone de oțel brut pe oră		(i) Laminoare la cald	Cu o capacitate de 20 de tone de oțel brut pe oră	
	(b) forje cu ciocane	a căror energie de lovire depășește 50 kilojouli pe ciocan, când puterea calorică utilizată este mai mare de 20 MW		(ii) Forje cu ciocane	Cu o energie de lovire de 50 kilojouli pe ciocan, când puterea calorică folosită este mai mare de 20 MW	
	(c) aplicație de straturi protectoare din metal topit	cu o capacitate de tratare mai mare de 2 tone de oțel brut pe oră		(iii) Aplicație de straturi protectoare de metal topit	Cu o capacitate de tratare de 2 tone de oțel brut pe oră	
2.4	Turnătorii de metale feroase	cu o capacitate de producție care depășește 20 de tone pe zi	(d)	Turnătorii de metale feroase	Cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi	

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			Modificări în regulamentul E-PRTR
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	
2.5	Instalații		(e)	Instalații:		
	(a) de producție de metale brute neferoase din minereuri, concentrate sau materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice			(i) de producție de metale brute neferoase din minereuri, concentrate sau materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice	*	
	(b) de topire, inclusiv aliajele, a metalelor neferoase, inclusiv produse recuperate (rafinare, piese turnate etc.)	cu o capacitate de topire mai mare de 4 tone pe zi pentru plumb și cadmiu sau 20 de tone pe zi pentru celelalte metale		(ii) de topire, inclusiv aliajele, a metalelor neferoase, inclusiv produse recuperate (rafinare, piese turnate etc.)	Cu o capacitate de topire de 4 tone pe zi pentru plumb și cadmiu sau 20 de tone pe zi pentru celelalte metale	
2.6	Instalații de tratare a suprafețelor din metal și din materiale plastice utilizând un procedeu sau chimic electrolitic	în cazul în care cuvelor bazinelor de tratare depășește 30 m ³	(f)	Instalații de tratare a suprafețelor din metal și din materiale plastice utilizând un procedeu sau chimic electrolitic	În cazul în care volumul cuvelor de tratare este egal cu 30 m ³	
3.	Industria minereurilor		3.	Industria minereurilor		
			(a)	Exploatări miniere de subteran și operațiuni conexe	*	O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa că exploatările miniere subterane sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM).
			(b)	Exploatări miniere de suprafață și de carieră	În cazul în care suprafața zonei pentru operațiunile efective de extracție este egală cu 25 ha	O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa că exploatările de carieră și de suprafață în cazul în care suprafața zonei depășește 25 de hectare sunt incluse în anexa I iar proiectele aflate sub această limită de suprafață sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM).

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
						„Suprafața zonei pentru operațiunile efective de extracție” se referă la suprafața zonei fără suprafața zonei reabilitate și fără zona viitoarelor excavații.
3.1	Instalații de producție de		(c)	Instalații de producție de:		
	clinchere de ciment în cuptoare rotative	cu o capacitate de producție mai mare de 500 de tone pe zi		(i) Clinchere de ciment în cuptoare rotative	Cu o capacitate de producție de 500 de tone pe zi	
	sau var în cuptoare rotative	cu o capacitate de producție mai mare de 50 de tone pe zi		(ii) Var în cuptoare rotative	Cu o capacitate de producție de 50 de tone pe zi	
	sau în alte tipuri de cuptoare	cu o capacitate de producție mai mare de 50 de tone pe zi		(iii) Clinchere de ciment sau var în alte tipuri de cuptoare	Cu o capacitate de producție de 50 de tone pe zi	Extindere a definiției activității IPPC, care reglementează clincherele de ciment în alte tipuri de cuptoare, pentru a include atât clincherele de ciment cât și varul în alte tipuri de cuptoare.
3.2	Instalații de producție de azbest și de fabricare de produse pe bază de azbest		(d)	Instalații de producție de azbest și de fabricare de produse pe bază de azbest	*	
3.3	Instalații de fabricare a sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă	cu o capacitate de topire mai mare de 20 de tone pe zi	(e)	Instalații de fabricare a sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă	Cu o capacitate de topire de 20 de tone pe zi	
3.4	Instalații de topire a substanțelor minerale, inclusiv producere a fibrelor minerale	cu o capacitate de topire care depășește 20 de tone pe zi	(f)	Instalații de topire a substanțelor minerale, inclusiv producere a fibrelor minerale	Cu o capacitate de topire de 20 de tone pe zi	
3.5	Instalații de fabricare a de produse lor ceramice prin ardere, în special a țiglei, cărămizilor, cărămizilor refractare, plăcilor ceramice, gresiilor ceramice sau	cu o capacitate de producție mai mare de 75 de tone pe zi, și/sau cu o capacitate a cuptorului mai mare de 4 m ³ și o	(g)	Instalații de fabricare a produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, cărămizilor, cărămizilor refractare, plăcilor ceramice, gresiilor ceramice și porțelanurilor	Cu o capacitate de producție de 75 de tone pe zi, sau cu o capacitate a cuptorului de 4 m ³ și o densitate de încărcare pentru	„și/sau” a fost înlocuit cu „sau”. Clarificare sau extindere care depinde de decizia SM în legătură cu „și/sau” în temeiul IPPC.

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
	porțelanurilor,	densitate de încărcare pentru fiecare cuptor mai mare de 300 kg/m ³			fiecare cuptor de 300 kg/m ³	
4.	Industria chimică Producția în sensul categoriilor de activități cuprinse în prezenta secțiune presupune producția pe scară industrială prin procedee chimice a substanțelor sau grupurilor de substanțe enumerate în secțiunile 4.1-4.6		4.	Industria chimică		Domeniul de activitate al industriei chimice în temeiul Directivei IPPC și regulamentului E-PRTR este același.
4.1	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice organice de bază, precum:		(a)	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice organice de bază, precum:	*	
	(a) hidrocarburi simple (liniare sau ciclice, saturate sau nesaturate, alifatiche sau aromatice)			(i) hidrocarburi simple (liniare sau ciclice, saturate sau nesaturate, alifatiche sau aromatice)		
	(b) hidrocarburi cu conținut de oxigen, precum alcooli, aldehide, cetone, acizi carboxilici, esteri, acetati, eteri, peroxizi, rășini epoxidice			(ii) hidrocarburi cu conținut de oxigen, precum alcooli, aldehide, cetone, acizi carboxilici, esteri, acetati, eteri, peroxizi, rășini epoxidice		
	hidrocarburi cu conținut de sulf			(iii) hidrocarburi cu conținut de sulf		

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
	(d) hidrocarburi cu conținut de azot, precum amine, amide, compuși azotoși, azotați sau azotiți, nitrili, cianați, izocianați			(iv) hidrocarburi cu conținut de azot, precum amine, amide, compuși azotoși, azotați sau azotiți, nitrili, cianați, izocianați		
	(e) hidrocarburi cu conținut de fosfor			(v) hidrocarburi cu conținut de fosfor		
	(f) hidrocarburi halogenate			(vi) hidrocarburi halogenate		
	(g) compuși organometalici			(vii) compuși organometalici		
	(h) materiale plastice de bază (polimeri fibre sintetice și fibre pe bază de celuloză)			(viii) materiale plastice de bază (polimeri, fibre sintetice și fibre pe bază de celuloză)		
	(i) cauciucuri sintetice			(ix) cauciucuri sintetice		
	(j) vopsele și pigmenți			(x) vopsele și pigmenți		
	(k) agenți activi de suprafață și agenți tensioactivi			(xi) agenți activi de suprafață și agenți tensioactivi		
4.2	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază, precum:		(b)	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază, precum:	*	
	(a) gaze, precum amoniac, clor sau acid clorhidric,			(i) gaze, precum amoniac, clor sau acid clorhidric,		

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
	fluor sau fluorură de hidrogen, oxizi de carbon, compuși ai sulfului, oxizi de azot, hidrogen, dioxid de sulf, oxiclură de carbon			fluor sau fluorură de hidrogen, oxizi de carbon, compuși ai sulfului, oxizi de azot, hidrogen, dioxid de sulf, oxiclură de carbon		
	(b) acizi, precum acid cromic, acid fluorhidric, acid fosforic, acid azotic, acid clorhidric, acid sulfuric, oleum, acizi sulfuroși			(ii) acizi, precum acid cromic, acid fluorhidric, acid fosforic, acid azotic, acid clorhidric, acid sulfuric, oleum, acizi sulfuroși		
	(c) baze, cum ar fi hidroxid de amoniu, hidroxid de potasiu, hidroxid de sodiu			(iii) baze, precum hidroxid de amoniu, hidroxid de potasiu, hidroxid de sodiu		
	(d) săruri, precum clorură de amoniu, clorat de potasiu, carbonat de sodiu, perborat, nitrat de argint			(iv) săruri, precum clorură de amoniu, clorat de potasiu, carbonat de sodiu, perborat, nitrat de argint		
	(e) nemetale, oxizi metalici sau alți compuși anorganici, precum carbură de calciu, siliciu, carbură de siliciu			(v) nemetale, oxizi metalici sau alți compuși anorganici, precum carbură de calciu, siliciu, carbură de siliciu		
4.3	Instalații chimice de producție pe scară industrială de îngrășăminte pe bază de fosfor, azot sau potasiu (îngrășăminte simple sau complexe)		(c)	Instalații chimice de producție pe scară industrială de îngrășăminte pe bază de fosfor, azot sau potasiu (îngrășăminte simple sau complexe)	*	
4.4	Instalații chimice de producție pe scară industrială de produse		(d)	Instalații chimice de producție pe scară industrială de produse	*	

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
	fitosanitare de bază și a biocidelor			fitosanitare de bază și a biocidelor		
4.5	Instalații care folosesc procedee chimice sau biologice de producție pe scară industrială de produse farmaceutice de bază		(e)	Instalații care folosesc procedee chimice sau biologice de producție pe scară industrială de produse farmaceutice de bază	*	
4.6	Instalații chimice de producție de explozivi		(f)	Instalații de producție pe scară industrială de explozivi și produse pirotehnice	*	Extindere: producerea de produse pirotehnice este adăugată la activitatea IPPC.
5.	Gestionarea deșeurilor Fără a aduce atingere articolului 11 din Directiva 75/442/CEE sau articolului 3 din Directiva 91/689/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase ¹²⁵		5.	Gestionarea deșeurilor și a apelor reziduale		
5.1	Instalații de recuperare sau eliminare a deșeurilor periculoase definite în lista prevăzută la articolul 1 alineatul (4) din Directiva 91/689/CEE, prevăzute anexele II A și II B (operațiunile R1, R5, R6, R8 și R9) la Directiva 75/442/CEE și în Directiva	cu o capacitate mai mare 10 tone pe zi	(a)	Instalații de recuperare sau eliminare a deșeurilor periculoase	Care primesc 10 tone pe zi	Extindere: E-PRTR include toate instalațiile de recuperare sau eliminare a deșeurilor periculoase care depășesc pragul specificat în timp ce IPPC reglementează doar tipuri specificate de operațiuni.

¹²⁵ JO nr. L 377, 31. 12. 1991, p. 20. Directivă astfel cum a fost modificată prin Directiva 94/31/CE (JO nr. L 168, 2. 7. 1994, p. 28).

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
	75/439/CEE a Consiliului din 16 iunie 1975 privind eliminarea uleiurilor uzate ¹²⁶					
5.2	Instalații de incinerare a deșeurilor municipale prevăzute în Directiva 89/369/CEE a Consiliului din 8 iunie 1989 privind prevenirea poluării aerului de la unitățile noi de incinerare a deșeurilor municipale ¹²⁷ și Directiva 89/429/CEE a Consiliului din 21 iunie 1989 privind reducerea poluării aerului provenind de la fabricile existente de incinerare a deșeurilor municipale ¹²⁸	cu o capacitate care depășește 3 tone pe oră	(b)	Instalații de incinerare a deșeurilor nepericuloase în sensul Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor ¹²⁹	Cu o capacitate de 3 tone pe oră	Schimbarea descrierii activității de la „incinerare a deșeurilor municipale” la termenul de „incinerare a deșeurilor nepericuloase în sensul Directivei 2000/76/CE...”; pragul de capacitate nu a fost modificat.
5.3	Instalații pentru eliminarea deșeurilor nepericuloase așa cum sunt definite în anexa II A la Directiva 75/442/CEE la titlurile D8 și D9,	cu o capacitate care depășește 50 de tone pe zi	(c)	Instalații de eliminare a deșeurilor nepericuloase	Cu o capacitate de 50 de tone pe zi	Extindere: E-PRTR include toate instalațiile de eliminare a deșeurilor nepericuloase care depășesc pragul specificat în timp ce IPPC reglementează doar tipuri specificate de operațiuni.

¹²⁶ JO nr. L 194, 25. 7. 1975, p. 23. Directivă astfel cum a fost modificată cel mai recent prin Directiva 91/692/CEE (JO nr. L 377, 31. 12. 1991, p. 48).

¹²⁷ JO nr. L 163, 14. 6. 1989, p. 32.

¹²⁸ JO nr. L 203, 15. 7. 1989, p. 50.

¹²⁹ JO L 332 , 28.12.2000, p. 91.

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
5.4	Depozitele de deșeuri cu excepția depozitelor de deșeuri inerte	care primesc mai mult de 10 tone pe zi sau cu o capacitate totală mai mare de 25000 de tone,	(d)	Depozitele de deșeuri (cu excepția depozitelor de deșeuri inerte și a depozitelor închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau pentru care a expirat faza de gestionare după dezafectare cerută de autoritățile competente în conformitate cu articolul 13 din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri ¹³⁰ a expirat)	Care primesc 10 tone pe zi sau cu o capacitate totală de 25 000 de tone	Pentru E-PRTR se specifică excluderea explicită a unei părți din depozitele de deșeuri, care nu mai primesc deșeuri. Sunt excluse acele depozite de deșeuri <ul style="list-style-type: none"> – care au fost închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau – pentru care faza de gestionare după dezafectare cerută de autoritățile competente în conformitate cu articolul 13 din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri a expirat.
6.5	Instalații pentru eliminarea sau reciclarea carcaselor de animale și a deșeurilor animale	care depășesc 10 tone pe zi	(e)	Instalații de eliminare sau reciclare a carcaselor de animale și a deșeurilor animale	Cu o capacitate de tratare de 10 tone pe zi	
			(f)	Instalații de tratare a apelor urbane reziduale	Cu o capacitate echivalând 100 000 locuitori	O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa că instalațiile de tratare a apelor reziduale cu o capacitate mai mare decât echivalentul a 150000 locuitori prevăzute la articolul 2 punctul (6) din Directiva 91/271/CEE sunt incluse în anexa I iar proiectele aflate sub acea capacitate sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM).

¹³⁰ JO L 182, 16.7.1999, p. 1. Directivă astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
			(g)	Instalații autonome de tratare a apelor reziduale industriale, provenind de la una sau mai multe activități din prezenta anexă	Cu o capacitate de 10 000 m ³ pe zi ¹³¹	O nouă activitate în registrul E-PRTR în comparație cu IPPC; adăugarea instalațiilor autonome de tratare a apelor reziduale industriale, provenind de la una sau mai multe alte activități din anexa I, cu o capacitate de 10000 m ³ pe zi. A se observa faptul că în mare măsură aceste instalații de tratare a apelor reziduale au raportat deja emisiile lor în temeiul EPER, de exemplu în cazul marilor complexuri industriale care raportează emisiile lor în conformitate cu clauza de exceptare din partea III, apendicele 2 din documentul de orientare al EPER.
6.	Alte activități					
			6.	Producerea și procesarea hârtiei și a lemnului		
6.1	Unități industriale pentru producția de: (a) celuloză din cherestea sau alte materiale fibroase		(a)	Unități industriale pentru producția de celuloză din cherestea sau materiale fibroase similare	*	Clarificare prin formulare nouă: „alte materiale fibroase” se înlocuiește cu „materiale fibroase similare”.
	(b) hârtie și carton	cu o capacitate de producție mai mare de 20 de tone pe zi	(b)	Unități industriale pentru producția de hârtie și carton și a altor produse primare din lemn (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placaj)	Cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi	Extinderea definiției activității IPPC, care include producerea hârtiei și cartonului, pentru a include și alte produse primare din lemn, precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placaj.
			(c)	Unități industriale pentru conservarea lemnului și a produselor din lemn cu substanțe chimice	Cu o capacitate de producție de 50 m ³ pe zi	O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC.

¹³¹ Pragul de capacitate se revizuieste până în 2010 în temeiul rezultatelor din primul ciclu de raportare.

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
			7.	Producție animală intensivă și acvacultura		
6.6	Instalații de creștere intensivă a păsărilor de curte sau a porcilor	(a) mai mult de 40.000 de locuri pentru păsări	(a)	Instalații de creștere intensivă a păsărilor de curte sau a porcilor	(i) Cu 40 000 de locuri pentru păsări	
		(b) mai mult de 2.000 de locuri pentru porci de producție (peste 30 kg), sau			(ii) Cu 2 000 de locuri pentru porci de producție (peste 30 kg)	
		(c) mai mult de 750 de locuri pentru scoafe			(iii) Cu 750 de locuri pentru scoafe	
			(b)	Acvacultură intensivă	Cu o capacitate de producție de 1.000 de tone de peste sau scoici pe an	O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa faptul că proiectele de creștere intensivă a peștilor sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM).
			8.	Produse animale sau vegetale din industria alimentară și băuturi		Sectorul băuturilor menționat în mod explicit.
6.4	(a) Abatoare	cu o capacitate de producție de carcase mai mare de 50 de tone pe zi	(a)	Abatoare	Cu o capacitate de producție de carcase de 50 de tone pe zi	
	(b) Tratarea și prelucrarea destinată producerii de produse alimentare din:		(b)	Tratarea și prelucrarea destinată producerii de produse alimentare și băuturi din:		O nouă formulare: menționarea în mod explicit a „băuturilor” deși acestea sunt deja luate în considerare (incluse ca „alimente”) în IPPC.
	— materii prime de origine animală (altele decât	cu o capacitate de producție de produse finite de		(i) materii prime de origine animală (altele decât	Cu o capacitate de producție de produse finite de	

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
	laptele)	75 de tone pe zi		laptele)	75 de tone pe zi	
	— materii prime de origine vegetală	cu o capacitate de producție de produse finite de 300 de tone pe zi (valoare medie pe trimestru)		(ii) Materii prime de origine vegetală	Cu o capacitate de producție de produse finite de 300 de tone pe zi (valoare medie pe trimestru)	
	(c) Tratarea și prelucrarea laptelui	cantitatea de lapte tratat fiind mai mare de 200 de tone pe zi (valoarea medie anuală)	(c)	Tratarea și prelucrarea laptelui	Cu o capacitate de tratare de 200 de tone de lapte pe zi (valoarea medie anuală)	O formulare diferită: IPPC se bazează pe cantitatea medie efectivă de lapte tratat în timp ce E-PRTR se bazează pe capacitatea de tratare a laptelui.
			9.	Alte activități		
6.2	Unități pentru pretratare (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor	atunci când capacitatea de tratare depășește 10 tone pe zi	(a)	Unități pentru pretratare (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor	Cu o capacitate de tratare de 10 tone pe zi	
6.3	Unități pentru argăsirea pieilor	atunci când capacitatea de tratare depășește 12 tone de produs finit pe zi	(b)	Unități pentru argăsirea pieilor	Cu o capacitate de tratare de 12 tone de produs finit pe zi	
6.7	Instalații pentru tratarea suprafeței substanțelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru apretare, imprimare, căptușire,	cu o capacitate de consum mai mare de 150 kg pe oră sau mai mare de 200 de tone pe an	(c)	Instalații pentru tratarea suprafeței substanțelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru apretare, imprimare, căptușire,	Cu o capacitate de consum de 150 kg pe oră sau 200 de tone pe an	

Directiva IPPC (96/61/CE)			Regulamentul PRTR			
Cod	Activitate	Prag de capacitate	Cod	Activitate	Prag de capacitate	Modificări în regulamentul E-PRTR
	degresare, impermeabilizare, calibrare, vopsire, curățare sau impregnare			degresare, impermeabilizare, calibrare, vopsire, curățare sau impregnare		
6.8	Instalații de producție de carbon (cărbune dur) sau electrografit prin incinerare sau grafitizare		(d)	Instalații de producție de carbon (cărbune dur) sau electrografit prin incinerare sau grafitizare	*	
			(e)	Instalații de construire și vopsire sau eliminare a vopselei de la nave	Cu o capacitate de tratare a navelor de 100 m lungime	O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; într-o anumită măsură astfel de activități sunt deja incluse în altă parte (mai ales „tratarea suprafețelor utilizând solvenți” la activitatea 6.7 din anexa I) prin Directiva IPPC; a se observa că șantierele navale sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM).

Tabelul 21: Comparație între activitățile din anexa I la IPPC și activitățile din anexa I la E-PRTR

Apendicele 3: Lista metodelor de măsurare aprobate internațional pentru poluanții aerului și apei*

NOTĂ – Diferitele etape ale acestor metode de măsurare (eșantionare, transport și depozitare, pretratare, extracție, analiză-cuantificare, raportare) sunt standardizate într-unul sau mai multe standarde. În ceea ce privește emisiile în aer standardele citate includ în general toate etapele metodelor de măsurare. Pentru emisiile în apă, standardele citate includ în general etapa de analiză-cuantificare. Orientarea cu privire la celelalte etape este furnizată în „standardele generale (G1-G7)” enumerate la sfârșitul acestui tabel; de asemenea acestea includ standarde (G6, G7) privind chestiuni precum competența laboratoarelor, incertitudini.....etc.

Absența standardelor CEN sau ISO în acest tabel nu înseamnă întotdeauna lipsa unei proceduri relevante, de exemplu lucrările cu privire la aspectele respective pot fi în desfășurare în momentul de față în cadrul CEN sau ISO.

Nr.	Număr CAS	Poluant	Standard EN sau ISO Emisii în aer (A se vedea abrevierile mai jos)	Standard EN sau ISO Emisii în apă (A se vedea abrevierile mai jos)
1	74-82-8	Metan (CH ₄)	Standard ISO în curs de elaborare de ISO/TC 146/SC 1/ WG 22 (numai în scop informativ)	---
2	630-08-0	Monoxid de carbon (CO)	EN 15058:2004 ISO 12039:2001	---
3	124-38-9	Dioxid de carbon (CO ₂)	ISO 12039:2001	---
4		Hidrofluorocarburi (HFC)		---
5	10024-97-2	Protoxid de azot (N ₂ O)	Standard ISO în curs de elaborare de ISO/TC 146/SC 1/ WG 19 (numai în scop informativ)	---
6	7664-41-7	Amoniac (NH ₃)		---
7		Compuși organici volatili nemetanici (NMVOC)	EN 13649:2001	---
8		Oxizi de azot (NO _x /NO ₂)	EN 14792:2005 ISO 11564:1998 ISO 10849:1996	---
9		Perfluorocarburi (PFC)		---
10	2551-62-4	Hexafluorură de sulf (SF ₆)		---

* Emisiile de poluanți care se împart în mai multe categorii de poluanți trebuie raportate pentru fiecare dintre aceste categorii.

Nr.	Număr CAS	Poluant	Standard EN sau ISO Emisii în aer (A se vedea abrevierile mai jos)	Standard EN sau ISO Emisii în apă (A se vedea abrevierile mai jos)
11		Oxizi de sulf (SOx/SO2)	EN 14791:2005 ISO 7934:1989 ISO 7935:1992 ISO 11632:1998	---
12		Azot total	---	EN 12260:2003 EN ISO 11905-1:1998
13		Fosfor total	---	EN ISO 15681-1:2004 EN ISO 15681-2:2004 EN ISO 11885:1997 EN ISO 6878:2004
14		Hidroclorofluorocarburi (HCFC)		---
15		Clorofluorocarburi (CFC)		---
16		Haloni		---
17		Arsenic și compuși (exprimați în As)	EN 14385:2004	EN ISO 11969:1996 EN 26595:1992
18		Cadmium și compuși (exprimați în Cd)	EN 14385:2004	EN ISO 5961:1995 EN ISO 11885:1997
19		Crom și compuși (exprimați în Cr)	EN 14385:2004	EN 1233:1996 EN ISO 11885:1997
20		Cupru și compuși (exprimați în Cu)	EN 14385:2004	EN ISO 11885:1997
21		Mercur și compuși (exprimați în Hg)	EN 13211:2001 EN 14884:2005	EN 1483:1997 EN 12338:1998 EN 13506:2001 În conformitate cu nivelul de concentrație
22		Nichel și compuși (exprimați în Ni)	EN 14385:2004	EN ISO 11885:1997
23		Plumb și compuși (exprimați în Pb)	EN 14385:2004	EN ISO 11885:1997
24		Zinc și compuși (exprimați în Zn)		EN ISO 11885:1997
25	15972-60-8	Alaclor	---	
26	309-00-2	Aldrin		EN ISO 6468:1996
27	1912-24-9	Atrazin	---	EN ISO 10695:2000
28	57-74-9	Clordan		
29	143-50-0	Clordeconă		

Nr.	Număr CAS	Poluant	Standard EN sau ISO Emisii în aer (A se vedea abrevierile mai jos)	Standard EN sau ISO Emisii în apă (A se vedea abrevierile mai jos)
30	470-90-6	Clorfenvinfos	---	
31	85535-84-8	Cloralcani, C10-C13	---	
32	2921-88-2	Clorpirifos	---	
33	50-29-3	DDT		EN ISO 6468:1996
34	107-06-2	1,2-diclorețan (EDC)		EN ISO 10301:1997 EN ISO 15680:2003
35	75-09-2	Diclorometan (DCM)		EN ISO 10301:1997 EN ISO 15680:2003
36	60-57-1	Dieldrin		EN ISO 6468:1996
37	330-54-1	Diuron	---	EN ISO 11369:1997
38	115-29-7	Endosulfan	---	EN ISO 6468:1996
39	72-20-8	Endrin		EN 6468:1996
40		Compuși organici halogenați (exprimați în AOX)	---	EN ISO 9562:2004
41	76-44-8	Heptaclor		EN ISO 6468:1996
42	118-74-1	Hexaclorbenzen (HCB)		EN ISO 6468:1996
43	87-68-3	Hexaclorbutadienă (HCBd)	---	
44	608-73-1	1,2,3,4,5, 6 -hexaclorciclohexan (HCH)		EN ISO 6468:1996
45	58-89-9	Lindan		EN ISO 6468:1996
46	2385-85-5	Mirex		
47		PCDD +PCDF (dioxine și furani) (exprimați în Teq)	EN 1948-1 -- -3:2003	ISO 18073:2004
48	608-93-5	Pentaclorbenzen		EN ISO 6468:1996
49	87-86-5	Pentaclorfenol (PCP)		
50	1336-36-3	Bifenoli policlorurați (PCB)	(prCEN/TS 1948-4) Numai în scop informativ	EN ISO 6468:1996
51	122-34-9	Simazin	---	EN ISO 11369:1997 EN ISO 10695:2000
52	127-18-4	Tetracloretilenă (PER)		EN ISO 15680:2003 EN ISO 10301:1997
53	56-23-5	Tetraclorometan (TCM)		EN ISO 10301:1997
54	12002-48-1	Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii)		EN ISO 15680:2003
55	71-55-6	1,1,1-triclorețan		---

Nr.	Număr CAS	Poluant	Standard EN sau ISO Emisii în aer (A se vedea abrevierile mai jos)	Standard EN sau ISO Emisii în apă (A se vedea abrevierile mai jos)
56	79-34-5	1,1,2,2-tetracloretan		---
57	79-01-6	Tricloretilenă		EN ISO 15680:2003 EN ISO 10301:1997
58	67-66-3	Triclorometan		EN ISO 15680:2003 EN ISO 10301:1997
59	8001-35-2	Toxafen		
60	75-01-4	Clorură de vinil		EN ISO 15680:2003
61	120-12-7	Antracen	ISO 11338-1 – -2:2003	EN ISO 17993:2003
62	71-43-2	Benzen	EN 13649:2001	ISO 11423-1:1997 ISO 11423-2:1997 EN ISO 15680:2003
63		Difenileteri bromurați (PBDE)	---	ISO 22032
64		Nonilfenol și nonilfenol etoxalați (NP/NPE)	---	
65	100-41-4	Etil benzen	---	EN ISO 15680:2003
66	75-21-8	Oxid de etilenă		
67	34123-59-6	Izoproturon	---	
68	91-20-3	Naftalină		EN ISO 15680:2003 EN ISO 17993:2003
69		Compuși organostanici (exprimați în Sn total)	---	EN ISO 17353:2005
70	117-81-7	Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)		EN ISO 18856:2005
71	108-95-2	Fenoli (exprimați în C total)	---	ISO 18857-1:2005
72		Hidrocarburi aromatice policiclice (HAP)	ISO 11338-1 – -2:2003	EN ISO 17993:2003 ISO 7981-1:2005 ISO 7981-2:2005
73	108-88-3	Toluen	---	EN ISO 15680:2003
74		Tributilstaniu și compuși	---	EN ISO 17353:2005
75		Trifenilstaniu și compuși	---	EN ISO 17353:2005
76		Carbon organic total (COT) (exprimat în C total sau COD/3)	---	EN 1484:1997
77	1582-09-8	Trifluralină	---	
78	1330-20-7	Xileni	---	EN ISO 15680:2003

Nr.	Număr CAS	Poluant	Standard EN sau ISO Emisii în aer (A se vedea abrevierile mai jos)	Standard EN sau ISO Emisii în apă (A se vedea abrevierile mai jos)
79		Cloruri (exprimate în Cl total)	---	EN ISO 10304-1:1995 EN ISO 10304-2:1996 EN ISO 10304-4:1999 EN ISO 15682:2001
80		Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl)	EN 1911-1 – -3:2003	---
81	1332-21-4	Azbest	ISO 10397:1993	
82		Cianuri (exprimate în CN total)	---	EN ISO 14403:2002
83		Fluoruri (exprimate în F total)	---	EN ISO 10304-1:1995
84		Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF)	ISO/DIS 15713:2004	---
85	74-90-8	Acid cianhidric (HCN)		---
86		Particule(PM10)	Standard ISO în curs de elaborare de ISO/TC 146/SC 1/ WG 20 (disponibil ca Proiect de Comitet CD 23210) (numai în scop informativ)	---
87	1806-26-4	Octilfenoli și Etoxilați de octilfenol	---	
88	206-44-0	Fluoranten	ISO 11338-1 – -2:2003	EN ISO 17993:2003
89	465-73-6	Izodrin	---	
90	36355-1-8	Hexabrombifenil		
91	191-24-2	Benzo(g,h,i)perilen	---	EN ISO 17993:2003
STANDARDE GENERALE pentru EMISIILE în AER și/sau APĂ				
G1	Luarea de probe de apă – Partea 1 Orientare privind planul programelor de luare de probe			EN ISO 5667-1 : 1996
G2	Luarea de probe de apă – Partea 10 Orientare privind luarea de probe de ape uzate			EN ISO 5667-10 : 1992
G3	Luarea de probe de apă – Partea 3 Orientare privind păstrarea și mănuierea probelor			EN ISO 5667-3 : 1994
G4	Ghid privind controlul analitic al calității pentru analiza apei			CEN/ISO TR 13530 : 1998

Nr.	Număr CAS	Poluant	Standard EN sau ISO Emisii în aer (A se vedea abrevierile mai jos)	Standard EN sau ISO Emisii în apă (A se vedea abrevierile mai jos)
G5		Emisii din surse fixe – Procedură de validare în laborator a unei metode alternative în comparație cu o metodă de referință	CEN/TS 14793	
G6		Cerințe generale pentru competența laboratoarelor de testare și calibrare	EN ISO 17025 : 2005	
G7		GUM = Ghid privind exprimarea incertitudinii (1995) publicat de BIPM, IEC, IFCC, ISO, IUPAC, IUPAP, OIML	CEN TS 13005 : 2000	

Tabelul 22: Metode de măsurare omologate internațional pentru poluanții aerului și apei

Abrevieri:

EN	Standard european
CEN/TS	Specificație tehnică CEN
CEN/TR	Raport tehnic CEN
ISO	Standard internațional
ISO/CD	Proiect al Comitetului ISO
ISO/TS	Specificație tehnică ISO
ISO/TR	Raport tehnic ISO
PrXXX	Proiect de standard (numai în scop informativ)

„--“ nu este obligatorie raportarea în temeiul PRTR european

Titlurile standardelor

Standarde EN (ISO)
EN 1233:1996: <i>Calitatea apei - Determinarea cromului – Metode spectrometrice de absorbție atomică</i>
EN 1483:1997: <i>Calitatea apei – Determinarea mercurului</i>
EN 1484:1997: <i>Analiza apei – Orientări pentru determinarea carbonului organic total (COT) și a carbonului organic dizolvat (DOC)</i>
EN 1911-1:1998: <i>Emisii din surse fixe – Metodă manuală de determinare a HCl - Partea 1: Luarea probelor de gaze</i>
EN 1911-2:1998: <i>Emisii din surse fixe - Metodă manuală de determinare a HCl - Partea 2: Absorbția compușilor gazoși</i>
EN 1911-3:1998: <i>Emisii din surse fixe - Metodă manuală de determinare a HCl - Partea 3: Analiza și calculul soluțiilor de absorbție</i>
EN 1948-1:2006: <i>Emisii din surse fixe – Determinarea concentrației masice de PCDD/PCDF și de PCB tip dixină – Partea 1: Luarea de probe de PCDD/PCDF</i>
EN 1948-2:2006: <i>Emisii din surse fixe – Determinarea concentrației masice de PCDD/PCDF și de PCB tip dixină –</i>

Partea 2: Extracția și purificare a PCDD/PCDF

EN 1948-3: Emisii din surse fixe – Determinarea concentrației masice de PCDD/PCDF și de PCB tip dioxină – Partea 3: Identificare și cuantificare a PCDD/PCDF

prCEN/TS 1948-4:xxxx: Emisii din surse fixe -- Determinarea concentrației masice de PCDD/PCDF și de PCB tip dioxină - Partea 4: Luarea de probe și analiza PCB tip dioxină

EN 12260:2003: Calitatea apei – Determinarea azotului – Determinarea azotului legat (TN_b), după oxidarea cu oxizi de azot

EN 12338:1998: Calitatea apei – Determinarea mercurului – Metode după îmbogățirea prin amalgamare

ENV 13005:1999: Ghid pentru exprimarea incertitudinii în măsurare

EN 13211:2001: Calitatea aerului - Emisii din surse fixe - Metodă manuală de determinare a concentrației de mercur total

EN 13506:2001: Calitatea apei – Determinarea mercurului prin spectrometrie de fluorescență atomică

EN 13649:2001: Emisii din surse fixe - Determinarea concentrației masice de compuși organici gazoși individuali – Metoda prin carbon activ și desorbția solvenților

EN 14385:2004: Emisii din surse fixe – Determinarea emisiilor totale de As, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Ni, Pb, Sb, TI și V

EN 14791:2005: Emisii din surse fixe - Determinarea concentrației masice de dioxid de sulf – Metoda de referință

EN 14792:2005: Emisii din surse fixe – Determinarea concentrației masice de oxizi de azot (NO₂) – Metoda de referință: chemoluminescență

CEN/TS 14793:2005: Emisii din surse fixe – Procedura de validare în laborator a unei metode alternative în comparație cu o metodă de referință

EN 14884:2005: Calitatea aerului - Emisii din surse fixe – Determinarea mercurului total: Sisteme automate de măsurare

EN 15058:2004: Emisii din surse fixe – Metoda de referință pentru determinarea monoxidului de carbon în emisii prin metoda cu radiație infraroșie non-dispersivă

EN 26595:1992/AC:1992: Calitatea apei; determinarea arsenicului total; metoda spectrofotometrică cu dietilditiocarbamat de argint (ISO 6595:1982)

EN ISO 5667-1:2005: Calitatea apei – Luare de probe - Partea 1: Orientare privind planul programelor de luare de probe și a tehnicilor de luare de probe (revizuire a ISO 5667-1:1980 și ISO 5667-2:1991)

EN ISO 5667-3:2003: Calitatea apei – Luare de probe - Partea 3: Orientare privind păstrarea și mănuierea probelor de apă

EN ISO 5667-10:1992: Calitatea apei; luare de probe; partea 10: orientare privind luarea de probe de ape uzate

EN ISO 5961:1995: Calitatea apei – Determinarea cadmiului prin spectrometrie de absorbție atomică

EN ISO 6468:1996: Calitatea apei – Determinarea anumitor insecticide pe bază de organoclor, bifenili policlorurați și clorbenzeni – Metoda gaz-cromatografică după extracția lichid-lichid

EN ISO 6878:2004: Calitatea apei – Determinarea fosforului – Metoda spectrometrică cu molibdat de amoniu

EN ISO 9562:2004: Calitatea apei - Determinarea compușilor organici halogenați adsorbabili (AOX)

EN ISO 10301:1997: Calitatea apei - Determinarea hidrocarburilor halogenate foarte volatile – Metodele gaz-cromatografice

EN ISO 10304-1:1995: Calitatea apei - Determinarea ionilor dizolvați de fluorură, clorură, azotit, ortofosfat, bromură, azotat și sulfat, prin utilizarea cromatografiei ionilor în fază lichidă - Partea 1: Metoda pentru apa cu nivel scăzut de contaminare

EN ISO 10304-2:1996: Calitatea apei - Determinarea anionilor dizolvați prin cromatografia ionilor în fază lichidă - Partea 2: Determinarea bromurii, clorurii, azotatului, azotitului, ortofosfatului și a sulfatului în apele uzate

EN ISO 10304-4:1999: *Calitatea apei - Determinarea anionilor dizolvați prin cromatografia ionilor în fază lichidă - Partea 4: Determinarea cloratului, clorurii și a cloritului în apa cu nivel scăzut de contaminare*

EN ISO 10695:2000: *Calitatea apei - Determinarea compușilor organici selectați ai azotului și fosforului – Metodele cromatografice în fază gazoasă*

EN ISO 11369:1997: *Calitatea apei - Determinarea de agenți de tratare a plantelor – Metode care utilizează cromatografia în fază lichidă de înaltă performanță cu detecție UV după extracția solid-lichid*

EN ISO 11885:1997: *Calitatea apei - Determinarea a 33 de elemente prin spectroscopie de emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv*

EN ISO 11905-1:1998: *Calitatea apei - Determinarea azotului - Partea 1: Metode care utilizează mineralizarea oxidantă cu peroxodisulfat*

EN ISO 11969:1996: *Calitatea apei - Determinarea arsenicului – Metoda spectrometrică de absorbție atomică (tehnica hidrurii)*

ENV/ISO 13530:1998: *Calitatea apei – Ghid pentru controlul analitic al calității la analiza apei*

EN ISO 14403:2002: *Calitatea apei - Determinarea cianurilor totale și a cianurilor libere prin analiză în flux continuu*

EN ISO 15680:2003: *Calitatea apei – Determinarea cromatografică în fază gazoasă a unui număr de hidrocarburi aromatice monociclice, naftalină și diverși compuși clorurați prin purjare și captare și desorbție termică*

EN ISO 15681-1:2004: *Calitatea apei - Determinarea conținutului de ortofosfat și fosfor total prin analiză în flux (FLA și CFA) - Partea 1: Metoda prin analiză cu injecție în flux (FIA)*

EN ISO 15681-2:2004: *Calitatea apei - Determinarea conținutului de ortofosfat și fosfor total prin analiză în flux (FLA și CFA) - Partea 2: Metoda prin analiză în flux continuu (CFA)*

EN ISO 15682:2001: *Calitatea apei - Determinarea clorurii prin analiza în flux (CFA și FIA) și detecție fotometrică sau potențiometrică*

EN ISO/IEC 17025:2005: *Cerințe generale pentru competența laboratoarelor de testare și calibrare*

EN ISO 17353:2005: *Calitatea apei - Determinarea compușilor organostanici selecționați – Metoda cromatografică în fază gazoasă*

EN ISO 17993:2003: *Calitatea apei - Determinarea a 15 hidrocarburi aromatice policiclice (HAP) în apă prin HPLC cu detecție fluorescență după extracția lichid-lichid*

EN ISO 18856:2005: *Calitatea apei - Determinarea stalaților selecționați prin utilizarea cromatografiei în fază gazoasă/spectrometriei de masă*

Standarde ISO

ISO 7934:1989: *Emisii din surse fixe - Determinarea concentrației masive de dioxid de sulf, metoda cu apă oxigenată /perclorat de bariu/Thorin*

ISO 7935:1992: *Emisii din surse fixe; determinarea concentrației masice de dioxid de sulf; caracteristici de performanță ale metodelor automate de măsurare*

ISO 7981-1:2005: *Calitatea apei – Determinarea hidrocarburilor aromatice policiclice (HAP) - Partea 1: Determinarea a șase HAP prin cromatografie în strat subțire de înaltă performanță cu detecție fluorescență după extracția lichid-lichid*

ISO 7981-2:2005: *Calitatea apei - Determinarea hidrocarburilor aromatice policiclice (HAP) - Partea 2: Determinarea a șase HAP prin cromatografie în fază lichidă de înaltă performanță cu detecție fluorescență după extracția lichid-lichid*

ISO 10397:1993: *Emisii din surse fixe; determinarea emisiilor fabricilor de azbest; metoda prin măsurarea fibrelor*

ISO 10849:1996: *Emisii din surse fixe - Determinarea concentrației masice de oxizi de azot –Caracteristici de performanță ale sistemelor automate de măsurare*

ISO 11338-1:2003: *Emisii din surse fixe - Determinarea hidrocarburilor aromatice policiclice sub formă de vapori și particule - Partea 1: Luarea de probe*

ISO 11338-2:2003: *Emisii din surse fixe - Determinarea hidrocarburilor aromatice policiclice sub formă de vapori și particule - Partea 2: Pregătirea probelor, purificarea și determinarea*

ISO 11423-1:1997: *Calitatea apei - Determinarea benzenului și a altor derivați - Partea 1: Metoda „head-space” prin*

cromatografie în fază gazoasă

ISO 11423-2:1997: *Calitatea apei - Determinarea benzenului și a altor derivați - Partea 2: Metoda care utilizează extracția și cromatografia în fază gazoasă*

ISO 11564:1998: *Emisii din surse fixe - Determinarea concentrației masice de oxizi de azot – Metoda fotometrică cu naftil-etilen-diamină*

ISO 11632:1998: *Emisii din surse fixe - Determinarea concentrației masice de dioxid de sulf – Metoda cromatografiei ionilor*

ISO 12039:2001: *Emisii din surse fixe - Determinarea de monoxid de carbon, dioxid de carbon și oxigen – Caracteristici de performanță și calibrare ale sistemelor automate de măsurare*

ISO/FDIS 15713:2006: *Emisii din surse fixe – Luarea de probe și determinarea conținutului de fluorură gazoasă*

ISO 18073:2004: *Calitatea apei - Determinarea dioxinelor și furanilor tetra - octoclorurați – Metoda care utilizează diluția izotopilor HRGC/HRMS*

ISO 18857-1:2005: *Calitatea apei - Determinarea alchilfenolilor selecționați - Partea 1: Metodă pentru probele nefiltrate prin utilizarea extracției lichid-lichid și cromatografiei în fază gazoasă cu detecție selectivă a masei*

ISO/DIS 22032:2004: *Calitatea apei - Determinarea difenileterilor polibromurați selecționați în reziduurile provenite din depuneri și canalizare – Metoda care utilizează extracția și cromatografia în fază gazoasă /spectrometria de masă*

ISO/CD 23210:2005: *Emisii din surse fixe — Determinarea concentrației masice scăzute de PM10/PM2,5 în gazele de ardere prin utilizarea impactorilor*

Tabelul 23: Lista titlurilor complete pentru metodele de măsurare omologate internațional

Apendicele 4: Sublista indicativă a poluanților aerului în funcție de sector

Poluant nr.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41				
	Denumirea poluantului	Metan (CH ₄)	Monoxid de carbon (CO)	Dioxid de carbon (CO ₂)	Hidrofluorocarburi (HFC)	Protoxid de azot (N ₂ O)	Amoniac (NH ₃)	Compuși organici volatili nemetanci (NMVOC)	Oxizi de azot (NO _x /NO ₂)	Perfluorocarburi (PFC)	Hexafluorură de sulf (SF ₆)	Oxizi de sulf (SO _x /SO ₂)	Hidroclofluorocarburi (HCFC)	Clorofluorocarburi (CFC)	Haloni	Arsenic și compuși (exprimați în As)	Cadmium și compuși (exprimați în Cd)	Crom și compuși (exprimați în Cr)	Cupru și compuși (exprimați în Cu)	Mercur și compuși (exprimați în Hg)	Nichel și compuși (exprimați în Ni)	Plumb și compuși (exprimați în Pb)	Zinc și compuși (exprimați în Zn)	Aldrin	Clordan	Clordeconă	DDT	1,2-dicloretan (EDC)	Diclorometan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Heptaclor				
nr.	b	activitate																																		
1	Sectorul energetic																																			
	(a)	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•			•	•	•	•	•	•	•	•													
	(b)	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•												
	(c)	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•												
	(d)	•	•	•			•	•	•		•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•												
	(e)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•											
	(f)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•											
2	Producția și prelucrarea metalelor																																			
	(a)	•	•	•		•	•	•	•		•					•	•	•	•	•	•	•	•	•												
	(b)	•	•	•	•	•	•	•	•		•					•	•	•	•	•	•	•	•	•												
	(c)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•						•						
	(d)	•	•	•			•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•												
	(e)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•						•						
	(f)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•							

Poluant nr.			42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90				
		Denumirea poluantului	Hexaclorbenzen (HCB)	1,2,3,4,5,6 -hexaclorociclohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD + PCDF (dioxine + furani) (exprimați în Teq)	Pentaclorbenzen	Pentaclorfenol (PCP)	Bifenili policlorurați (PCB)	Tetracloretilenă (PER)	Tetracloarmetan (TCM)	Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii)	1,1,1-triclorețan	1,1,2-tetraclorețan	Tricloretilenă	Tricloarmetan	Toxafen	Clorură de vinil	Antracen	Benzen	Oxid de etilenă	Naftalină	Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)	Hidrocarburi aromatice policiclice (HAP)	Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl)	Azbest	Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF)	Acid cianhidric (HCN)	Particule (PM ₁₀)	Hexabrombifenil				
nr.	b	activitate																																	
1		Sectorul energetic																																	
	(a)	Rafinării de petrol și gaze																																	
	(b)	Instalații de gazificare și lichefiere																																	
	(c)	Centrale termice și alte instalații de ardere					•									•																			
	(d)	Cuptoare de cocs					•																												
	(e)	Laminoare cu cărbuni																																	
	(f)	Instalații de fabricare a de produselor din cărbune și a combustibilului solid nefumigen																																	
2		Producția și prelucrarea metalelor																																	
	(a)	Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului metalic (inclusiv minereului cu conținut de sulf)					•	•	•	•					•						•														
	(b)	Instalații de producere a fontei brute sau oțelului (topire primară sau secundară) inclusiv instalații de turnare continuă					•	•	•	•					•						•														
	(c)	Instalații de prelucrare a metalelor feroase	•				•	•	•	•	•					•					•														
	(d)	Turnătorii de metale feroase					•													•	•														
	(e)	Instalații de producție de metale brute neferoase din minereuri, concentrate sau materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice și de topire, inclusiv aliaje, a metalelor neferoase, inclusiv produse recuperate (rafinare, piese turnate etc.)	•				•	•	•	•	•					•					•														
	(f)	Instalații de tratare a suprafețelor din metal și din materiale plastice utilizând un procedeu chimic sau electrolitic	•				•	•	•	•	•					•					•														

Poluant nr.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41						
	Denumirea poluantului	Metan (CH ₄)	Monoxid de carbon (CO)	Dioxid de carbon (CO ₂)	Hidrofluorocarburi (HFC)	Protoxid de azot (N ₂ O)	Amoniac (NH ₃)	Compuși organici volatili nemetanici (NMVOC)	Oxizi de azot (NO _x /NO ₂)	Perfluorocarburi (PFC)	Hexafluorură de sulf (SF ₆)	Oxizi de sulf (SO _x /SO ₂)	Hidroclorofluorocarburi (HCFC)	Clorofluorocarburi (CFC)	Haloni	Arsenic și compuși (exprimați în As)	Cadmium și compuși (exprimați în Cd)	Crom și compuși (exprimați în Cr)	Cupru și compuși (exprimați în Cu)	Mercur și compuși (exprimați în Hg)	Nichel și compuși (exprimați în Ni)	Plumb și compuși (exprimați în Pb)	Zinc și compuși (exprimați în Zn)	Aldrin	Clordan	Clordeconă	DDT	1,2-diclorețan (EDC)	Diclorometan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Heptaclor						
nr.	b	activitate																																				
3		Industria minereurilor																																				
	(a)	Exploatare miniere în subteran și operațiuni conexe	•	•	•				•			•					•	•	•	•		•	•	•														
	(b)	Exploatare de suprafață și de carieră	•	•	•				•			•					•	•	•	•		•	•	•														
	(c)	Instalații de producție de clinchere de ciment în cuptoare rotative, de var în cuptoare rotative, de clinchere de ciment sau var în alte tipuri de cuptoare		•	•			•	•	•		•					•	•	•	•		•	•	•														
	(d)	Instalații de producție de azbest și de fabricare de produse pe bază de azbest																																				
	(e)	Instalații de fabricare a sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă		•	•	•	•	•	•	•		•					•	•	•	•	•	•	•	•														
	(f)	Instalații de topire a substanțelor minerale, inclusiv producere a fibrelor minerale		•	•	•	•	•	•	•		•					•	•	•	•	•	•	•	•														
	(g)	Instalații de fabricare a produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, cărămidilor, cărămidilor refractare, plăcilor ceramice, gresilor ceramice și porțelanurilor		•	•				•	•		•					•	•	•	•	•	•	•	•														
4		Industria chimică																																				
	(a)	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice organice de bază	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
	(b)	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
	(c)	Instalații chimice de producție pe scară industrială e îngrășăminte pe bază de fosfor, azot sau potasiu (îngrășăminte simple sau compuse)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•														
	(d)	Instalații chimice de producție pe scară industrială de produse fitosanitare de bază și a biocidelor			•	•	•	•	•	•		•					•	•	•	•	•	•	•	•														
	(e)	Instalații care folosesc procedee chimice sau biologice de producție pe scară industrială de produse farmaceutice de bază			•	•	•	•	•	•		•					•	•	•	•	•	•	•	•														
	(f)	Instalații de producție pe scară industrială de explozivi și produse pirotehnice			•	•	•	•	•			•					•	•	•	•	•	•	•	•														

Poluant nr.		42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90		
	Denumirea poluantului	Hexaclorbenzen (HCB)	1,2,3,4,5,6 -hexaclorociclohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD + PCDF (dioxine + furani) (exprimați în Teq)	Pentaclorbenzen	Pentaclorfenol (PCP)	Bifenili policlorurați (PCB)	Tetracloretilenă (PER)	Tetraclorețan (TCM)	Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii)	1,1,1-triclorețan	1,1,2-tetraclorețan	Tricloretilenă	Triclorometan	Toxafen	Clorură de vinil	Antracen	Benzen	Oxid de etilenă	Naftalină	Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)	Hydrocarburi aromatice policiclice(HAP)	Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl)	Azbest	Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF)	Acid cianhidric (HCN)	Particule (PM ₁₀)	Hexabrombifenil		
nr.	b	activitate																														
3	Industria minereurilor																															
	(a)	Exploatarea miniere în subteran și operațiuni conexe																														
	(b)	Exploatarea de suprafață și de carieră																														
	(c)					•			•																							
	(d)														•											•	•			•		
	(e)					•			•											•					•	•			•			
	(f)					•			•											•					•	•			•			
	(g)																			•					•	•			•			
4	Industria chimică																															
	(a)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(b)	•	•			•	•	•		•	•	•	•	•	•	•		•		•					•	•			•	•	•	
	(c)	•	•			•	•	•		•	•	•	•	•	•	•		•							•					•		
	(d)			•	•		•							•	•		•	•	•		•	•	•		•					•		
	(e)					•	•							•	•	•		•					•		•				•	•		
	(f)						•								•		•								•				•			

Poluant nr.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41						
	Denumirea poluantului	Metan (CH ₄)	Monoxid de carbon (CO)	Dioxid de carbon (CO ₂)	Hidrofluorocarburi (HFC)	Protoxid de azot (N ₂ O)	Amoniac (NH ₃)	Compuși organici volatili nemetanici (NMVOC)	Oxizi de azot (NO _x /NO ₂)	Perfluorocarburi (PFC)	Hexafluorură de sulf (SF ₆)	Oxizi de sulf (SO _x /SO ₂)	Hidroclofluorocarburi (HCFC)	Clorofluorocarburi (CFC)	Haloni	Arsenic și compuși (exprimați în As)	Cadmium și compuși (exprimați în Cd)	Crom și compuși (exprimați în Cr)	Cupru și compuși (exprimați în Cu)	Mercur și compuși (exprimați în Hg)	Nichel și compuși (exprimați în Ni)	Plumb și compuși (exprimați în Pb)	Zinc și compuși (exprimați în Zn)	Aldrin	Clordan	Clordeconă	DDT	1,2-dicloretan (EDC)	Diclorometan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Heptaclor						
nr.	b	activitate																																				
5		Gestionarea deșeurilor și a apelor reziduale																																				
	(a)	Instalații de recuperare sau eliminare a deșeurilor periculoase	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
	(b)	Instalații de incinerare a deșeurilor nepericuloase în sensul Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor (2)	•	•	•		•	•	•			•					•	•	•	•	•	•	•															
	(c)	Instalații de eliminare a deșeurilor nepericuloase	•		•	•	•	•	•		•						•	•	•	•	•	•	•	•														
	(d)	Depozite de deșeuri (cu excepția depozitelor de deșeuri inerte și a depozitelor de deșeuri închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau pentru a expirat faza de gestionare după dezafectare cerută de autoritățile competente în conformitate cu articolul 13 din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri (3))	•	•	•		•	•	•			•					•	•	•	•	•	•	•															
	(e)	Instalații de eliminare sau reciclare a carcaselor de animale și a deșeurilor animale	•		•	•	•	•	•			•					•	•	•	•	•	•	•															
	(f)	Instalații de tratare a apelor urbane reziduale	•	•	•		•	•	•			•																										
	(g)	Instalații de tratare a apelor reziduale industriale, provenind de la una sau mai multe activități din prezenta anexă	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																										
6		Producerea și procesarea hârtiei și a lemnului																																				
	(a)	Unități industriale pentru producția celulozei din cherestea sau materiale fibroase similare	•	•	•	•	•	•	•			•					•	•	•	•	•	•	•															
	(b)	Unități industriale pentru producția de hârtie și carton și a altor produse primare din lemn (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placaj)	•	•	•	•	•	•	•			•					•	•		•	•	•	•															
	(c)	Unități industriale pentru conservarea lemnului și a produselor din lemn cu substanțe chimice						•	•							•	•	•																				
7		Producție animală intensivă și acvacultură																																				
	(a)	Instalații de creșterea intensivă a păsărilor de curte sau a porcilor	•				•	•																														
	(b)	Acvacultură intensivă																																				

Poluant nr.		42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90	
	Denumirea poluantului	Hexaclorbenzen (HCB)	1,2,3,4,5,6 -hexaclorociclohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD + PCDF (dioxine + furan) (exprimați în Teq)	Pentaclorbenzen	Pentaclorfenol (PCP)	Bifenilii policlorurați (PCB)	Tetracloretilenă (PER)	Tetraclorometan (TCM)	Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii)	1,1,1-triclorețan	1,1,2,2-tetraclorețan	Tricloretilenă	Triclorometan	Toxalen	Clorură de vinil	Antracen	Benzen	Oxid de etilenă	Naftalină	Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)	Hidrocarburi aromatice policiclice (HAP)	Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl)	Azbest	Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF)	Acid cianhidric (HCN)	Particule (PM ₁₀)	Hexabromobifenil	
nr.	b	activitate																													
5	Gestionarea deșeurilor și a apelor reziduale																														
	(a)	Instalații de recuperare sau eliminare a deșeurilor periculoase	•	•		•	•			•	•	•		•	•	•					•	•	•	•	•		•	•	•		
	(b)	Instalații de incinerare a deșeurilor nepericuloase în sensul Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor (2)	•			•	•			•					•									•	•		•		•		
	(c)	Instalații de eliminare a deșeurilor nepericuloase	•			•	•				•		•																	•	
	(d)	Depozite de deșeurii (cu excepția depozitelor de deșeurii inerte și a depozitelor de deșeurii închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau pentru a expira faza de gestionare după dezafectare cerută de autoritățile competente în conformitate cu articolul 13 din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeurii (3))	•			•																							•		
	(e)	Instalații de eliminare sau reciclare a carcасelor de animale și a deșeurilor animale				•	•																	•					•		
	(f)	Instalații de tratare a apelor urbane reziduale	•				•			•	•		•	•	•						•										
	(g)	Instalații de tratare a apelor reziduale industriale, provenind de la una sau mai multe activități din prezenta anexă					•			•	•	•	•	•	•	•				•				•	•		•	•			
6	Producerea și procesarea hârtiei și a lemnului																														
	(a)	Unități industriale pentru producția celulozei din cherestea sau materiale fibroase similare				•				•					•	•				•					•		•		•		
	(b)	Unități industriale pentru producția de hârtie și carton și a altor produse primare din lemn (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placaj)				•				•					•	•				•			•		•		•		•		
	(c)	Unități industriale pentru conservarea lemnului și a produselor din lemn cu substanțe chimice								-										•	•		•		•				•		
7	Producție animală intensivă și acvacultură																														
	(a)	Instalații de creșterea intensivă a păsărilor de curte sau a porcilor																											•		

Poluant nr.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41				
	Denumirea poluantului	Metan (CH ₄)	Monoxid de carbon (CO)	Dioxid de carbon (CO ₂)	Hidrofluorocarburi (HFC)	Protoxid de azot (N ₂ O)	Amoniac (NH ₃)	Compuși organici volatili nemetanici (NMVOC)	Oxizi de azot (NO _x /NO ₂)	Perfluorocarburi (PFC)	Hexafluorură de sulf (SF ₆)	Oxizi de sulf (SO _x /SO ₂)	Hidroclorofluorocarburi (HCFC)	Clorofluorocarburi (CFC)	Haloni	Arsenic și compuși (exprimați în As)	Cadmium și compuși (exprimați în Cd)	Crom și compuși (exprimați în Cr)	Cupru și compuși (exprimați în Cu)	Mercur și compuși (exprimați în Hg)	Nichel și compuși (exprimați în Ni)	Plumb și compuși (exprimați în Pb)	Zinc și compuși (exprimați în Zn)	Aldrin	Clordan	Clordeconă	DDT	1,2-dicloroetan (EDC)	Diclorometan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Heptaclor				
nr.	b	activitate																																		
8	Produse animale sau vegetale din industria alimentară și băuturi																																			
	(a)	Abatoare	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(b)	Tratarea și prelucrarea destinată producerii de produse alimentare și băuturi din materii prime de origine animală (altele decât laptele) și materii prime de origine vegetală	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(c)	Tratarea și prelucrarea laptelui	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
9	Alte activități																																			
	(a)	Unități pentru pretratare (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(b)	Unități pentru argăsirea pieilor	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(c)	Instalații pentru tratarea suprafeței substanțelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru apretare, imprimare, căptușire, degresare, impermeabilizare, calibrare, vopsire, curățare sau impregnare	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(d)	Instalații de producție de carbon (cărbune dur) sau electrografit prin incinerare sau grafitizare	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(e)	Instalații de construire și vopsire sau eliminare a vopselei de la nave	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

Poluant nr.		42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90
	Denumirea poluantului	Hexaclorobenzen (HCB)	1,2,3,4,5, 6 -hexaclorociclohexan (HCH)	Lindan	Mirex PCDD + PCDF (dioxine + furani) (exprimați în Teq)	Pentaclorobenzen	Pentaclorofenol (PCP)	Bifenilii policlorurați (PCB)	Tetracloretilenă (PER)	Tetraclorometan (TCM)	Triclorobenzen (TCB) (toți izomerii)	1,1,1-tricloretan	1,1,2,2-tetracloretan	Tricloretilenă	Triclorometan	Toxafen	Clorură de vinil	Antracen	Benzen	Oxid de etilenă	Naftalină	Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)	Hydrocarburi aromatice policiclice (HAP)	Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl)	Azbest	Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF)	Acid cianhidric (HCN)	Particule (PM ₁₀)	Hexabrombifenil	
nr.	b	activitate																												
8	Produse animale sau vegetale din industria alimentară și băuturi																													
	(a)	Abatoare																												
	(b)	Tratarea și prelucrarea destinată producerii de produse alimentare și băuturi din materii prime de origine animală (altele decât laptele) și materii prime de origine vegetală																												
	(c)	Tratarea și prelucrarea laptelui																												
9	Alte activități																													
	(a)	Unități pentru pretratare (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor																												
	(b)	Unități pentru argăsirea pieilor																												
	(c)	Instalații pentru tratarea suprafeței substanțelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru apretare, imprimare, căptușire, degresare, impermeabilizare, calibrare, vopsire, curățare sau impregnare																												
	(d)	Instalații de producție de carbon (cărbune dur) sau electrografit prin incinerare sau grafitizare																												
	(e)	Instalații de construire și vopsire sau eliminare a vopselei de la nave																												

Tabelul 24: Sublista indicativă a poluanților aerului în funcție de sector

Apendicele 5: Sublista indicativă a poluanților apei în funcție de sector

Poluant nr.		12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
	Denumirea poluantului	Azot total	Fosfor total	Arsenic și compuși (exprimați în As)	Cadmium și compuși (exprimați în Cd)	Crom și compuși (exprimați în Cr)	Cupru și compuși (exprimați în Cu)	Mercur și compuși (exprimați în Hg)	Nichel și compuși (exprimați în Ni)	Plumb și compuși (exprimați în Pb)	Zinc și compuși (exprimați în Zn)	Alaclor	Aldrin	Altrazină	Clordan	Clordeconă	Clorfenvinfos	Cloro-alcanti, C ₁₀ -C ₁₃	Clorpirifos	DDT	1,2-dicloretan (EDC)	Diclorometan (DCM)	Dieldrin	Diuron	Endosulfan	Endrin	AOX	Heptaclor	Hexaclorbenzen (HCB)	Hexaclorbutadienă (HCBD)	1,2,3,4,5, 6 -hexaclorociclohexan (HCH)	Lindan	Mirex	Teq	Pentaclorbenzen	Pentaclorfenol (PCP)	Bifenili policlorurați (PCB)				
nr. b	activitate																																								
1	Sectorul energetic																																								
	(a) Rafinării de petrol și gaze	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•										•														•	•					
	(b) Instalații de gazificare și lichefiere	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•										•														•	•					
	(c) Centrale termice și alte instalații de ardere	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																								•	•					
	(d) Cuptoare de cocs	•	•	•																																					
	(e) Laminoare cu cărbuni																																								
	(f) Instalații de fabricare a de produselor din cărbune și a combustibilului solid nefumigen	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•							•			•																				
2	Producția și prelucrarea metalelor																																								
	(a) Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului metalic (inclusiv minereului cu conținut de sulf)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•														
	(b) Instalații de producere a fontei brute sau oțelului (topire primară sau secundară) inclusiv instalații de turnare continuă	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•														
	(c) Instalații de prelucrare a metalelor feroase	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•														
	(d) Turnătorii de metale feroase	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•														
	(e) Instalații de producție de metale brute neferoase din minereuri, concentrate sau materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice și de topire, inclusiv aliaje, a metalelor neferoase, inclusiv produse recuperate (rafinare, piese turnate etc.)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•														
	(f) Instalații de tratare a suprafețelor din metal și din materiale plastice utilizând un procedeu chimic sau electrolitic	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•														

Poluant nr.			51	52	53	54	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	81	82	83	87	88	89	90	91		
		Denumirea poluantului	Simazină	Tetracloretilenă (PER)	Tetracloretan (TCM)	Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii)	Tricloretilenă	Triclorometan	Toxafen	Clorură de vinil	Antracen	Benzen	Difenileteri bromurați (PBDE)	Nonilfenoli și Etoxiilați de nonilfenol (NP/NPE)	Etil benzen	Oxid de etilena	Isoproturon	Naftalină	Compuși organostanici (exprimați în Sn total)	Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)	Fenoli (exprimați în C total)	Hydrocarburi aromatice policiclice (HAP)	Toluen	Tributil de staniu și compuși	Trifenil de staniu și compuși	Compuși organostanici (exprimați în C total)	Trifluralin	Xileni	Cloruri (exprimate în Cl total)	Azbest	Cianuri (exprimate în CN total)	Fluoruri (exprimate în F total)	Octilfenoli și Etoxiilați de octilfenol	Fluoranten	Isodrin	Hexabrombifenil	Benzo(g,h,i)perilen		
nr.	b	activitate																																					
1		Sectorul energetic																																					
	(a)	Rafinării de petrol și gaze										•			•						•	•	•			•		•	•		•	•		•			•		
	(b)	Instalații de gazificare și lichefiere										•			•						•	•	•			•		•	•		•	•		•			•		
	(c)	Centrale termice și alte instalații de ardere																			•	•	•			•		•	•		•	•		•			•		
	(d)	Cuptoare de cocs										•			•						•	•	•			•		•	•		•	•		•			•		
	(e)	Laminoare cu cărbuni																																					
	(f)	Instalații de fabricare a de produselor din cărbune și a combustibilului solid nefumigen													•						•	•	•			•		•	•		•	•		•			•		
2		Producția și prelucrarea metalelor																																					
	(a)	Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului metalic (inclusiv minereului cu conținut de sulf)																			•	•				•		•	•		•	•		•			•		
	(b)	Instalații de producere a fontei brute sau oțelului (topire primară sau secundară) inclusiv instalații de turnare continuă																			•	•				•		•	•		•	•		•			•		
	(c)	Instalații de prelucrare a metalelor feroase																			•	•				•		•	•		•	•		•			•		
	(d)	Turnătorii de metale feroase																			•	•				•		•	•		•	•		•			•		
	(e)	Instalații de producție de metale brute neferoase din minereuri, concentrate sau materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice și de topire, inclusiv aliaje, a metalelor neferoase, inclusiv produse recuperate (rafinare, piese turnate etc.)																			•	•				•		•	•		•	•		•			•		
	(f)	Instalații de tratare a suprafețelor din metal și din materiale plastice utilizând un procedeu chimic sau electrolitic																		•	•	•				•		•	•		•	•		•			•		

Poluant nr.		Denumirea poluantului																																															
		12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50												
		Azot total	Fosfor total	Arsenic și compuși (exprimați în As)	Cadmium și compuși (exprimați în Cd)	Crom și compuși (exprimați în Cr)	Cupru și compuși (exprimați în Cu)	Mercur și compuși (exprimați în Hg)	Nichel și compuși (exprimați în Ni)	Plumb și compuși (exprimați în Pb)	Zinc și compuși (exprimați în Zn)	Alaclor	Aldrin	Atrazină	Clordan	Clordeconă	Clortenvinfos	Cloro-alcani, C ₁₀ -C ₁₃	Clorpirifos	DDT	1,2-dicloretan (EDC)	Diclorometan (DCM)	Dieldrin	Diuron	Endosulfan	Endrin	Compuși organici halogenați (exprimați în AOX)	Heptaclor	Hexaclorbenzen (HCB)	Hexaclorbutadienă (HCBd)	1,2,3,4,5,6-hexaclorociclohexan (HCH)	Lindan	Mirex	(Teq)	Pentaclorbenzen	Pentaclorfenol (PCF)	Bifenili policlorurați (PCB)												
nr.	b	activitate																																															
3		Industria minereurilor																																															
	(a)	Exploatarea miniere în subteran și operațiuni conexe																																															
	(b)	Exploatarea de suprafață și de carieră																																															
	(c)	Instalații de producție de clinchere de ciment în cuptoare rotative, de var în cuptoare rotative, de clinchere de ciment sau var în alte tipuri de cuptoare																																															
	(d)	Instalații de producție de azbest și de fabricare de produse pe bază de azbest																																															
	(e)	Instalații de fabricare a sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă																																															
	(f)	Instalații de topire a substanțelor minerale, inclusiv producere a fibrelor minerale																																															
	(g)	Instalații de fabricare a produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, cărămidzilor, cărămidzilor refractare, plăcilor ceramice, gresiiilor ceramice și porțelanurilor																																															
4		Industria chimică																																															
	(a)	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice organice de bază																																															
	(b)	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază																																															
	(c)	Instalații chimice de producție pe scară industrială e îngrășăminte pe bază de fosfor, azot sau potasiu (îngrășăminte simple sau compuse)																																															
	(d)	Instalații chimice de producție pe scară industrială de produse fitosanitare de bază și a biocidelor																																															
	(e)	Instalații care folosesc procedee chimice sau biologice de producție pe scară industrială de produse farmaceutice de bază																																															
	(f)	Instalații de producție pe scară industrială de explozivi și produse pirotehnice																																															

Poluant nr.		51	52	53	54	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	81	82	83	87	88	89	90	91
	Denumirea poluantului	Simazină	Tetracloretilenă (PER)	Tetradormetan (TCM)	Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii)	Tricloretilenă	Triclormetan	Toxafen	Clorură de vinil	Antracen	Benzen	Difenileteri bromurați (PBDE)	Nonilfenol și Etoxiilați de nonilfenol (NP/NPE)	Etil benzen	Oxid de etilenă	Isoproturon	Naftalină	Compuși organostanici (exprimați în Sn total)	Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)	Fenol (exprimați în C total)	Hidrocarburi aromatice policiclice (HAP)	Toluen	Tributil de staniu și compuși	Trifenil de staniu și compuși	Carbon organici totali (CO2) (exprimați în C total)	Trifluralin	Xileni	Cloruri (exprimate în Cl total)	Azbest	Cianuri (exprimate în CN total)	Fluoruri (exprimate în F total)	Octilfenoli și Etoxiilați de octilfenol	Fluoranten	Isodrin	Hexabromobifenil	Benzo(g,h,i)perilen
nr.	b	activitate																																		
3		Industria minereurilor																																		
	(a)	Exploatarea minierei în subteran și operațiuni conexe																																		
	(b)	Exploatarea de suprafață și de carieră																																		
	(c)	Instalații de producție de clincere de ciment în cuptoare rotative, de var în cuptoare rotative, de clincere de ciment sau var în alte tipuri de cuptoare																																		
	(d)	Instalații de producție de azbest și de fabricare de produse pe bază de azbest																																		
	(e)	Instalații de fabricare a sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă																																		
	(f)	Instalații de topire a substanțelor minerale, inclusiv producere a fibrelor minerale																																		
	(g)	Instalații de fabricare a produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, cărămidzilor, cărămidzilor refractare, plăcilor ceramice, gresiiilor ceramice și porțelanurilor																																		
4		Industria chimică																																		
	(a)	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice organice de bază																																		
	(b)	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază																																		
	(c)	Instalații chimice de producție pe scară industrială e îngrășăminte pe bază de fosfor, azot sau potasiu (îngrășăminte simple sau compuse)																																		
	(d)	Instalații chimice de producție pe scară industrială de produse fitosanitare de bază și a biocidelor																																		
	(e)	Instalații care folosesc procedee chimice sau biologice de producție pe scară industrială de produse farmaceutice de bază																																		
	(f)	Instalații de producție pe scară industrială de explozivi și produse pirotehnice																																		

Poluant nr.		12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50		
	Denumirea poluantului	Azot total	Fosfor total	Arsenic și compuși (exprimați în As)	Cadmium și compuși (exprimați în Cd)	Crom și compuși (exprimați în Cr)	Cupru și compuși (exprimați în Cu)	Mercur și compuși (exprimați în Hg)	Nichel și compuși (exprimați în Ni)	Plumb și compuși (exprimați în Pb)	Zinc și compuși (exprimați în Zn)	Alador	Aldrin	Atrazină	Clordan	Clordeconă	Clorfeninfos	Cloro-alcanti, C ₁₀ -C ₁₃	Clorpirifos	DDT	1,2-dicloretan (EDC)	Diclorometan (DCM)	Dieldrin	Diuron	Endosulfan	Endrin	AOX	Heptaclor	Hexaclorbenzen (HCB)	Hexaclorbutadienă (HCBD)	1,2,3,4,5,6 -hexaclorociclohexan (HCH)	Lindan	Mirex	Teq	Pentaclorbenzen	Pentaclorfenol (PCP)	Bifenili policlorurați (PCB)		
nr.	b	activitate																																					
5	Gestionarea deșeurilor și a apelor reziduale																																						
	(a)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(b)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(c)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(d)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	(e)	•	•			•	•				•																								•	•			
	(f)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•										•	•														•	•		
	(g)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
6	Producerea și procesarea hârtiei și a lemnului																																						
	(a)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																												
	(b)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•												
	(c)	•	•	•		•	•				•																												
7	Producție animală intensivă și acvacultură																																						
	(a)	•	•			•					•																												
	(b)	•	•			•					•																												

Poluant nr.		Denumirea poluantului																																		
		51	52	53	54	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	81	82	83	87	88	89	90	91
		Simazină	Tetracloretilenă (PER)	Tetracloretan (TCM)	Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii)	Tricloretilenă	Triclorometan	Toxafen	Clorură de vinil	Antracen	Benzen	Difenileteri bromurați (PBDE)	Nonilfenol și Etoxiilați de nonilfenol (NP/NPE)	Etil benzen	Oxid de etilenă	Isoproturon	Naftalină	Compuși organostanici (exprimați în Sn total)	Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)	Fenoli (exprimați în C total)	Hidrocarburi aromatice policiclice (HAP)	Toluen	Tributili de staniu și compuși	Trifenili de staniu și compuși	Carbon organic total (TOC) (exprimat în C total sau COD/3)	Trifluralin	Xileni	Cloruri (exprimate în Cl total)	Azbest	Cianuri (exprimate în CN total)	Fluoruri (exprimate în F total)	Octilfenoli și Etoxiilați de octilfenol	Fluoranten	Isodrin	Hexabromobifenil	Benzog(h,i)perilen
nr.	b	activitate																																		
5		Gestionarea deșeurilor și a apelor reziduale																																		
	(a)	Instalații de recuperare sau eliminare a deșeurilor periculoase																																		
	(b)	Instalații de incinerare a deșeurilor nepericuloase în sensul Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor (2)																																		
	(c)	Instalații de eliminare a deșeurilor nepericuloase																																		
	(d)	Depozite de deșeurii (cu excepția depozitelor de deșeurii inerte și a depozitelor de deșeurii închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau pentru a expirat faza de gestionare după dezafectare cerută de autoritățile competente în conformitate cu articolul 13 din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeurii (3))																																		
	(e)	Instalații de eliminare sau reciclare a carcaselor de animale și a deșeurilor animale																																		
	(f)	Instalații de tratare a apelor urbane reziduale																																		
	(g)	Instalații de tratare a apelor reziduale industriale, provenind de la una sau mai multe activități din prezenta anexă																																		
6		Producerea și procesarea hârtiei și a lemnului																																		
	(a)	Unități industriale pentru producția celulozei din cherestea sau materiale fibroase similare																																		
	(b)	Unități industriale pentru producția de hârtie și carton și a altor produse primare din lemn (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placă)																																		
	(c)	Unități industriale pentru conservarea lemnului și a produselor din lemn cu substanțe chimice																																		
7		Producție animală intensivă și acvacultură																																		
	(a)	Instalații de creșterea intensivă a păsărilor de curte sau a porcilor																																		
	(b)	Acvacultură intensivă																																		

Poluant nr.		12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50			
	Denumirea poluantului	Azot total	Fosfor total	Arsenic și compuși (exprimați în As)	Cadmium și compuși (exprimați în Cd)	Crom și compuși (exprimați în Cr)	Cupru și compuși (exprimați în Cu)	Mercur și compuși (exprimați în Hg)	Nichel și compuși (exprimați în Ni)	Plumb și compuși (exprimați în Pb)	Zinc și compuși (exprimați în Zn)	Alaolur	Aldrin	Atrazină	Clordan	Clordeconă	Clorfeninfos	Cloro-alcani, C ₁₀ -C ₁₃	Clorpirifos	DDT	1,2-dicloroetan (EDC)	Diclorometan (DCM)	Dieldrin	Diuron	Endosulfan	Endrin	Compuși organici halogenați (exprimați în AOX)	Heptaclor	Hexaclorbenzen (HCB)	Hexaclorbutadienă (HCBd)	1,2,3,4,5,6 -hexaclorociclohexan (HCH)	Lindan	Mirex	Teq	Pentaclorbenzen	Pentaclorfenol (PCF)	Bifenili policlorurați (PCB)			
nr.	b																																							
8	Produse animale sau vegetale din industria alimentară și băuturi																																							
	(a)	Abatoare	•	•	•	•	•	•	•	•	•																													
	(b)	Tratarea și prelucrarea destinată producerii de produse alimentare și băuturi din materii prime de origine animală (altele decât laptele) și materii prime de origine vegetală	•	•	•	•	•	•	•	•	•																													
	(c)	Tratarea și prelucrarea laptelui	•	•	•	•	•	•	•	•	•																													
9	Alte activități																																							
	(a)	Unități pentru pretratare (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor	•	•		•	•	•	•	•	•																•													
	(b)	Unități pentru argăsirea pieilor	•	•	•		•	•																																
	(c)	Instalații pentru tratarea suprafeței substanțelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru apretare, imprimare, căptușire, degresare, impermeabilizare, calibrare, vopsire, curățare sau impregnare	•	•	•	•	•		•	•	•							•				•													•	•	•			
	(d)	Instalații de producție de carbon (cărbune dur) sau electrografit prin incinerare sau grafitizare							•																															
	(e)	Instalații de construire și vopsire sau eliminare a vopselei de la nave	•	•	•	•	•	•	•	•	•							•				•						•								•	•	•		

Apendicele 6: Exemple pentru raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului

Apendicele 6 prezintă trei exemple de situații realiste implicând diferite activități industriale în unități și exemplifică raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului de către unități.

Informațiile privind identificarea unității și informațiile opționale referitoare la unitate trebuie să fie raportate în conformitate cu capitolul 1.1.6.

Exemplul 1

Exemplul 1 din Figura 3 reprezintă un amplasament industrial cu două unități P și Q. Activitatea principală din anexa I a unității P este producția de hârtie și carton și a altor produse primare din lemn. Activitatea principală din anexa I a unității Q este producția de celuloză din cherestea sau materiale fibroase similare. Unitatea Q cuprinde de asemenea o instalație de ardere și o instalație de tratare a apelor reziduale toate conduse de operatorul Q. În plus, operatorul Q conduce o altă instalație ca parte a unității Q, care reprezintă o activitate neinclusă în anexa I.

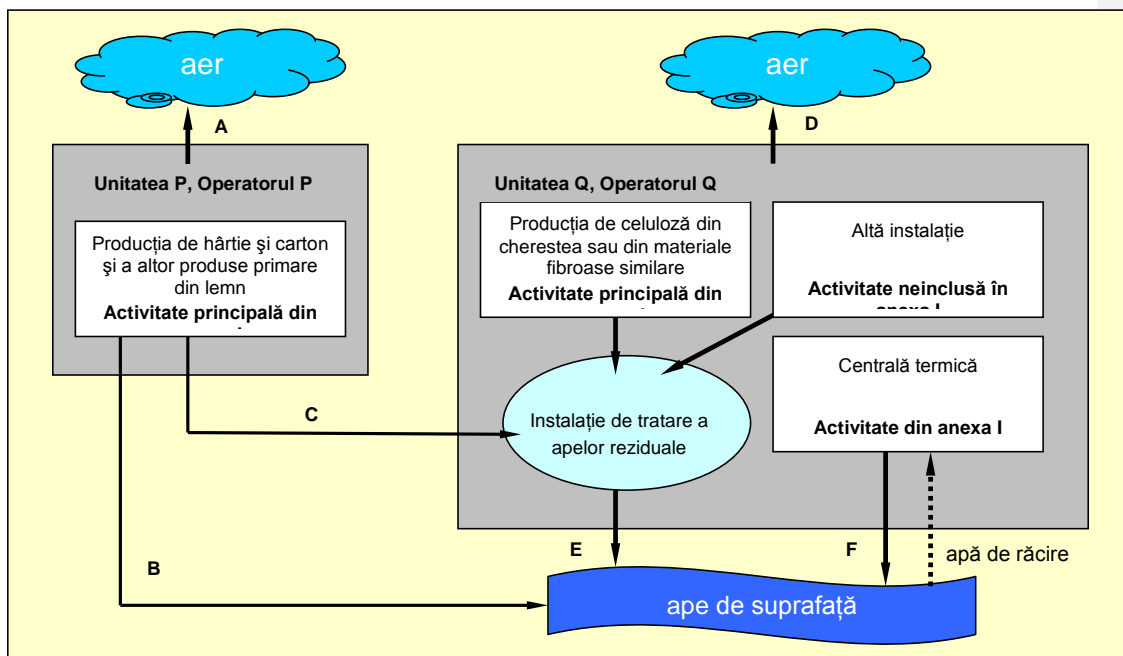


Figura 3: Amplasament industrial cu două unități

Tabelul prezintă cerințele de raportare pentru unitățile P și Q.

Unitatea care raportează	Activitate	Emisii/ Transfer în afara amplasamentului	Cerințe de raportare	Observații
Unitatea P	Producția de hârtie și carton și a altor produse primare din lemn	A	Se raportează ca emisii în aer	
		B	Se raportează ca emisii în apă	
		C	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului ¹³² de poluanți din apele reziduale	
Unitatea Q	Producția de celuloză din cherestea sau materiale fibroase similare	D	Suma emisiilor se raportează ca emisii în aer	Concentrațiile de fond pot fi scăzute din emisii prin apa de răcire (Emisii F)
	Centrală termică	F	Suma tuturor emisiilor (E+F) se raportează ca emisii în apă	
	Instalație de tratare a apelor reziduale	E		
	Altă instalație (neinclusă în anexa I)			Activitățile neincluse în anexa I pot fi excluse ¹³³

Tabelul 26: Cerințe de raportare pentru unitățile P și Q

Unitatea P

Singura activitate din anexa I a unității P este producția de hârtie și carton. Tabelul prezintă codificarea activității.

Activitatea din anexa I*	Codul PRTR	Codul IPPC	Denumirea activității în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR (raportarea nu este obligatorie)
1	6.(b)	6.1	Unități industriale pentru producția de hârtie și carton și a altor produse primare din lemn (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placaj)

¹³² În amplasamentele industriale complexe cu diferite unități „transferurile în afara amplasamentului” în realitate sunt uneori „transferuri în afara unității” în cazul în care transferul încă are loc pe amplasament. Pentru a menține o utilizare consecventă a formulării, termenul „transfer în afara amplasamentului” este utilizat și în aceste cazuri.

¹³³ A se vedea de asemenea observațiile privitoare la activitățile neincluse în anexa I din capitolul 1.1.4 al prezentului ghid.

Tabelul 27: Codificarea activităților pentru unitatea P
* Numărul curent al activităților din anexa I

Unitatea P emite poluanți în aer (Emisii A) și în apă (Emisii B) și raportează toți poluanții care depășesc valorile pragurilor specificate în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1a și respectiv coloana 1b. O parte din apele reziduale este transferată în afara amplasamentului (Transferul C în afara amplasamentului) către instalația externă de tratare a apelor reziduale care este situată în unitatea Q. Unitatea P raportează toți poluanții care depășesc valoarea pragului specificat în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1b ca transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale destinate tratării.

Raportarea se efectuează în conformitate cu indicațiile din capitolul 1.1.8.1 pentru emisiile în aer, în capitolul 1.1.8.2 pentru emisiile în apă și în capitolul 1.1.9 pentru transferul în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale.

Tabelul 28 prezintă raportarea privind emisiile și transferurile în afara amplasamentului pentru unitatea P.

nr. A II	Poluantul Denumirea	Metoda		Cantitatea	
		M/C/E	Metoda utilizată	T (total) kg/an	A (accidental) kg/an
Emisii în aer (emisii A)					
8	Oxizi de azot(NO _x)	M	ISO 10849: 1996	149.000	-
86	Particule (PM10)	M	ISO 9096:2003	145.000	-
Emisii în apă (emisii B)					
76	Carbon organic total (COT)	M	EN 1484:1997	70.000	-
Transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale (emisii C)					
24	Zinc și compușii săi (exprimați în Zn)	M	EN ISO 11885:1997	320	-
76	Carbon organic total (COT)	M	EN 1484:1997	536.000.000	-

Tabelul 28: Raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului ale unității P

Unitatea Q

Principala activitate economică a unității Q este producția de celuloză din cherestea sau materiale fibroase. Aceasta este și **principala** activitate din anexa I care trebuie raportată. Unitatea Q include de asemenea o instalație de ardere cu o capacitate mai mare de 50 MW, care reprezintă o activitate din anexa I. Apele reziduale sunt tratate într-o instalație de tratare

a apelor reziduale operată de unitate. Tabelul 29 prezintă codificarea activităților pentru unitatea Q.

Activitatea din anexa I*	Codul PRTR	Codul IPPC	Denumirea activității în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR (raportarea nu este obligatorie)
1**	6.(a)	6.1	Unități industriale pentru producția de celuloză din cherestea sau din materiale fibroase similare
2	1.(c)	1.1.	Centrale termice și alte instalații de ardere

Tabelul 29: Codificarea activităților pentru unitatea Q
* Numărul curent al activităților din anexa I
** Activitatea 1 este activitatea principală din anexa I

Pentru unitatea Q totalul emisiilor de poluanți în aer (Emisii D), în cazul în care se depășesc valorile pragurilor prevăzute în anexa II la regulamentul E-PRTR, coloana 1a, trebuie raportat ca emisii în aer. Apele reziduale sunt transferate către instalația proprie de tratare a apelor reziduale. Unitatea utilizează apa dintr-un râu situat în apropiere pentru procesele de răcire și evacuează apa în același bazin. Unitatea raportează toți poluanții în cazul în care suma emisiilor (Emisii E plus F) depășește valorile pragurilor prevăzute în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1b, ca emisii în apă. Este permisă scăderea concentrațiilor de fond din apa de răcire extrasă (a se vedea capitolul 1.1.4). Apa evacuată conține carbon organic total (COT), cadmiu (Cd) și plumb (Pb) peste valorile pragurilor. Emisiile de la activitățile neincluse în anexa I pot fi excluse din raport. Cu toate acestea, poate fi practic și avantajos din punct de vedere al raportului cost-eficiență, de exemplu în cazul sistemelor de canalizare cu grad ridicat de intercalare, acolo unde nu există niciun punct de luare de probe pentru activitatea neinclusă din anexa I, ca emisiile de la activitățile neincluse în anexa I să fie raportate împreună cu cele de la activitățile din anexa I.

Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu indicațiile din capitolul 1.1.8.1 pentru emisiile în aer și din capitolul 1.1.8.2 pentru emisiile în apă. Tabelul 30 prezintă raportarea emisiilor în apă ale unității Q (datele privind emisiile în aer nu sunt prezentate).

Emisii în apă (emisii E + F)					
Poluantul		Metoda		Cantitatea	
nr. A II	Denumirea	M/C/E	Metoda utilizată	T (total) kg/an	A (accidental) kg/an
18	Cadmium și compușii săi (exprimați în Cd)	M	EN ISO 5961	9,85	
23	Plumb și compușii săi (exprimați în Pb)	M	EN ISO 11885	28,0	-
76	Carbon organic total (COT)	M	EN 1484:1997	781.000.000	-

Tabelul 30: Raportarea emisiilor în apă a unității Q

Exemplul 2

Exemplul 2 din Figura 4 reprezintă o unitate pentru producția substanțelor chimice anorganice de bază, care reprezintă o activitate din anexa I. Unitatea produce deșeurile periculoase și nepericuloase care sunt transferate către alte unități pentru eliminare sau recuperare și transferă soluții saline în afara amplasamentului pentru injectare la adâncime.

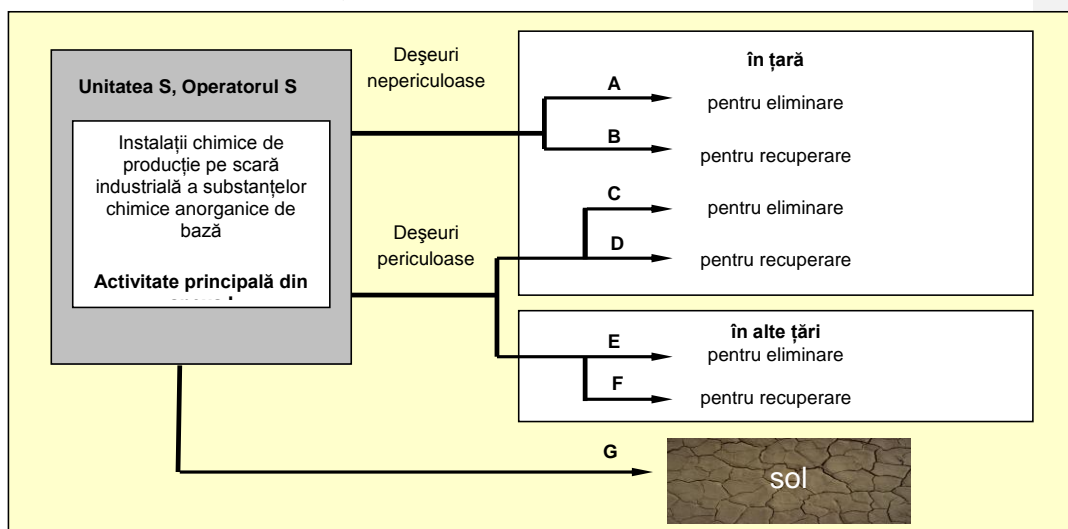


Figura 4: Exemplu de unitate care transferă în afara amplasamentului deșeurile periculoase și nepericuloase și emite în sol

Tabelul 31 prezintă cerințele de raportare pentru unitatea S.

Unitatea care raportează	Activitate	Emisii/Transfer în afara amplasamentului	Cerințe de raportare
Unitatea S	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază	A	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea eliminării
		B	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea recuperării
		C	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri periculoase în vederea eliminării în țară
		D	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri periculoase în vederea recuperării pe teritoriul țării
		E	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri periculoase în vederea eliminării în alte țări
		F	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri periculoase în vederea recuperării în alte țări
		G	Se raportează ca emisii în sol

Tabelul 31: Cerințe de raportare pentru unitatea S din exemplul 2

Singura activitate din anexa I a unității S este producția de substanțe chimice anorganice de bază și din acest motiv aceasta este și activitatea principală. Tabelul 32 prezintă codificarea activității.

Activitatea din anexa I*	Codul PRTR	Codul IPPC-	Denumirea activității în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR (raportarea nu este obligatorie)
1	4.(b)	4.1	Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază

Tabelul 32: Codificarea activităților pentru unitatea S

Se transferă în afara amplasamentului peste 2.000 t/an de deșeuri nepericuloase și peste 2 t/an de deșeuri periculoase și acestea trebuie raportate. Deșeurile sunt transferate în afara amplasamentului în țară în vederea eliminării (Transferurile A, C) sau recuperării (Transferurile B, D). O parte din deșeurile periculoase este transferată în afara țării în vederea eliminării (Transferul E) sau recuperării (Transferul F). Prin urmare, trebuie raportate

numele și adresa locației precum și a întreprinderii de recuperare/eliminare real care primește transferul. O altă parte din deșeurile transferate în afara amplasamentului face obiectul injectării la adâncime. Acest lucru trebuie raportat ca emisii în sol (Emisii G) pentru poluanții care depășesc valorile pragurilor prevăzute în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1c. Cantitățile de deșeurii transferate în afara amplasamentului au fost determinate prin metoda cântării deșeurilor cu excepția cantității de deșeurii nepericuloase destinate eliminării, care a fost determinată pe baza unui factor estimativ de generare a deșeurilor.

Tabelul 33 prezintă raportarea transferurilor în afara amplasamentului pentru deșeurile nepericuloase, Tabelul 34 pentru transferul în afara amplasamentului de deșeurilor periculoase, iar Tabelul 35 pentru emisiile în sol pentru unitatea S.

Transfer în afara amplas. de deșeurii neperic.	Cantitate (t/an)	Operația de tratarea deșeurilor	M/C/E	Metoda utilizată
	1.000	R	M	cântărire
	10.000	D	E	

Tabelul 33: Raportarea transferului în afara amplasamentului de deșeurii nepericuloase de către unitatea S

Transfer în afara amplas. de deșeurilor peric.	Cantitate (t/an)	Operațiune a de tratarea deșeurilor	M/C/E	Metoda utilizată	Numele întreprinderii de recuperare/eliminare	Adresa întreprinderii de recuperare/eliminare	Adresa amplasamentului real de recuperare/eliminare
în țară	5,25	R	M	cântărire			
	3,00	D	M	cântărire			
în alte țări	0,500	R	M	cântărire	Sunshine Components Ltd.	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit
	0,750	D	M	cântărire	BEST Environmental Ltd.	Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit	Centrala Kingstown de transformare a deșeurilor în energie, Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit

Tabelul 34: Raportarea transferurilor în afara amplasamentului de deșeurii periculoase de către unitatea S

A se remarca faptul că numai în cazul deplasărilor transfrontaliere de deșeurii periculoase, trebuie raportate numele și adresa întreprinderii de recuperare sau eliminare a deșeurilor și amplasamentul real de recuperare sau eliminare.

emisiile în sol

Poluantul		Metoda		Cantitatea	
nr. A II	Denumirea	M/C/E	Metoda utilizată	T (total) kg/an	A (accidental) kg/an
79	Cloruri (exprimate în Cl total)	M	EN ISO 10304-1	2.540.000	-

Tabelul 35: Raportarea emisiilor în sol de către unitatea S

Exemplul 3

Exemplul 3 din Figura 5 reprezintă un complex industrial cu patru unități A, B, C și D. Unitățile A, B și C evacuează apele reziduale într-o instalație autonomă de tratare a apelor reziduale cu o capacitate de 15.000 m³ pe zi (unitatea D) și trebuie să raporteze cantitatea tuturor poluanților care depășesc valorile pragurilor prevăzute în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1b ca transferuri în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale destinate tratării. Activitatea principală din anexa I a unității D este tratarea apelor reziduale industriale. Aceasta deversează apele reziduale tratate în apele de suprafață (râu) și trebuie să raporteze toți poluanții care depășesc valorile pragurilor prevăzute în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1b ca emisii în apă.

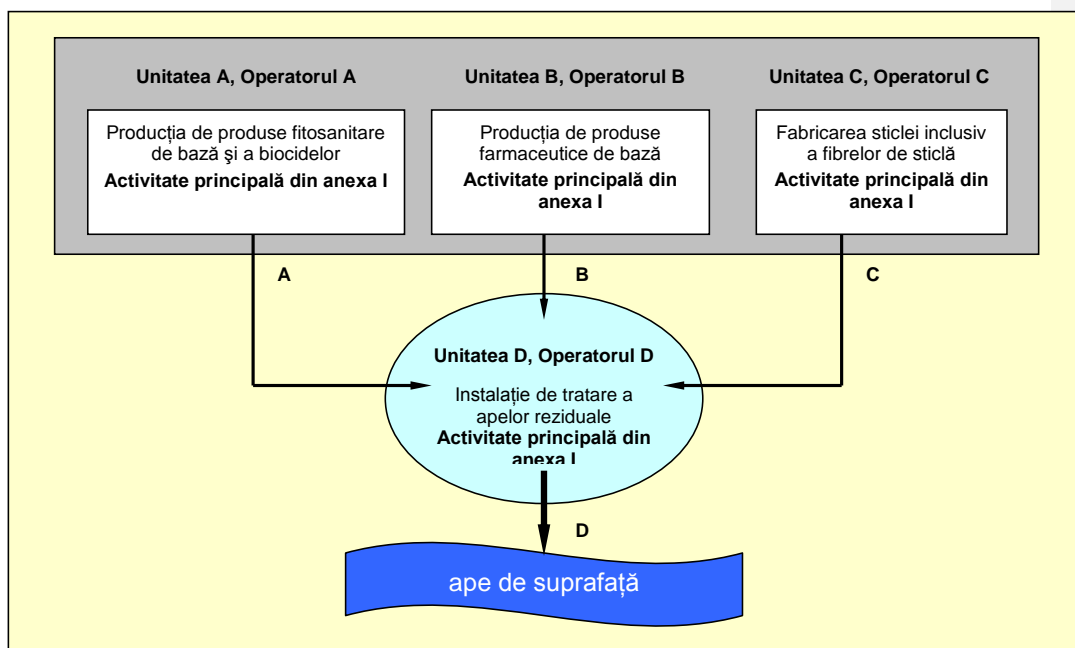


Figura 5: Complex industrial cu trei unități și o instalație autonomă de tratare a apelor uzate

Tabelul 36 prezintă cerințele de raportare pentru unitățile A, B, C și D.

Unitatea care raportează	Activitate	Emisii/Transfer în afara amplasamentului	Cerințe de raportare
Unitatea A	Producția de produse fitosanitare de bază și a biocidelor	A	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale destinate tratării
Unitatea B	Fabricarea de produse farmaceutice de bază	B	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale destinate tratării
Unitatea C	Fabricarea sticlei inclusiv a fibrelor de sticlă	C	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele reziduale destinate tratării
Unitatea D	Instalație autonomă de tratare a apelor reziduale industriale	D	Se raportează ca emisii în apă

Tabelul 36: Cerințe de raportare pentru unitățile A, B, C și D

Codificarea activităților și raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului trebuie să se realizeze în același mod ca cel indicat în celelalte două exemple.

Exemplul 4

Exemplul 4 din Figura 6 reprezintă o instalație de tratare a apelor urbane reziduale (activitatea 5(f)) cu o capacitate echivalând 600.000 locuitori¹³⁴. O anumită parte din nămolul de canalizare este tratată anaerob la amplasamentul unității. O altă parte din nămol este transferată în afara amplasamentului către un incinerator extern de reziduuri (transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea eliminării). O altă parte din nămol este răspândită pe terenul arabil, având drept rezultat beneficii în agricultură (transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea recuperării).

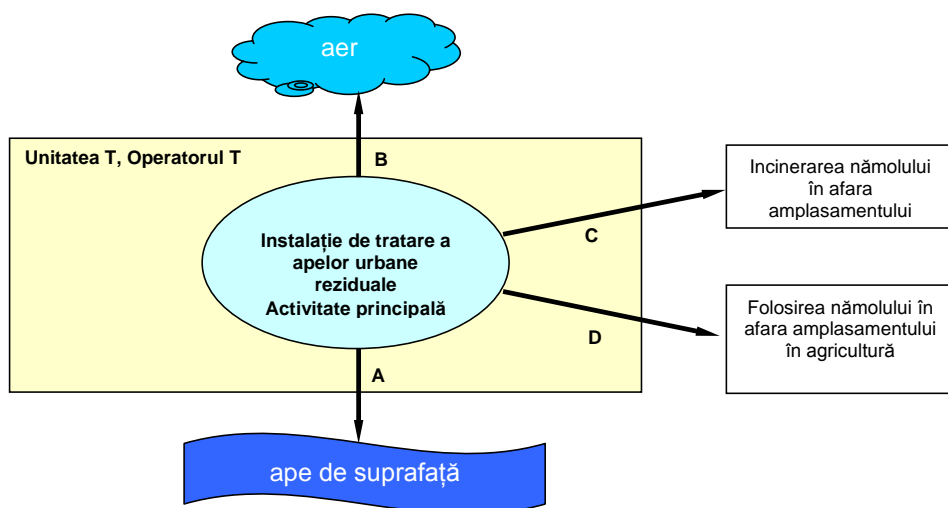


Figura 6: Exemplu de instalație de tratare a apelor urbane reziduale care include tratament anaerob; o parte din nămol este transferată în afara amplasamentului către un incinerator extern de reziduuri și în agricultură pentru tratarea solului având drept rezultat beneficii în agricultură

¹³⁴ În conformitate cu Directiva 91/271/EEC a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratamentul apelor urbane reziduale '1 l.e. (locuitor echivalent)' înseamnă sarcina organică biodegradabilă cu o cerere de oxigen biochimic (BOD5) în cinci zile de 60 g de oxigen pe zi

Tabelul 37 prezintă cerințele de raportare pentru unitatea T.

Unitatea care raportează	Activitate	Emisii/Transfer în afara amplasamentului	Cerințe de raportare	Observații
Unitatea T	Instalații de tratare a apelor urbane reziduale (activitatea 5(f))	A	Se raportează ca emisii în apă	
		B	Se raportează ca emisii în aer	
		C	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea eliminării (D)	
		D	Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea recuperării (R)	

Tabelul 37: Cerințe de raportare pentru unitatea T

Codificarea activităților și raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului trebuie realizate în același mod ca cel indicat în exemplele anterioare.

Apendicele 7: Referințe

- Regulamentul E-PRTR: Regulamentul (CE) nr. 166/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui registru European al emisiilor și transferului de poluanți și de modificare a Directivelor 91/689/CEE și 96/61/CE ale Consiliului
- Directiva IPPC: Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea și controlul integrat al poluării
- Directiva privind accesul publicului: Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile de mediu și de abrogare a Directivei 90/313/CEE a Consiliului
- Directiva 91/689/CEE a Consiliului privind deșeurile periculoase din 12 decembrie 1991
- Directiva 75/442/CEE a Consiliului privind deșeurile din 15 iulie 1975
- Documentul de orientare pentru punerea în aplicare a EPER: Comisia Europeană, Bruxelles, Noiembrie 2000, disponibil pe site-ul web al EPER: <http://eper.ec.europa.eu/>
- Raportul de revizuire al EPER: Comisia Europeană, Bruxelles, iunie 2004, disponibil pe site-ul web al EPER <http://eper.ec.europa.eu/>
- Protocolul PRTR: Protocolul PRTR al CEE-ONU semnat de Comunitatea Europeană și 23 de state membre la 21 mai 2003 la Kiev care se bazează pe Convenția de la Aarhus 1998 (Convenția privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în probleme de mediu)
- Documentul de orientare pentru PRTR al CEE-ONU: disponibil pe site-ul web al CEE-ONU: <http://www.unece.org/env/pp/prtr.docs.htm>